

REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

# Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price  
(AVB uitgesluit/GST excluded)  
Plaaslik **45c** Local  
Buitelands **60c** Other countries  
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant  
Regulation Gazette  
No. 3955**

*As 'n Nuusblad by die  
Poskantoor geregistreer  
Registered at the Post Office  
as a Newspaper*

Vol. 251

PRETORIA, 30 <sup>MEI</sup>  
MAY 1986

No. 10252

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

#### DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1043 30 Mei 1986

#### WET OP OPLEIDING VAN GEESTELIK VER- TRAAGDE KINDERS, 1974

#### INTREKKING VAN VERKLARING VAN INRIGTING TOT 'N STAATSONDERSTEUNDE OPLEIDINGS- SENTRUM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (2) van die Wet op Opleiding van Geestelik Vertraagde Kinders, 1974 (Wet 63 van 1974), trek ek, Petrus Johannes Clase, Minister van Onderwys en Kultuur, Administrasie: Volksraad, hierby met ingang van 1 April 1986 die verklaring van die Vrye Burger-opleidingsentrum in.

P. J. CLASE,  
Minister van Onderwys en Kultuur.

#### DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1044 30 Mei 1986

#### KINDERWET, 1960 STIGTING VAN SKOOL

Daar word hierby kragtens artikel 15 van die Interpretasiewet, 1957 (Wet 33 van 1957), bekendgemaak dat die Minister van Onderwys en Kultuur, Administrasie: Volksraad, kragtens artikel 39 (1) (a) van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), 'n nywerheidskool vir meisies, bekend as Hoërskool Kruinsig, met ingang van 1 April 1986 te George gestig het.

887—A

## GOVERNMENT NOTICES

### ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

#### DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1043 30 May 1986

#### MENTALLY RETARDED CHILDREN'S TRAINING ACT, 1974

#### WITHDRAWAL OF DECLARATION OF INSTITUTION TO BE A STATE-AIDED TRAINING CENTRE

Under and by virtue of the powers vested in me by section 13 (2) of the Mentally Retarded Children's Training Act, 1974 (Act 63 of 1974), I, Petrus Johannes Clase, Minister of Education and Culture, Administration: House of Assembly, hereby, with effect from 1 April 1986, withdraw the declaration of the Vrye Burger Training Centre.

P. J. CLASE,  
Minister of Education and Culture.

#### DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1044 30 May 1986

#### CHILDREN'S ACT, 1960 ESTABLISHMENT OF SCHOOL

It is hereby made known under section 15 of the Interpretation Act, 1957 (Act 33 of 1957), that the Minister of Education and Culture, Administration: House of Assembly, has under section 39 (1) (a) of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), established a school of industries for girls at George, known as the Kruinsig High School, with effect from 1 April 1986.

10252—1

No. R. 1050

30 Mei 1986

## WET OP UNIVERSITEITE, 1955

RHODES-UNIVERSITEIT.—WYSIGING VAN  
STATUUT

Die Raad van Rhodes-universiteit het, met die goedkeuring van die Minister van Onderwys en Kultuur, kragtens artikel 17 (1) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), die wysiging aan die Statuut opgestel soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die Statuut afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 749 van 18 Mei 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1933 van 23 November 1962, R. 1734 van 8 November 1963, R. 1786 van 6 November 1964, R. 1641 van 22 Oktober 1965, R. 507 van 1 April 1966, R. 1657 van 21 Oktober 1966, R. 1527 van 30 Augustus 1968, R. 374 van 14 Maart 1969, R. 3441 van 3 Oktober 1969, R. 635 van 23 April 1971, R. 2048 van 12 November 1971, R. 2192 van 1 Desember 1972, R. 1998 van 1 November 1974, R. 236 van 13 Februarie 1976, R. 240 van 18 Februarie 1977, R. 971 van 3 Junie 1977, R. 838 van 28 April 1978, R. 1299 van 22 Junie 1979, R. 2267 van 12 Oktober 1979 en R. 1910 van 31 Augustus 1984.

2. Skrap paragrawe 38 en 38A tot 38G van die Statuut.

3. In paragraaf 39 (ii) (a) word die woorde "en in Joernalistiek en Mediastudie" na die woorde "Skone Kunste" ingevoeg.

4. Paragraaf 39 (ii) (b) van die Statuut word hierby deur die onderstaande vervang:

"vir 'n Baccalaureusgraad in die Skone Kunste of in Joernalistiek en Mediastudie of in Musiek of vir die graad Baccalaureus Procurationis of Baccalaureus Primae Educationis of Baccalaureus Pharmaceutiae of Baccalaureus Theologiae, minstens vier jaar;"

5. Paragraaf 39 (ii) (f) van die Statuut word hierby deur die onderstaande vervang:

"vir die Baccalaureusgraad met honneurs in enige fakulteit, minstens vier jaar: Met dien verstande dat die Senaat 'n student kan toelaat om sy leergang te voltooi en om tot die graad toegelaat te word na bywoning van drie jaar: Met dien verstande voorts dat 'n kandidaat wat voorheen toegelaat is tot die graad of status van Baccalaureus of wat by enige instelling wat deur die Senaat vir dié doel erken word, sodanige eksamens geslaag het as wat deur die Senaat as gelykwaardig beskou word met die eksamens wat voorgeskryf is vir die graad aan die Universiteit en wat 'n voorvereiste is vir toelating tot die studiekursus of betrokke navorsing, toegelaat kan word tot 'n Baccalaureusgraad met honneurs na voltooiing van 'n bywoningstydperk van een jaar wat vir sodanige graad erken word."

6. Paragraaf 40 (1) van die Statuut word hierby deur die onderstaande vervang:

"Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Statuut word 'n kandidaat nie tot die magistersgraad in die Fakulteite Lettere en Wysbegeerte of Natuurwetenskappe of Handelswetenskap of Sosiale Wetenskap of Farmasie of tot die graad Magister Theologiae in die Fakulteit Teologie toegelaat nie voor minstens twee jaar nadat hy tot die graad of status van Baccalaureus toegelaat is, of voor minstens een jaar nadat hy tot die Baccalaureusgraad met honneurs in toepaslike fakulteit toegelaat is, of tot die graad Baccalaureus Divinitatis of, in die geval van die graad Magister in die Skone Kunste of Magister Educa-

No. R. 1050

30 May 1986

## UNIVERSITIES ACT, 1955

RHODES UNIVERSITY.—AMENDMENT OF  
STATUTE

The Council of Rhodes University has, with the approval of the Minister of Education and Culture, under section 17 (1) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), framed the amendments to the Statute as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Statute" means the Statute published under Government Notice R. 749 of 18 May 1962, as amended by Government Notices R. 1933 of 23 November 1962, R. 1734 of 8 November 1963, R. 1786 of 6 November 1964, R. 1641 of 22 October 1965, R. 507 of 1 April 1966, R. 1657 of 21 October 1966, R. 1527 of 30 August 1968, R. 374 of 14 March 1969, R. 3441 of 3 October 1969, R. 635 of 23 April 1971, R. 2048 of 12 November 1971, R. 2192 of 1 December 1972, R. 1998 of 1 November 1974, R. 236 of 13 February 1976, R. 240 of 18 February 1977, R. 971 of 3 June 1977, R. 838 of 28 April 1978, R. 1299 of 22 June 1979, R. 2267 of 12 October 1979 and R. 1910 of 31 August 1984.

2. Delete paragraphs 38 and 38A to 38G of the Statute.

3. In paragraph 39 (ii) (a) the words "and in Journalism and Media Studies" are inserted after the words "Fine Art".

4. The following is hereby substituted for paragraph 39 (ii) (b) of the Statute:

"for the degree of Bachelor of Fine Art or of Journalism and Media Studies or of Music or of Baccalaureus Procurationis or of Primary Education or of Pharmacy or of Theology, at least four years;"

5. The following is hereby substituted for paragraph 39 (ii) (f) of the Statute:

"for the degree of Bachelor with Honours in any faculty, at least four years: Provided that the Senate may permit a student to complete his curriculum and be admitted to the degree after attendance for three years: Provided further that a candidate who has previously been admitted to the degree or status of bachelor or who passed at any institution recognised by the Senate for the purpose such examinations as are in the opinion of the Senate equivalent to the examinations prescribed for the degree at the University and that are a necessary prerequisite for admission to the course of study or research concerned, may be admitted to the degree of Bachelor with Honours after completion of a period of attendance recognised for such degree of one year."

6. The following is hereby substituted for paragraph 40 (1) of the Statute:

"Subject to any provision to the contrary contained in this Statute, a candidate shall not be admitted to the degree of master in the Faculty of Arts or of Science or of Commerce or of Social Science or of Pharmacy or to the degree of Master of Theology in the Faculty of Divinity until at least two years after admission to the degree or status of bachelor, or at least one year after admission to the degree of Bachelor with Honours in the appropriate faculty, or to the degree of Bachelor of Divinity, or, in the case of the degree of Master of Fine Art or Master of

tionis of Magister Legum of Magister Musicae, voor minstens een jaar nadat hy tot die graad of status van Baccalaureus in die toepaslike fakulteit toegelaat is."

7. In paragraaf 42 (1) word die woorde "vir die Baccalaureusgraad met honneurs of" na die woorde "kan as kandidaat aangeneem word" ingevoeg.

8. In paragraaf 42 (2) word die woorde "vir die Baccalaureusgraad" met honneurs of" na die woorde "as kandidaat" ingevoeg.

Education or Master of Laws or Master of Music, until at least one year after admission to the degree or status of bachelor in the appropriate faculty."

7. In paragraph 42 (1) the words "of bachelor with honours or" are inserted after the words "for the degree".

8. In paragraph 42 (2) the words "of bachelor with honours or" are inserted after the words "for the degree".

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. R. 1032

30 Mei 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1232)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

**DEPARTMENT OF FINANCE**

No. R. 1032

30 May 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1232)

Under section 48 of the Custom and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

**BYLAE**

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
Hoofstuk 16 Deur die Opmerkings by Hoofstuk 16 deur die volgende te vervang: "Opmerkings: 1. Hierdie Hoofstuk omvat nie vleis, vleisafval, vis, skaal- of weekdiere, berei of gepreserveer deur die prosesse in Hoofstukke 2 en 3 vermeld nie. 2. By die toepassing van subpos No. 16.02.05 beteken die uitdrukking "gehomogeniseerde bereidings" bereidings van vleis of vleisafval, fyn gehomogeniseerd, vir kleinhandelverkoop bemark as babavoedsel of vir dieëtdoeleindes, in houers met 'n netto massa-inhoud van hoogstens 250 g. By die toepassing van hierdie omskrywing word klein hoeveelhede van enige bestanddele wat by die bereiding vir smaak, preservering of ander doeleindes gevoeg word, nie in ag geneem nie. Hierdie bereidings kan 'n klein hoeveelheid sigbare stukkie vleis of vleisafval bevat. Hierdie subpos kry voorkeur bo alle ander subposte van pos No. 16.02."				
16.02 Deur tariefpos No. 16.02 deur die volgende te vervang: "16.02 Ander voorbereide of gepreserveerde vleis of vleisafval: 16.02.05 Gehomogeniseerde bereidings 16.02.15 Van lewer van enige dier: .10 "Paté de foie gras" en "foie gras" (ganslewer-paste) .30 Ander pastas .90 Ander 16.02.25 Van pluimvee van pos No. 01.05: .10 Pastas .80 Ander, van kalkoene .90 Ander 16.02.35 Van varke: .10 Ham en snitte daarvan .20 Blaai en snitte daarvan .80 Pastas .90 Ander, met inbegrip van mengsels				
	kg	vry		
	kg	5,5c per kg		
	kg	20 %		
	kg	3c per kg		
	kg	20 %		
	kg	3c per kg		
	kg	3c per kg		
	kg	13,8c per kg		
	kg	13,8c per kg		
	kg	20 %		
	kg	13,8c per kg		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
16.02.45 Van beerasdiere:				
.10 Pastas	kg	20 %		
.80 Ander vleis, in lugdigte metaalhouers	kg	30 % of 100c per kg		
.90 Ander	kg	3c per kg		
16.02.90 Ander:				
.10 Pastas	kg	20 %		
.90 Ander	kg	3c per kg''		

*Opmerking.*—Tariefpos No. 16.02 word herskryf om oorskakeling na die Geharmonieerde Stelsel te vergemaklik en 'n nuwe Opmerking word by Afdeling IV ingevoeg wat die uitdrukking "gehomogeniseerde bereidings" omskryf.

## SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
Chapter 16 By the substitution for the Notes to Chapter 16 of the following: "Notes: 1. This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs, prepared or preserved by the processes specified in Chapters 2 and 3. 2. For the purposes of subheading No. 16.02.05 the expression "homogenised preparations" means preparations of meat or meat offal, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net mass content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading No. 16.02."				
16.02 By the substitution for tariff heading No. 16.02 of the following: "16.02 Other prepared or preserved meat or meat offal: 16.02.05 Homogenised preparations 16.02.15 Of liver of any animal: .10 "Paté de foie gras" and "foie gras" (goose liver-paste) .30 Other pastes .90 Other 16.02.25 Of poultry of heading No. 01.05: .10 Pastes .80 Other, of turkeys .90 Other 16.02.35 Of swine: .10 Ham and cuts thereof .20 Shoulders and cuts thereof .80 Pastes .90 Other, including mixtures 16.02.45 Of bovine animals: .10 Pastes .80 Other meat, in airtight metal containers .90 Other 16.02.90 Other: .10 Pastes .90 Other"				
	kg	free		
	kg	5,5c per kg		
	kg	20 %		
	kg	3c per kg		
	kg	20 %		
	kg	3c per kg		
	kg	3c per kg		
	kg	13,8c per kg		
	kg	13,8c per kg		
	kg	20 %		
	kg	13,8c per kg		
	kg	20 %		
	kg	30 % or 100c per kg		
	kg	3c per kg		
	kg	20 %		
	kg	3c per kg''		

*Note.*—Tariff heading No. 16.02 is restated to facilitate the changeover to the Harmonised System and a new Note to Section IV is inserted to define the expression "homogenised preparations".

No. R. 1033

30 Mei 1986

No. R. 1033

30 May 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/76).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/76).

Under section 48 of the Customs Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

## BYLAE

I Bobelasting- item	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bo- belasting
164.00	Deur tariefpos No. 16.00 deur die volgende te vervang: "16.00 Bereidings van vleis, van vis, van skaaldiere of van weekdiere (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 16.01.05, 16.01.10, 16.02.15.10, 16.02.35.10, 16.03.10, 16.04.05.20, 16.04.05.30, 16.04.15.20, 16.04.25.20, 16.05.20, 16.05.30, 16.05.40, en 16.05.50)	10 %"

*Opmerking.*—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van tariefpos No. 16.02 van Deel 1 van Bylae No. 1.

## SCHEDULE

I Surcharge item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Sur- charge
164.00	By die substitution for tariff heading No. 16.00 of the following: "16.00 Preparations of meat, of fish, of crustaceans or molluscs (excluding goods of subheadings Nos. 16.01.05, 16.01.10, 16.02.15.10, 16.02.35.10, 16.03.10, 16.04.05.20, 16.04.05.30, 16.04.15.20, 16.04.25.20, 16.05.20, 16.05.30, 16.05.40, and 16.05.50)	10 %"

*Note.*—This amendment is consequential to the amendment of tariff heading No. 16.02 of Part 1 of Schedule No. 1.

No. R. 1034

30 Mei 1986

No. R. 1034

30 May 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/870)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/870)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

## BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tariefpos	Kortingkode	Beskrywing	
306.01			Deur na kortingkode 03.00 by tariefpos No. 29.23 die volgende in te voeg:	Volle reg"
		"04.00 47	3,4-Dimetoksifenetielamien, vir die vervaardiging van verapamilhidrochloried	
		"03.00 48	Deur na kortingkode 02.00 by tariefpos No. 29.27 die volgende in te voeg: 3,4-Dimetoksifenetielasetonitriël, vir die vervaardiging van verapamilhidrochloried	Volle reg"

*Opmerking.*—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op 3,4-dimetoksifenetielamien en 3,4-dimetoksifenetielasetonitriël vir die vervaardiging van verapamilhidrochloried.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent Rebate	
	Tariff Heading	Rebate Code	Description		
306.01		**04.00	47	By the insertion after rebate code 03.00 to tariff heading No. 29.23 of the following: 3,4-Dimethoxyphenethylamine, for the manufacture of verapamil hydrochloride	Full duty"
		**03.00	48	By the insertion after rebate code 02.00 to tariff heading No. 29.27 of the following: 3,4-Dimethoxyphenylacetonitrile, for the manufacture of verapamil hydrochloride	Full duty"

*Note.*—Provision is made for a rebate of the full duty on 3,4-dimethoxyphenethylamine and 3,4-dimethoxyphenylacetonitrile for the manufacture of verapamil hydrochloride.

No. R. 1035

30 Mei 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/871)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,  
Adjunk-minister van Finansies en van Handel en  
Nywerheid

No. R. 1035

30 May 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/871)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,  
Deputy Minister of Finance and of Trade and  
Industry.

## BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting	
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing		
315.03	**76.03	01.00	42	Deur tariefpos No. 76.03 deur die volgende te vervang: Gehaspelde band, van aluminium, met 'n dikte van meer as 0,28 mm maar hoogstens 0,47 mm, wat, volgens massa, meer as 3 persent maar hoogstens 5 persent magnesium bevat, met 'n breedte van hoogstens 48,5 mm, nie met verf of emalje bedek nie, vir die vervaardiging van kitskoopmaakdeksels vir metaalhouers	Volle reg"

*Opmerking.*—Die trefwydte van kortingitem 315.03/76.03 word uitgebrei.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	
	Tariff Heading	Rebate Code	Description		
315.03	**76.03	01.00	42	By the substitution for tariff heading No. 76.03 of the following: Coiled strip, of aluminium, of a thickness exceeding 0,28 mm but not exceeding 0,47 mm, containing, by mass, more than 3 per cent but not exceeding 5 per cent magnesium, of a width not exceeding 48,5 mm, not coated with paint or enamel, for the manufacture of easy-opening ends for metal containers	Full duty"

*Note.*—The scope of rebate item 315.03/76.03 is extended.

No. R. 1036

30 Mei 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/115)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,  
Adjunk-minister van Finansies en van Handel en  
Nywerheid.

No. R. 1036

30 May 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/115)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,  
Deputy Minister of Finance and of Trade and  
Industry.

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Terugbetaling
533.00	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 27.10 deur die volgende te vervang: “(3) Distillaatbrandstowwe en residu-brandolies gebruik vir ander doeleindes as vir lugvaart of padvervoer	Volle reg min. 0,365c per liter”

*Opmerking.*—Die mate van terugbetaling op distillaatbrandstowwe en residu-brandolies, gebruik vir ander doeleindes as vir lugvaart of padvervoer, word gewysig.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Refund
533.00	By the substitution for paragraph (3) of tariff heading No. 27.10 of the following: “(3) Distillate fuels and residual fuel oils, used for purposes other than for aviation or road transport	Full duty less 0,365c per litre”

*Note.*—The extent of refund on distillate fuels and residual fuel oils, used for purposes other than for aviation or road transport, is amended.

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 1042

30 Mei 1986

### INVOERBEHEER

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet 45 van 1963), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1163 van 30 Mei 1985—

(1) deur die skraping van paragraaf (i) daarvan en die vervanging daarvan met—

“(i) skryf hierby voor dat—

- (a) goedere beskryf in Bylae I, en alle gebruikte goedere, nie in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer mag word nie, behalwe uit hoofde van 'n invoerpermit uitgereik ingevolge artikel 2 van genoemde Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963;
- (b) geen goedere vanaf Swede in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer mag word nie, behalwe uit hoofde van 'n invoerpermit uitgereik ingevolge artikel 2 van genoemde Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963, wat spesifiek sodanige invoer vanaf Swede magtig.”

(2) bepaal hierby dat hierdie wysiging op 30 Mei 1986 in werking tree.

D. J. DE VILLIERS,  
Minister van Handel en Nywerheid.

## DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 1042

30 May 1986

### IMPORT CONTROL

I, Dawid Jacobus de Villiers, in my capacity as Minister of Trade and Industry, and acting under the powers vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act 45 of 1963), hereby amend Government Notice R. 1163 of 30 May 1985—

(1) by the deletion of paragraph (i) thereof and the substitution thereof by—

“(i) hereby prescribe that—

- (a) goods described in Schedule I and all used goods shall not be imported into the Republic of South Africa except by virtue of an import permit issued in terms of section 2 of the said Import and Export Control Act, 1963;
- (b) no goods from Sweden shall be imported into the Republic of South Africa except by virtue of an import permit issued in terms of section 2 of the said Import and Export Control Act, 1963, which specifically authorises such import from Sweden.”

(2) hereby determine that this amendment shall come into operation on 30 May 1986.

D. J. DE VILLIERS,  
Minister of Trade and Industry.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1021

30 Mei 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

### EIERREGULASIES

Die Minister van Landbou-ekonomie het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1021

30 May 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

### EGG REGULATIONS

The Minister of Agricultural Economics has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

## BYLAE

**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“blaasagtige lugsel” ’n lugsel met klein lugblasies wat in die onmiddellike omgewing van so ’n lugsel ronddryf;

“bloedkol” ’n konsentrasie van bloed of geoksideerde bloed;

“bloedring” ’n duidelike lyn of ring wat in ’n bepaalde stadium van ontwikkeling in ’n bevrugte eier sigbaar is wanneer dit oopgebreek of belig word;

“diepte”, met betrekking tot ’n lugsel, die afstand, ooreenkomstig regulasie 19 bepaal, tussen die buite-oppervlak van die dop van ’n eier en die onderste meniskus van die lugsel in daardie eier;

“die Wet” die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968);

“Direkteur” die Direkteur van die Direkoraat Landbouprodukstandaarde van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking;

“gespikkeld”, met betrekking tot ’n eiergeel, dat die eiergeel kollerig voorkom as gevolg van die voorkoms van spikkels of ’n ontwikkelde kiemsel wat nie ’n bloedkol of vleiskol is nie en wat die voorkoms van die eiergeel nadelig beïnvloed;

“handelsmerk”, ’n handelsmerk soos omskryf in artikel 2 (1) (v) van die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet 62 van 1963);

“Haugh-waarde” ’n waarde, ooreenkomstig regulasie 18 bepaal, wat die styfheid van die eierwit aandui;

“lugsel” die lugge vulde ruimte wat tussen die binne- en buitendopvliese van ’n eier voorkom en wat normaalweg aan die breë end van die eier geleë is;

“redelik skoon”, met betrekking tot die sindelikheid van die dop van ’n eier, dat hoogstens een sestiende van die totale oppervlakte van die dop deur vreemde stowwe, vlekke of verkleurings bedek word, en dat geen individuele voorkoms van vreemde stowwe of ’n vlek of verkleuring meer as een twee-en-dertigste van die totale oppervlakte van die dop bedek nie;

“sterk”, met betrekking tot die tekstuur van die dop van ’n eier, dat so ’n dop nie enige natuurlike krake, sagte plekke of groot lugporieë het nie;

“skimmel en mufagtigheid” enige fungus- of skimmelgroeï wat in ’n eier of op die dop daarvan voorkom;

“skoon”, met betrekking tot die sindelikheid van die dop van ’n eier, dat so ’n dop in so ’n mate vry van sigbare vreemde stowwe, vlekke of verkleurings is dat die algemene skoon voorkoms daarvan nie benadeel word nie;

“swemmer” ’n lugsel wat nie ’n vaste posisie binne ’n eier behou nie, maar vrylik tussen die dopvliese rondbeveeg wanneer daardie eier geroteer word;

“verpakker” iemand wat met eiers as ’n besigheid handel deur dit vir verkoop te verpak of te verwerk;

“verspreide bloed” bloed wat verspreid in die eierwit voorkom; en

“vleiskol” ’n afgeskeide eierstok of ander vreemde weefsel wat nie deel van die normale bestanddele van die eiergeel of eierwit uitmaak nie en wat die voorkoms van ’n eier nadelig beïnvloed.

## SCHEDULE

**Definitions**

1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“air cell” means the air filled space occurring between the inner and outer shell membranes of an egg and which is normally located at the broad end of the egg;

“blood ring” a definite line or ring that is visible at a certain stage of development in a fertilised egg when such egg is broken-out or candled;

“blood spot” means a concentration of blood or oxidised blood;

“bubbly air cell” means an air cell with small air bubbles floating in the immediate vicinity of such air cell;

“clean”, with regard to the cleanliness of the shell of an egg, means that such shell is free of visible foreign matter, discolourations or stains to such a degree that the general clean appearance thereof is not detrimentally affected;

“depth”, with regard to an air cell, means the distance, determined in accordance with regulation 19, between the outer surface of the shell of an egg and the lower meniscus of the air cell in that egg;

“diffused blood” means blood that is diffused through the white;

“Director” means the Director of the Directorate of Agricultural Product Standards of the Department of Agricultural Economics and Marketing;

“Haugh value” means a value as determined in accordance with regulation 18, that indicates the firmness of the white;

“meat spot” means a severed ovary or other foreign tissue that is not a normal constituent of the yolk or white and which detrimentally affects the appearance of an egg;

“mould and mustiness” means any fungus or mouldy growth occurring in an egg or on the shell thereof;

“packer” means a person dealing in the course of trade with eggs by packing or processing them for sale;

“reasonably clean”, with regard to the cleanliness of the shell of an egg, means that not more than one sixteenth of the total area of the shell is covered by foreign matter, stains or discolourations, and that no individual occurrence of foreign matter or a stain or discolouration covers more than one thirty-secondth of the total area of the shell;

“spotted”, with regard to a yolk, means that the yolk appears mottled owing to the occurrence of spots or a developed germ cell that is not a blood spot or meat spot and which detrimentally affects the appearance of the yolk;

“strong”, with regard to the texture of the shell of an egg, means that such shell has no natural cracks, soft spots or large air pores;

“swimmer” means an air cell that does not maintain a fixed position within an egg, but moves freely between the shell membranes when that egg is rotated;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968); and

“trade mark” means a trade mark as defined in section 2 (1) (v) of the Trade Marks Act, 1963 (Act 62 of 1963).



**Toepassing van regulasies**

2. Hierdie regulasies is van toepassing op eiers wat verkoop word in die gebied waarin of onder die omstandighede waaronder 'n verbod ingevolge artikel 84 van die Wet betreffende die verkoop van eiers van toepassing is.

**Klasse eiers**

3. Eiers word vir die doeleindes van hierdie regulasies in die klasse in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, geklassifiseer.

**Standaard vir klasse**

4. (1) 'n Eier kan geklassifiseer word as synde van 'n klas bedoel in regulasie 3 te wees indien die massa daarvan is soos in kolom 2 van Tabel 1 teenoor die betrokke klas vermeld.

(2) Die toepaslike maksimum massa wat ingevolge subregulasie (1) vir eiers van 'n bepaalde klas vereis word, mag met hoogstens 2,0 g per eier oorskry word.

**Grade eiers**

5. Eiers van 'n klas in regulasie 3 bedoel, word vir die doeleindes van hierdie regulasies as Graad 1, Graad 2 of Ondergraad gegradeer.

**Standaard vir grade**

6. (1) 'n Eier kan gegradeer word as synde van 'n graad bedoel in regulasie 5 te wees indien dit ten opsigte van die gehaltfaktore in kolom 1 van Tabel 2 vermeld, aan die toepaslike standaard voldoen wat in kolom 2, 3, of 4 van genoemde Tabel teenoor elke sodanige gehaltfaktor vir die betrokke graad vermeld word.

(2) 'n Bepaalde hoeveelheid eiers word geag aan die toepaslike standaard bedoel in subregulasie (1) te voldoen indien die mate waarin eiers met 'n tekortkoming in kolom 1 van Tabel 3 vermeld, in daardie hoeveelheid voorkom, nie die toepaslike maksimum oorskry nie wat in kolom 2, 3 of 4 van genoemde Tabel teenoor elke sodanige tekortkoming vir die betrokke graad vermeld word.

**Vereistes vir houers**

7. 'n Houer waarin eiers verpak word, moet—

- (a) van 'n materiaal vervaardig wees wat—
  - (i) vir dié doel geskik is; en
  - (ii) nie enige smaak of reuk aan die eiers wat daarin verpak word, oordra nie;
- (b) so sterk wees dat dit nie tydens normale hanterings- en vervoerpraktyke in so 'n mate sal uitdy of induik dat die eiers wat daarin verpak is, beskadig word nie;
- (c) vry wees van enige ander stof as die eiers wat daarin verpak is en die verpakkingsmateriaal waarin sodanige eiers gebruiklikerwys verpak word;
- (d) heel wees;
- (e) indien dit nie 'n nuwe houer is nie, deeglik skoongemaak wees voordat eiers daarin verpak word, en alle ou merke en etikette moet vooraf verwyder of deur nuwe etikette bedek word; en
- (f) behoorlik toegemaak wees op 'n wyse deur die aard daarvan toegelaat.

**Verpakkingsvereistes**

8. (1) Elke houer waarin eiers verpak word, moet, met inagneming van die verpakkingsmateriaal wat daarin gebruik word, tot die volle inhoudsvermoë daarvan vol eiers gepak word.

(2) Eiers van verskillende klasse of grade mag nie saam in dieselfde houer verpak word nie.

(3) Hoogstens 6,6 persent van die eiers in 'n houer mag met die breë ente daarvan na onder in so 'n houer verpak word.

**Application of regulations**

2. These regulations shall apply to eggs that are sold in the area to which or under the circumstances in which a prohibition in terms of section 84 of the Act regarding the sale of eggs applies.

**Classes of eggs**

3. Eggs shall for the purposes of the application of these regulations be classified into the classes specified in column 1 of Table 1.

**Standards for classes**

4. (1) An egg may be classified as being of a class referred to in regulation 3 if the mass thereof is as specified in column 2 of Table 1 opposite the class concerned.

(2) The applicable maximum mass required in terms of subregulation (1) for eggs of a particular class may be exceeded by not more than 2,0 g per egg.

**Grades of eggs**

5. Eggs of a class referred to in regulation 3 shall for the purposes of these regulations be graded as Grade 1, Grade 2 or Undergrade.

**Standards for grades**

6. (1) An egg may be graded as being of a grade referred to in regulation 5 if, in respect of the quality factors specified in column 1 of Table 2, it complies with the applicable standards specified in column 2, 3 or 4 of the said Table opposite each such quality factor for the grade concerned.

(2) A particular quantity of eggs shall be deemed to comply with the applicable standards referred to in subregulation (1) if the extent to which eggs with a defect specified in column 1 of Table 3 occur in that quantity, does not exceed the applicable maximum specified in column 2, 3 or 4 of the said Table opposite each such defect for the grade concerned.

**Requirements for containers**

7. A container in which eggs are packed shall—

- (a) be made from material that—
  - (i) is suitable for this purpose; and
  - (ii) does not impart any taste or odour to the eggs packed therein;
- (b) be so strong that it will not bulge out or dent in during normal handling or transport practices to such extent that the eggs packed therein are damaged;
- (c) be free from any matter other than the eggs packed therein and the packing material in which such eggs are customarily packed;
- (d) be unbroken;
- (e) if it is not a new container, be cleaned thoroughly before eggs are packed therein, and all old marks and labels shall be removed beforehand or be covered by new labels; and
- (f) be closed properly in a manner allowed by the nature thereof.

**Packing requirements**

8. (1) Each container in which eggs are packed shall, with due regard to the packing material used therein, be packed with eggs to the full capacity thereof.

(2) Eggs of different classes and grades shall not be packed together in the same container.

(3) Not more than 6,6 per cent of the eggs in a container may be packed in such container with the broad ends thereof downwards.

**Merk van houers**

9. (1) 'n Houer waarin eiers verpak is, moet—

- (a) op die wyse in regulasie 10 beoog, gemerk wees met die klas- en graad benamings van die eiers in daardie houers;
- (b) op die wyse in regulasie 11 beoog, gemerk wees met die toepaslike besonderhede van die verpakker van daardie eiers; en
- (c) indien meer as 36 eiers in daardie houer verpak is, op die wyse in regulasie 12 beoog, gemerk wees met 'n kodenommer.

(2) Geen woord, merk, illustrasie, afbeelding of ander begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling behels of hetsy regstreeks of by implikasie 'n misleidende indruk skep met betrekking tot die gehalte, aard, klas of graad van eiers waarop hierdie regulasies van toepassing is, mag op sodanige eiers of op 'n houer waarin dit verpak is, gemerk word nie.

(3) Geen ander klas- of graadbenaming as die toepaslike klas- of graadbenaming vir eiers waarop hierdie regulasies van toepassing is, mag op sodanige eiers of op 'n houer waarin dit verpak is, gemerk word nie.

**Wyse waarop klas- en graadbenamings gemerk moet word**

10. (1) Die benamings van die klas en graad waarin eiers geklassifiseer en gegradeer is, moet op die hoofpaneel van die houer waarin daardie eiers verpak is, gemerk word.

(2) 'n Benaming in subregulasie (1) bedoel, moet—

- (a) in die geval van 'n klasbenaming—
  - (i) uit die toepaslike uitdrukking in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, bestaan;
  - (ii) van eiers wat as Graad 1 of Graad 2 gegradeer is, in letters met die kleur in kolom 3 van genoemde Tabel teenoor die betrokke klas vermeld, gemerk word; en
  - (iii) van eiers wat as Ondergraad gegradeer is, in swart letters gemerk word;
- (b) in die geval van 'n graadbenaming—
  - (i) uit die toepaslike uitdrukking in regulasie 5 bedoel, bestaan;
  - (ii) van eiers wat as Graad 1 of Graad 2 gegradeer is, in letters en syfers van dieselfde kleur as die betrokke klasbenaming gemerk word; en
  - (iii) van eiers wat as Ondergraad gegradeer is, in swart letters gemerk word; en
- (c) gemerk word in letters en syfers—
  - (i) wat in elke afsonderlike geval van dieselfde kleur, tipe en grootte is;
  - (ii) wat op 'n eenvormige en kontrasterende agtergrond verskyn;
  - (iii) wat duidelik leesbaar is; en
  - (iv) waarvan die vertikale hoogte, behoudens die bepalinge van subregulasie (3), minstens 5,0 mm is.

(3) Indien enige drukwerk wat nie ingevolge hierdie regulasies vereis word nie, op 'n houer verskyn waarin eiers verpak is, moet die vertikale hoogte van die letters en syfers wat gebruik word om die toepaslike klas- of graadbenaming in subregulasie (1) bedoel, te merk—

- (a) in die geval van 'n handelsmerk, minstens 20 % van dié van die grootste letter of syfer in daardie handelsmerk wees; en

**Marking of containers**

9. (1) A container in which eggs are packed shall—

- (a) be marked in the manner contemplated in regulation 10, with the class and grade designations of the eggs in that container;
- (b) be marked in the manner contemplated in regulation 11, with the applicable particulars of the packer of those eggs; and
- (c) if more than 36 eggs are packed in that container, be marked in the manner contemplated in regulation 12, with a code number.

(2) No word, mark, illustration, depiction or other method of expression that constitutes a misrepresentation or either directly or by implication creates or may create a misleading impression regarding the quality, nature, class or grade of eggs to which these regulations apply, shall be marked on such eggs or on a container in which they are packed.

(3) No class or grade designation other than the applicable class or grade designation for eggs to which these regulations apply shall be marked on such eggs, or on a container in which they are packed.

**Manner in which class and grade designations have to be marked**

10. (1) The designations of the class and grade into which eggs have been classified and graded shall be marked on the main panel of the container in which those eggs are packed.

(2) A designation referred to in subregulation (1) shall—

- (a) in the case of a class designation—
  - (i) consist of the applicable expression specified in column 1 of Table 1;
  - (ii) of eggs that have been graded as Grade 1 or Grade 2, be marked in letters of the colour specified in column 3 of the said Table opposite the class concerned; and
  - (iii) of eggs that have been graded as Undergrade, be marked in black letters;
- (b) in the case of a grade designation—
  - (i) consist of the applicable expression referred to in regulation 5;
  - (ii) of eggs that have been graded as Grade 1 or Grade 2, be marked in letters and figures of the same colour as the class designation concerned; and
  - (iii) of eggs that have been graded as Undergrade, be marked in black letters;
- (c) be marked in letters and figures—
  - (i) that are in each separate case of the same colour, type and size;
  - (ii) that appear on a uniform and contrasting background;
  - (iii) which are clearly legible; and
  - (iv) of which the vertical height shall, subject to the provisions of subregulation (3), be at least 5,0 mm.

(3) If any printing not required in terms of these regulations appears on a container in which eggs are packed, the vertical height of the letters and figures used to mark the applicable class or grade designation referred to in subregulation (1) shall—

- (a) in the case of a trade mark, be at least 20 percent of that of the largest letter or figure in that trade mark; and

- (b) andersins minstens dieselfde as dié van die grootste letter of syfer in die betrokke drukwerk wees:

Met dien verstande dat sodanige vertikale hoogte nie minder as die vertikale hoogte wat ingevolge subregulasie (2) (c) vereis word, mag wees nie.

(4) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) (a) (ii) en (iii) kan 'n klasbenaming in 'n ander kleur gemerk word indien—

- (a) dit oor die volle lengte van so 'n klasbenaming op 'n agtergrondstrook met 'n kleur soos in daardie subregulasie vereis, verskyn;
- (b) die wydte van so 'n agtergrondstrook minstens twee maal dié van die vertikale hoogte is van die letters wat daarop verskyn;
- (c) geen ander woord, uitdrukking, illustrasie of ander afbeelding op so 'n agtergrondstrook verskyn of deel daarvan uitmaak nie; en
- (d) so 'n agtergrondstrook nie deel uitmaak van of ingesluit word deur enige woord, uitdrukking, illustrasie of ander afbeelding wat op die hoofpaneel van die betrokke houër verskyn nie.

**Wyse waarop besonderhede van verpakker gemerk moet word**

11. (1) Die naam of handelsnaam en volledige adres van die perseel van 'n verpakker, voorafgegaan deur die uitdrukking "Verpak deur" of "Packed by", moet op elke houër waarin meer as 12 eiers deur sodanige verpakker verpak is, gemerk word.

(2) Die naam of handelsnaam van 'n verpakker moet op elke houër waarin 12 of minder eiers deur sodanige verpakker verpak is, gemerk word.

(3) Indien 'n adres in subregulasie (1) bedoel, die adres van die hoofkantoor van die betrokke verpakker is en die betrokke eiers nie by daardie adres verpak is nie, moet die kodenommer van die adres waar daardie eiers verpak is en wat voorheen skriftelik deur daardie verpakker aan die Direkteur bekendgemaak is, tesame met eersbedoelde adres op elke houër van daardie eiers gemerk word.

(4) Indien eiers in die Republiek ingevoer is in die houers waarin dit verkoop sal word, moet die naam van die land van herkoms daarvan, voorafgegaan deur die uitdrukking "Ingevoer vanaf" of "Imported from", tesame met die besonderhede in subregulasies (1) of (2) bedoel, op elke sodanige houër gemerk word.

(5) Die besonderhede wat ingevolge hierdie regulasies vereis word, om op 'n houër gemerk te word waarin eiers verpak is, moet gemerk word in letters en syfers—

- (a) wat in elke afsonderlike geval van dieselfde kleur, tipe en grootte is;
- (b) wat op 'n eenvormige en kontrasterende agtergrond verskyn;
- (c) wat duidelik leesbaar is; en
- (d) waarvan die vertikale hoogte—
  - (i) in die geval van 'n houër wat meer as 36 eiers bevat, minstens 5,0 mm is; en
  - (ii) andersins minstens 2,0 mm is.

**Wyse waarop kodenommer gemerk moet word**

12. (1) 'n Kodenommer bestaande uit 'n numeriese aanduiding van die datum van verpakking van die eiers, moet op elke houër waarin meer as 36 eiers verpak is gemerk word.

(2) So 'n kodenommer moet uit drie stelle syfers bestaan wat agtereenvolgens die dag, maand en jaar van die betrokke datum aandui.

(3) Die besonderhede wat ingevolge hierdie regulasie vereis word om op 'n houër gemerk te word waarin eiers verpak is, moet gemerk word in syfers—

- (b) otherwise be at least the same as that of the largest letter or figure in the printing concerned:

Provided that such vertical height shall not be less than the vertical height required in terms of subregulation 2 (c).

(4) Notwithstanding the provisions of subregulation (2) (a) (ii) and (iii), a class designation may be marked in another colour if—

- (a) it appears over the full length of such class designation on a background strip with a colour as required in that subregulation;
- (b) the width of such background strip is at least twice that of the vertical height of the letters appearing thereon;
- (c) no other word, expression, illustration or other depiction appears on such background strip or forms part thereof; and
- (d) such background strip does not form part of nor is enclosed by any word, expression, illustration or other depiction appearing on the main panel of the container concerned.

**Manner in which particulars of packer have to be marked**

11. (1) The name or trade name and full address of the premises of a packer, preceded by the expression "Packed by" or "Verpak deur" shall be marked on each container in which more than twelve eggs are packed by such packer.

(2) The name or trade name of a packer shall be marked on each container in which twelve or less eggs are packed by such packer.

(3) If an address referred to in subregulation (1) is the address of the head office of the packer concerned and the eggs concerned have not been packed at that address, the code number of the address where those eggs have been packed and that has been made known previously in writing to the Director by that packer shall be marked on each container of such eggs together with the aforementioned address.

(4) If eggs have been imported into the Republic in the containers in which they are to be sold, the name of the country of origin thereof, preceded by the expression "Imported from" or "Ingevoer vanaf" shall be marked on each such container together with the particulars referred to in subregulations (1) or (2).

(5) The particulars that in terms of this regulation are required to be marked on a container in which eggs are packed shall be marked in letters and figures—

- (a) that are in each separate case of the same colour, type and size;
- (b) that appear on a uniform and contrasting background;
- (c) that are clearly legible; and
- (d) of which the vertical height shall—
  - (i) in the case of a container containing more than 36 eggs, be at least 5,0 mm, and
  - (ii) otherwise be at least 2,0 mm.

**Manner in which a code number has to be marked**

12. (1) A code number consisting of a numerical indication of the date of packing of the eggs, shall be marked on each container in which more than 36 eggs are packed.

(2) Such code number shall consist of 3 sets of figures that consecutively indicate the day, month and year of the date concerned.

(3) The particulars that are required in terms of this regulation to be marked on a container in which eggs are packed shall be marked in figures—

- (a) wat in dieselfde kleur, tipe en grootte is;
- (b) wat op 'n eenvormige en kontrasterende agtergrond verskyn;
- (c) wat duidelik leesbaar is; en
- (d) waarvan die vertikale hoogte minstens 4,0 mm is.

#### **Aanduiding van getal**

13. Die getal eiers wat in 'n houer verpak is, moet op die wyse wat ingevolge die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet 77 van 1973), vereis word, op so 'n houer gemerk word.

#### **Aanduidings op buitehouers**

14. Die bepalinge van regulasies 9, 10, 11, 12, en 13 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n buitehouer wat een of meer houers bevat waarin eiers vir verkoop verpak is.

#### **Aanduidings by verkopings in los maat**

15. Wanneer eiers in los maat vir verkoop gehou of uitgestal word, moet—

- (a) eiers van verskillende klasse en grade afsonderlik gehou of uitgestal word; en
- (b) die klas- en graadbenamings van die betrokke eiers in duidelik leesbare letters en syfers met 'n vertikale hoogte van minstens 10,0 mm op 'n prominente kennisgewingsbord by die betrokke eiers gemerk word.

#### **Monsterneming**

16. (1) Die metodes wat aangewend moet word wanneer 'n monster van 'n hoeveelheid eiers ingevolge artikel 85 van die Wet geneem moet word, is soos volg:

- (a) Indien die eiers in houers verpak is, word die toepaslike getal houers in Tabel 4 vermeld, ewekansig uitgesoek en die eiers wat daarin verpak is, geneem om die betrokke monster op te maak.
- (b) Indien die eiers vir verkoop gehou of uitgestal word in losmaathoeveelhede van—
  - (i) minder as 25, word die totale getal eiers geneem om die betrokke monster op te maak; en
  - (ii) 25 en meer, word 24 eiers ewekansig uitgesoek om die betrokke monster op te maak.

(2) Elke monster wat ooreenkomstig die bepalinge van subregulasie (1) geneem word, word geag verteenwoordigend te wees van die hoeveelheid eiers waaruit dit geneem is.

#### **Ondersoekmetodes**

17. (1) Die metodes wat aangewend moet word wanneer 'n monster in regulasie 16 bedoel, ingevolge artikel 85 van die Wet ondersoek word ten einde die mate te bepaal waarin eiers met 'n tekortkoming in regulasie 6 (2) bedoel, aanwesig is in die hoeveelheid eiers waaruit daardie monster geneem is, is soos volg:

- (a) Behoudens die bepalinge van subregulasie (2), word elke eier in daardie monster visueel ondersoek, waar toepaslik met behulp van 'n geskikte beligtingsapparaat waarmee interne tekortkominge waargeneem kan word.
- (b) Alle eiers met sodanige tekortkominge word uit die monster verwyder en die onderskeie getalle eiers met elke tekortkoming word afsonderlik bepaal.
- (c) Elke getal aldus bepaal, word uitgedruk as 'n persentasie van die getal eiers wat aldus ondersoek is.
- (d) Sodanige persentasie verteenwoordig die persentasie eiers in die betrokke hoeveelheid waarin 'n tekortkoming van die betrokke aard voorkom.

(2) Indien die eiers wat ingevolge regulasie 16 as die monster van 'n hoeveelheid eiers geneem is, in houers verpak is wat elk meer as 90 eiers bevat, word 'n ondersoek ingevolge hierdie regulasie gedoen met 90 eiers per houer wat ewekansig uit elke sodanige houer geneem is.

- (a) that are of the same colour, type and size;
- (b) that appear on a uniform and contrasting background;
- (c) that are clearly legible; and
- (d) of which the vertical height shall be at least 4,0 mm.

#### **Indication of number**

13. The number of eggs that are packed in a container shall be marked on such container in the manner required in terms of the Trade Metrology Act, 1973 (Act 77 of 1973).

#### **Indications on outer containers**

14. The provisions of regulations 9, 10, 11, 12 and 13 shall *mutatis mutandis* apply to an outer container containing one or more containers in which eggs are packed for sale.

#### **Indications at sales in loose quantities**

15. When eggs are kept or displayed for sale in loose quantities—

- (a) eggs of different classes and grades shall be kept or displayed separately; and
- (b) the class and grade designations of the eggs concerned shall be marked in clearly legible letters and figures with a vertical height of at least 10,0 mm on a prominent notice board near the eggs concerned.

#### **Sampling**

16. (1) The methods to be employed when a sample of a quantity of eggs is taken in terms of section 85 of the Act shall be as follows:

- (a) If the eggs are packed in containers, the applicable number of containers specified in Table 4 shall be selected at random and the eggs packed therein be taken to make up the sample concerned.
- (b) If the eggs are kept or displayed for sale in loose quantities of—
  - (i) less than 25, the total number of eggs shall be taken to make up the sample concerned; and
  - (ii) 25 or more, 24 eggs shall be selected at random to make up the sample concerned.

(2) Each sample taken in accordance with the provisions of subregulation (1) shall be deemed to be representative of the quantity of eggs from which it is taken.

#### **Methods of examination**

17. (1) The methods to be employed when a sample referred to in regulation 16 is examined in terms of section 85 of the Act in order to determine the extent to which eggs with a defect referred to in regulation 6 (2) are present in the quantity of eggs from which that sample is taken shall be as follows:

- (a) Subject to the provisions of subregulation (2), each egg in that sample shall be examined visually, where applicable by means of a suitable candling device with which internal defects can be observed.
- (b) All eggs with such defects shall be removed from the sample and the respective numbers of eggs with each defect shall be determined separately.
- (c) Each number thus determined shall be expressed as a percentage of the number of eggs thus inspected.
- (d) Such percentage shall represent the percentage of eggs in the quantity concerned in which a defect of the nature concerned occurs.

(2) If the eggs taken as the sample of a quantity of eggs in terms of regulation 16 are packed in containers each containing more than 90 eggs, an examination in terms of this regulation shall be made with 90 eggs per container taken at random from each such container.

(3) Indien dit uit 'n ondersoek ingevolge subregulasie (1) blyk dat 'n eier wat aldus ondersoek is, 'n bepaalde interne tekortkoming het, kan daardie eier oopgebreek word ten eiende die voorkoms van die betrokke tekortkoming te verifieer.

**Bepaling van Haugh-waarde**

18. Die Haugh-waarde van die eierwit van 'n eier wat ingevolge regulasie 6 (1) gegradeer word, word soos volg bepaal:

- (a) Die massa van die eier word bepaal.
- (b) 'n Haugh-meter word ooreenkomstig die gebruiksaanwysings daarvan op 'n waterpas glas- of vlekvrystaaloppervlak opgestel, die werking daarvan word getoets en indien nodig word dit gekalibreer.
- (c) Die temperatuur van die betrokke eier word vermeerder of verminder tot tussen 7 en 15° C, die eier word versigtig oopgebreek sodat die dikwit nie gebreek word nie en die inhoud van die eier word versigtig op die glas- of vlekvrystaaloppervlak geplaas.
- (d) Die Haugh-meter word oor die oopgebreekte eier in posisie geplaas sodat die meetstaaf daarvan, wanneer dit laat sak is, die eierwit ongeveer 10 mm van die kant van die geel af sal raak.
- (e) Die meetstaaf van die Haugh-meter word versigtig laat sak, totdat die onderpunt daarvan die eierwit net raak, en die meterstand word dan gelees.
- (f) Sodanige meterstand verteenwoordig die Haugh-waarde van die eierwit van die betrokke eier.

**Bepaling van diepte van lugsel**

19. Die diepte van die lugsel van 'n eier wat ingevolge regulasie 6 (1) gegradeer word, word soos volg bepaal:

- (a) 'n Gekalibreerde meetplaat word op die breë ent van die eier geplaas terwyl dit vertikaal met die breë ent na bo teen die beligtingsapparaat gehou word.
- (b) Die waarde op die gekalibreerde meetplaat word teenoor die onderste meniskus van die lugsel afgelees.
- (c) Sodanige lesing is die diepte van die lugsel van die betrokke eier.

**Herroeping van regulasies**

20. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 278 van 15 Februarie 1980, R. 593 van 20 Maart 1981, R. 1333 van 9 Julie 1982 en R. 602 van 30 Maart 1984 word hierby herroep.

**Inwerkingtreeding**

21. Hierdie regulasies tree op 30 Junie 1986 in werking.

(3) If it appears from an examination in terms of subregulation (1) that an egg thus examined has a particular internal defect, that egg may be broken out in order to verify the occurrence of the defect concerned.

**Determination of Haugh value**

18. The Haugh value of the white of an egg that is graded in terms of regulation 6 (1) shall be determined as follows:

- (a) The mass of the egg shall be determined.
- (b) A Haugh meter shall be set up in accordance with the directions for use thereof on a level glass or stainless steel surface, the operation thereof shall be tested and if necessary, it shall be calibrated.
- (c) The temperature of the egg concerned shall be increased or decreased to between 7 and 15 °C, the egg shall be broken out carefully so that the thick white is not ruptured and the contents of the egg is carefully placed on the glass or stainless steel surface.
- (d) The Haugh meter shall be moved into position over the broken-out egg so that the measuring rod thereof, when lowered, will touch the white approximately 10 mm away from the edge of the yolk.
- (e) The measuring rod of the Haugh meter shall be lowered carefully until the lower end thereof just touches the white, and the reading on the meter shall then be taken.
- (f) Such reading represents the Haugh value of the white of the egg concerned.

**Determination of depth of air cell**

19. The depth of the air cell of an egg that is graded in terms of regulation 6 (1) shall be determined as follows:

- (a) A calibrated measuring plate shall be placed on the broad end of the egg while it is held vertically against the candling device with the broad end at the top.
- (b) The value on the calibrated measuring plate shall be read off opposite the lower meniscus of the air cell.
- (c) Such reading shall represent the depth of the air cell of the egg concerned.

**Repeal of regulations**

20. The regulations published by Government Notices R. 278 of 15 February 1980, R. 593 of 20 March 1981, R. 1333 of 9 July 1982 and R. 602 of 30 March 1984 are hereby repealed.

**Commencement**

21. These regulations shall come into operation on 30 June 1986.

**TABEL 1**  
**STANDAARDE VIR EN KLEURAANDUIDINGS VAN KLASSE**  
[Reg. 4, 10 (2)]

Klas	Massa per eier	Kleur vir aanduiding van klasbenaming
1	2	3
Jumbo.....	Meer as 66 g .....	Pers
Ekstra groot .....	Meer as 61 g maar hoogstens 66 g .....	Rooi
Groot.....	Meer as 51 g maar hoogstens 61 g .....	Blou
Medium .....	Meer as 43 g maar hoogstens 51 g .....	Groen
Klein.....	Meer as 35 g maar hoogstens 43 g .....	Swart

**TABEL 2**  
**STANDAARDE VIR GRADE**  
[Reg. 6 (1)]

Gehaltesfaktor	Graad 1	Graad 2	Onder-Graad
1	2	3	4
1. Onbeskadigheid van dop .....	Geen krake .....	Geen krake .....	*
2. Sindelikhed van dop .....	Skoon .....	Redelik skoon .....	*
3. Vorm van dop .....	Reëlmatig .....	*	*
4. Tekstuur van dop .....	Sterk .....	Sterk .....	*
5. Bloedkolle, bloedringe en verspreide bloed in eier	Geen .....	Geen .....	*
6. Vleiskolle in eier .....	Geen .....	Geen .....	*
7. Skimmel en mufagtigheid .....	Geen .....	Geen .....	*
8. Atipiese of onaanvaarbare reuke .....	Geen .....	Geen .....	*
9. Eiergeel .....	(i) Kenmerkende kleur .....	Kenmerkende kleur .....	*
	(ii) Normaal geleë .....		
	(iii) Nie gespikkeld, plat of vergroot nie .....		
10. Eierwit .....	(i) Helder .....	(i) Helder .....	*
	(ii) Haugh-waarde minstens 55 eenhede .....	(ii) Haugh-waarde minstens 35 eenhede .....	
11. Lugselle .....	(i) Maksimum diepte 6 mm .....	(i) Maksimum diepte 9 mm .....	*
	(ii) Mag nie meer as 6 mm in enige rigting beweeg wanneer die eier uit vertikale posisie beweeg word nie .....	(ii) Mag nie meer as 12 mm in enige rigting beweeg wanneer die eier uit die vertikale posisie beweeg word nie .....	
	(iii) Geen swimmers .....	(iii) Geen swimmers .....	
	(iv) Geen blaasagtige lugselle .....	(iv) Geen blaasagtige lugselle .....	
12. Bederf of kiemontwikkeling .....	Geen .....	Geen .....	*

**TABEL 3**  
**MATE WAARIN SEKERE TEKORTKOMINGS IN EIERS MAG VOORKOM**  
[Reg. 6 (2)]

Aard van tekortkoming	Maksimum mate waarin tekortkoming mag voorkom in eiers wat gegradeer is as—		
	Graad 1	Graad 2	Ondergraad
1	2	3	4
1. Eiers met krake wat lekkasies tot gevolg het .....	1,1%	2,2%	*
2. Eiers met krake wat nie lekkasies tot gevolg het nie .....	5,5%	7,7%	*
3. Totale aantal gekraakte eiers .....	5,5%	7,7%	*
4. Eiers met vreemde stowwe wat aan doppe kleef .....	1,1%	2,2%	*
5. Eiers met verkleurings of vlekke op doppe .....	5,5%	6,6%	*
6. Totale aantal eiers met vreemde stowwe, verkleurings of vlekke op doppe .....	5,5%	6,6%	*
7. Eiers met bloedkolle, bloedringe, verspreide bloed of vleiskolle—			
(a) tot en met 1 mm in deursnee .....	3,3%	3,3%	*
(b) groter as 1 mm in deursnee .....	0,5%	1,1%	*
8. Totale aantal eiers met bloedkolle, bloedringe, verspreide bloed of vleiskolle .....	3,3%	3,3%	*
9. Eiers met eierwitte waarvan die Haugh-waarde hoogstens vyf eenhede laer is as die toepaslike minimum in Tabel 2 vermeld .....	40%	40%	*
10. Eiers met lugselle wat—			
(a) die toelaatbare maksimum diepte of perk van beweging oorskry; of .....	5,5%	5,5%	*
(b) swimmers of blaasagtige lugselle is .....			
11. Totale aantal eiers met tekortkominge (uitgesonderd tekortkominge in Item 9 genoem) .....	12,1%	15,4%	*

**TABEL 4**  
**FREKWENSIE VAN MONSTERNEMING**  
[Reg. 16 (1) (a)]

Getal houers waarin hoeveelheid eiers verpak is	Minimum getal houers waarvan die eiers geneem moet word om monster op te maak
1 .....	1
2-10 .....	2
11-25 .....	3
26-50 .....	4
51-100 .....	5
101-200 .....	8
201-300 .....	11
301-400 .....	13
401-500 .....	14
501-600 .....	16
Meer as 600 .....	2,5%

**TABLE 1**  
**STANDARDS FOR AND COLOUR INDICATIONS OF CLASSES**  
[Reg. 4, 10 (2)]

Class	Mass per egg	Colour for indication of class designation
1	2	3
Jumbo.....	More than 66 g .....	Purple
Extra large .....	More than 61 g but no more than 66 g.....	Red
Large.....	More than 51 g but not more than 61 g.....	Blue
Medium .....	More than 43 g but not more than 51 g.....	Green
Small.....	More than 35 g but not more than 43 g.....	Black

**TABLE 2**  
**STANDARDS FOR GRADES**  
[Reg. 6 (1)]

Quality factor	Grade 1	Grade 2	Undergrade
1	2	3	4
1. Soundness of shell .....	No cracks.....	No cracks.....	*
2. Cleanliness of shell .....	Clean.....	Reasonably clean.....	*
3. Shape of shell.....	Regular.....	*	*
4. Texture of shell.....	Strong.....	Strong.....	*
5. Blood spots, blood rings and diffused blood in egg	None.....	None.....	*
6. Meat spots in egg.....	None.....	None.....	*
7. Mould and mustiness.....	None.....	None.....	*
8. Atypical or unacceptable odours.....	None.....	None.....	*
9. Yolk.....	(i) Characteristic colour..... (ii) Normally positioned (iii) Not spotted, flat or enlarged	Characteristic colour.....	*
10. White.....	(i) Clear..... (ii) Haugh value at least 55 units	(i) Clear..... (ii) Haugh value at least 35 units	*
11. Air cells .....	(i) Maximum depth 6 mm..... (ii) Shall not move more than 6 mm in any direction when the egg is tilted from the vertical position  (iii) No swimmers (iv) No bubbly air cells	(i) Maximum depth 9 mm..... (ii) Shall not move more than 12 mm in any direction when the egg is tilted from the vertical position  (iii) No swimmers (iv) No bubbly air cells	*
12. Decay or germ development.....	None.....	None.....	*

**TABLE 3**  
**EXTENT TO WHICH CERTAIN DEFECTS MAY OCCUR IN EGGS**  
[Reg. 6 (2)]

Nature of defect	Maximum extent to which defect may occur in eggs graded as—		
	Grade 1	Grade 2	Undergrade
1	2	3	4
1. Eggs with cracks that result in leakages.....	1,1%	2,2%	*
2. Eggs with cracks that do not result in leakages.....	5,5%	7,7%	*
3. Total number of cracked eggs.....	5,5%	7,7%	*
4. Eggs with foreign matter adhering to shells.....	1,1%	2,2%	*
5. Eggs with discolourations or stains on shells.....	5,5%	6,6%	*
6. Total number of eggs with foreign matter, discolourations or stains on shells.....	5,5%	6,6%	*
7. Eggs with blood spots, blood rings, diffused blood or meat spots—			
(a) up to and including 1 mm in diameter.....	3,3%	3,3%	*
(b) more than 1 mm in diameter.....	0,5%	1,1%	*
8. Total number of eggs with blood spots, blood rings, diffused blood or meat spots.....	3,3%	3,3%	*
9. Eggs with whites of which the Haugh value is not more than five units lower than the applicable minimum specified in Table 2.....	40,0%	40,0%	*
10. Eggs with air cells that—			
(a) exceed the permissible maximum depth or limit of movement; or.....	5,5%	5,5%	*
(b) are swimmers or bubbly air cells.....			
11. Total number of eggs with defects (excluding defects mentioned under Item 9).....	12,1%	15,4%	*

**TABLE 4**  
**FREQUENCY OF SAMPLING**  
[Reg. 16 (1) (a)]

Number of containers in which eggs are packed	Minimum number of containers from which the eggs are to be taken to make up sample
1.....	1
2-10.....	2
11-25.....	3
26-50.....	4
51-100.....	5
101-200.....	8
201-300.....	11
301-400.....	13
401-500.....	14
501-600.....	16
More than 600.....	2,5%

No. R. 1071

30 Mei 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 95 VAN 1968)

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—VERBOD OP DIE KOOP EN VERKOOP VAN SEKERE HUIDE EN VELLE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, maak hierby ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- die Vleisraad bedoel in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 15 (y) van genoemde Skema die verbodsbepalings in die Bylae opgelê het;
- genoemde verbodsbepalings deur my goedgekeur is en op datum van publikasie hiervan in werking tree; en
- Goewermenskennisgewing R. 861 van 18 Julie 1965 met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word.

J. J. G. WENTZEL,

Minister van Landbou-ekonomie.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Skema” die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig; en

“openbare abattoir” 'n abattoir wat aan die Suid-Afrikaanse Abattoirkorporasie ingestel by artikel 44 van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), of aan 'n plaaslike owerheid soos omskryf in artikel 1, gelees met artikel 63 (3), van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977), behoort.

**Beperking op die koop of verkoop van huide en velle in beheerde gebiede**

2. (1) Niemand mag enige huid of vel of enige gedeelte daarvan, wat 'n bees, kalf, bok of skaap verkry is wat in 'n beheerde gebied by 'n openbare abattoir of op enige perseel wat deur die Raad as 'n tydelike openbare abattoir verklaar is, op 'n ander wyse as by 'n openbare veiling gehou deur 'n makelaar wat by die Raad geregistreer is, koop of verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik.

(2) Iemand wat huide of velle of enige gedeeltes daarvan op 'n veiling in subklousule (1) bedoel, gekoop het, is ten opsigte van die huide en velle of enige gedeeltes daarvan wat hy aldus gekoop het, op 'n permit, deur die Raad op

No. R. 1071

30 May 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—PROHIBITION ON THE SALE OF CERTAIN HIDES AND SKINS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, hereby make known in terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- the Meat Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under section 15 (y) of the said Scheme imposed the prohibitions in the Schedule;
- the said prohibitions have been approved by me and shall come into operation on date of publication hereof; and
- Government Notice R. 861 of 18 June 1965 is repealed with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,

Minister of Agricultural Economics.

**SCHEDULE****Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates—

“public abattoir” means an abattoir that belongs to the South African Abattoir Corporation established by section 44 of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), or to a local authority as defined in section 1, read with section 63 (3) of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977); and

“the Scheme” means the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended.

**Restriction on the purchase and sale of hides and skins in controlled areas**

2. (1) No person shall purchase or sell any hide or skin or part thereof obtained from a bovine, calf, goat or sheep slaughtered in a controlled area at a public abattoir or on any premises declared by the Meat Board as a temporary public abattoir, in any manner other than at a public auction sale conducted by a broker registered with the Board, except under the authority of a permit issued by the Board.

(2) A person who has purchased such hides or skins or any parts thereof at an auction referred to in subclause (1) is, in respect of the hides or skins or any part thereof that



aansoek uitgereik, geregig, wat aan hom magtiging verleen om die betrokke huide, velle of enige gedeeltes daarvan, te herverkoop.

**Beperking op die verkoop van huide en velle aan sekere persone**

3. Geen persoon wat 'n makelaar is mag enige huid of vel of enige gedeelte daarvan—

- (a) wat aan hom vir verkoop toevertrou is, aankoop nie; of
- (b) op 'n ander wyse as by 'n openbare veiling gehou deur 'n ander makelaar wat by die Raad geregistreer is, aankoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik.

**Voorwaardes van permitte**

4. 'n Permit in klousules 2 (1) en 3 bedoel, word uitgereik onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad na goeddunke bepaal en kan deur die Raad ingetrek word indien die persoon aan wie dit uitgereik is, versuim om aan 'n voorwaarde daarin vermeld, te voldoen.

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 1031

30 Mei 1986

**WET OP MASJINERIE EN BEROEPSVEILIGHEID, 1983 (WET 6 VAN 1983)**

Die Minister van Mannekrag het kragtens artikel 35 van die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet 6 van 1983), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

**BYLAE**

**ALGEMENE VEILIGHEIDSREGULASIES**

**Woordomskrywings**

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet 6 van 1983), en het enige uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"beperkte ruimte" 'n ingeslote, ingeperkte of begrensde ruimte waarbinne, vanweë die konstruksie, ligging of inhoud daarvan, of enige werksaktiwiteit daarbinne, 'n gevaarlike stof kan opbou of 'n atmosfeer gebrekkig aan suurstof kan voorkom, en sluit in enige kamer, tunnel, pyp, put, riool, houer, klep, pomp, sinkput, of 'n dergelike konstruksie, toerusting, masjinerie of ding; waarin 'n gevaarlike vloeistof of 'n gevaarlike konsentrasie gas, damp, stof of walm aanwesig kan wees;

"bouwerk" bouwerk soos omskryf in die Algemene Administratiewe Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2206 van 5 Oktober 1984;

"brandweerstand" die kortste tydperk wat 'n bou-element of -komponent aan die vereistes vir stabiliteit, integriteit en isolasie sal voldoen wanneer dit volgens SABS 0177: Deel II getoets word;

"hoërisikostof" 'n stof wat gelys is in die bylae van die Algemene Administratiewe Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2206 van 5 Oktober 1984, soos van tyd tot tyd gewysig.

"SABS 0177: Deel II" die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard se gebruikskode getiteld *Brandweerstandtoets vir Bou-elemente*, SABS 0177: Deel II—1981;

"vlambare vloeistof" enige vloeistof wat damp veroorsaak wat met lug 'n plofbare mengsel vorm, en sluit in enige vloeistof met 'n geslote-bakkie-flitspunt van minder as 55 °C;

he has thus purchased, entitled to a permit, issued by the Board on application, authorising him to resell the hides, skins or parts thereof concerned.

**Restriction on the sale of hides and skins to certain persons**

3. No person who is a broker may buy any hide or skin or any part thereof—

- (a) which has been entrusted to him for sale; or
- (b) in any manner other than at a public auction conducted by another broker who is registered with the Board, except under the authority of a permit issued by the Board.

**Conditions of permits**

4. A permit referred to in clauses 2 (1) and 3, shall be issued subject to the conditions determined by the Board, and may be cancelled by the Board if the person to whom it has been issued, fails to comply with a condition specified therein.

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 1031

30 May 1986

**MACHINERY AND OCCUPATIONAL SAFETY ACT, 1983 (ACT 6 OF 1983)**

The Minister of Manpower has, under section 35 of the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**GENERAL SAFETY REGULATIONS**

**Definitions**

1. In these regulations "the Act" means the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned and, unless the context indicates otherwise—

"building work" means building work as defined in the General Administrative Regulations published under Government Notice R. 2206 of 5 October 1984;

"confined space" means an enclosed, restricted or limited space in which, because of its construction, location or contents, or any work activity carried on therein, a hazardous substance may accumulate or an oxygen-deficient atmosphere may occur, and includes any chamber, tunnel, pipe, pit, sewer, container, valve, pump, sump, or similar construction, equipment, machinery or object in which a dangerous liquid or a dangerous concentration of gas, vapour, dust or fumes may be present;

"fire-resistance" means the minimum period for which a building element or component will comply with the requirements for stability, integrity and insulation when tested in accordance with SABS 0177: Part II;

"flammable liquid" means any liquid which produces a vapour that forms an explosive mixture with air, and includes any liquid with a closed-cup flash-point of less than 55 °C;

"high-risk substance" means a substance listed in the Schedule to the General Administrative Regulations published under Government Notice R. 2206 of 5 October 1984, as amended from time to time;

"SABS 0177: Part II" means the South African Bureau of Standards' code of practice entitled *Fire Resistance Test For Building Elements*, SABS 0177: Part II—1981.

**Persoonlike veiligheidstoerusting en fasiliteite**

2. (1) Behoudens die bepalings van paragrawe (f), (g), (h) en (i) van regulasie 5 van die Algemene Administratiewe Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2206 van 5 Oktober 1984, moet iedere werkgewer en iedere gebruiker van masjinerie 'n evaluasie maak van die risiko verbonde aan enige toestand of situasie wat uit die bedrywighede van sodanige werkgewer of gebruiker, na gelang van die geval, voortspruit en waaraan persone by 'n werkplek of in die loop van hul diens of in verband met die gebruik van masjinerie blootgestel word, en hy moet die maatreëls wat onder die omstandighede nodig is, tref om sodanige toestand of situasie veilig te maak.

(2) Waar dit nie uitvoerbaar is om die toestand of situasie in subregulasie (1) bedoel veilig te maak nie, moet die werkgewer of gebruiker van masjinerie, na gelang van die geval, maatreëls tref om die risiko te verminder tot so laag as wat uitvoerbaar is, en moet hy kosteloos sodanige veiligheidstoerusting en fasiliteite voorsien en in 'n skoon en goeie toestand onderhou, as wat nodig mag wees om te verseker dat enige persoon wat aan enige sodanige toestand of situasie by 'n werkplek of in die loop van sy diens of op 'n perseel waar masjinerie gebruik word, blootgestel is, beveilig word.

(3) Met inagneming van die aard van die gevaar wat teengewerk moet word, en sonder om afbreuk te doen aan die algemene pligte wat deur subregulasies (1) en (2) aan werkgewers en gebruikers van masjinerie opgelê word, moet die veiligheidstoerusting en fasiliteite bedoel in subregulasie (2) insluit, na gelang nodig—

- (a) geskikte stofbrille, brille, gesigskerms, sweisskerms, maskers, hardehoede, beskermende helms, pette, handskoene, kaphandskoene, voorskote, baadjies, mantels, moue, kamaste, slobkouse, oorkouse, beskermende skoetsel, beskermende oorpakke, of enige soortgelyke veiligheidstoerusting of fasiliteite van 'n tipe wat geskik is om liggaamlike besering doeltreffend te verhoed;
- (b) waterdigte klere, hoësigbaarheidsklere, chemikaliebestande klere, laetemperatuur klere, maliekolderklere, waterlaarse, brandtrae of vlamdigte klere, ysbaadjies, of enige soortgelyke veiligheidstoerusting van 'n tipe wat geskik is om die gebruiker daarvan doeltreffend teen besering te beskerm;
- (c) gordels, harnasse, nette, vangtoestelle, reddingstoue, veiligheidshakke, of enige soortgelyke veiligheidstoerusting van 'n tipe wat geskik is om persone wat aan die gevaar van val blootgestel is, doeltreffend te beveilig;
- (d) matte, versperrings, uitsluittoestelle, veiligheidstekens, of enige soortgelyke fasiliteite om die gevaar van gly, onveilige toegang of onveilige toestand te voorkom;
- (e) beskermende salwe, oormowwe, oorproppe, respirators, asemhalingstoestelle, maskers, luglyne, kappe, helms of enige soortgelyke veiligheidstoerusting of fasiliteite van 'n tipe wat geskik is om doeltreffend teen beserings te beskerm;
- (f) geskikte isolerende materiaal onder die voete waar persone werk op 'n vloer wat uit metaal, klip, beton of ander soortgelyke stof gemaak is; en
- (g) in die algemeen, sodanige veiligheidstoerusting of fasiliteite wat nodig mag wees om die betrokke persone te beveilig.

(4) 'n Werkgewer of 'n gebruiker van masjinerie, na gelang van die geval, moet maatreëls tref om te verseker dat geen veiligheidstoerusting of fasiliteite wat ooreenkomstig hierdie of enige ander regulasie voorsien is, van 'n werkplek of van 'n perseel waar masjinerie gebruik word, ver-

**Personal safety equipment and facilities**

2. (1) Subject to the provisions of paragraphs (f), (g), (h) and (i) of regulation 5 of the General Administrative Regulations published under Government Notice R. 2206 of 5 October 1984, every employer and every user of machinery shall make an evaluation of the risk attached to any condition or situation which may arise from the activities of such employer or user, as the case may be, and to which persons at a workplace or in the course of their employment or in connection with the use of machinery are exposed, and he shall take such steps as may under the circumstances be necessary to make such condition or situation safe.

(2) Where it is not practicable to safeguard the condition or situation contemplated in subregulation (1), the employer or user of machinery, as the case may be, shall take steps to reduce the risk as much as is practicable, and shall provide free of charge and maintain in a good and clean condition such safety equipment and facilities as may be necessary to ensure that any person exposed to any such condition or situation at a workplace or in the course of his employment or on premises where machinery is used is rendered safe.

(3) Taking into account the nature of the hazard that is to be countered, and without derogating from the general duties imposed on employers and users of machinery by subregulations (1) and (2), the safety equipment and facilities contemplated in subregulation (2) shall include, as may be necessary—

- (a) suitable goggles, spectacles, face shields, welding shields, visors, hard hats, protective helmets, caps, gloves, gauntlets, aprons, jackets, capes, sleeves, leggings, spats, gaiters, protective footwear, protective overalls, or any similar safety equipment or facility of a type that will effectively prevent bodily injury;
- (b) waterproof clothing, high-visibility clothing, chemical-resistant clothing, low temperature clothing, chain mail garments, waders, fire retardant or flame-proof clothing, ice-jackets, or any similar safety equipment of a type that will effectively protect the wearer thereof against harm;
- (c) belts, harnesses, nets, fall arresters, life lines, safety hooks, or any similar equipment of a type that will effectively protect persons against falls;
- (d) mats, barriers, locking-out devices, safety signs, or any similar facility that will effectively prevent slipping, unsafe entry or unsafe conditions;
- (e) protective ointments, ear-muffs, ear-plugs, respirators, breathing apparatus, masks, air lines, hoods, helmets, or any similar safety equipment or facility of a type that will effectively protect against harm;
- (f) suitable insulating material underfoot where persons work on a floor made of metal, stone, concrete or other similar material; and
- (g) generally, such safety equipment or facilities as may be necessary to render the persons concerned safe.

(4) An employer or a user of machinery, as the case may be, shall take steps to ensure that no safety equipment or facility provided as required by this or any other regulation is removed from a workplace or from premises where machin-

wyder word nie, behalwe om skoon- of reggemaak te word of vir doeleindes van onderhoud, modifikasie, verbetering of vervanging, en niemand mag enige sodanige veiligheidsvoorsiening of fasiliteite van 'n werkplek of 'n perseel waar masjinerie gebruik word, verwyder nie, behalwe vir voornoemde doeleindes.

(5) 'n Werkgewer moet sy werknemers onderrig in die korrekte gebruik van die veiligheidsvoorsiening en fasiliteite wat voorsien is, asook aangaande die onderhoud en beperkings daarvan.

(6) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer toelaat of van hom vereis om te werk nie, tensy sodanige werknemer die veiligheidsvoorsiening of fasiliteite wat ingevolge hierdie of enige ander regulasie voorsien is, gebruik.

(7) Die bepalinge van hierdie regulasie word nie so uitgelê dat dit afbreuk doen aan die bepalinge van enige spesifieke regulasie wat spesifieke veiligheidsvoorsiening of fasiliteite voorskryf nie.

### **Noodtoerusting en medisyne, en eerstehulp**

3. (1) 'n Werkgewer moet 'n eerstehulpkas of -kaste by of naby 'n werkplek voorsien wat beskikbaar en toeganklik moet wees vir die behandeling van beseerde persone by daardie werkplek.

(2) Met inagneming van die tipe beserings wat moontlik kan voorkom, die aard van die aktiwiteite wat by daardie werkplek bedryf word en die aantal persone in diens, moet die werkgewer die eerstehulpkas of -kaste bevoorraad met geskikte nie-verouderde eerstehulpvoorsiening, of soos deur 'n geregistreerde verpleegkundige of mediese praktisyn aanbeveel mag word: Met dien verstande dat minstens die toerusting gelys in die Bylae van hierdie regulasie in elke eerstehulpkas soos by subregulasie (1) voorgeskryf word, aangehou moet word.

(3) In 'n werkplek geleë in of bestaande uit 'n veelverdiepinggebou, of 'n werkplek wat uit meer as een gebou bestaan, moet die werkgewer alle maatreëls wat onder die omstandighede nodig is, tref om te verseker dat persone in geval van besering spoedig eerstehulpbehandeling kan ontvang.

(4) Waar meer as 10 werknemers in diens is by enige werkplek, moet die werkgewer van sodanige persone maatreëls tref om te verseker dat, vir elke groep van tot 100 werknemers by daardie werkplek, minstens een persoon wat in besit is van 'n geldige bekwaamheidsertifikaat in eerstehulp wat uitgereik of onderskryf is deur—

- (a) die S.A. Rooikruisvereniging;
- (b) die St John Ambulansvereniging;
- (c) die S.A. Noodhulpliga; of
- (d) enige persoon of liggaam deur 'n inspekteur vir hierdie doel goedgekeur,

geredelik beskikbaar is gedurende alle werktye: Met dien verstande dat die kwalifikasie vereis deur hierdie subregulasie nie van toepassing is nie op enige geregistreerde verpleegkundige of mediese praktisyn, indien sodanige verpleegkundige of praktisyn, na gelang van die geval, te alle werktye geredelik beskikbaar is.

(5) 'n Werkgewer moet toesien dat die eerstehulpwerker bedoel in subregulasie (4), opgelei is in, en vertrou is met, die eerstehulpprosedures wat gevolg moet word in die geval van akute vergiftiging deur, of storting of lekkasie van enige gevaarlike of hoërisikostof wat by daardie werkplek gehanteer, gebruik, geprosesseer of vervaardig word of aanwesig mag wees.

(6) 'n Werkgewer moet toesien dat die naam van die eerstehulpwerker soos bedoel in subregulasie (4), op die eerstehulpkas aangebring is, en dat die plasing van elke eerstehulpkas duidelik aangedui word deur middel van 'n teken.

ery is used, except for purposes of cleaning, repair, maintenance, modification, mending or replacement, and no person shall remove any such safety equipment or facility from a workplace or premises where machinery is used, except for the aforesaid purposes.

(5) An employer shall instruct his employees in the proper use, maintenance and limitations of the safety equipment and facilities provided.

(6) An employer shall not require or permit any employee to work unless such an employee uses the required safety equipment or facility provided in terms of this or any other regulation.

(7) The provisions of this regulation shall not be construed as derogating from the provisions of any specific regulation prescribing specific safety equipment or facilities.

### **Emergency equipment, medicine and first aid**

3. (1) An employer shall provide a first-aid box or boxes at or near a workplace which shall be available and accessible for the treatment of injured persons at that workplace.

(2) Taking into account the type of injuries that are likely to occur, the nature of the activities carried out at that workplace and the number of persons employed, the employer shall stock the first-aid box or boxes with suitable up-to-date first aid equipment or as may be recommended by a registered nurse or medical practitioner: Provided that at least the equipment listed in the Annexure to these regulations shall be kept in every first-aid box provided in terms of subregulation (1).

(3) In a workplace situated in or consisting of a multi-storey building, or a workplace consisting of more than one building, the employer shall take all steps necessary in the circumstances to ensure that persons are in a position to receive prompt first aid treatment in case of injury.

(4) Where more than 10 employees are employed at any workplace, the employer of such persons shall take steps to ensure that for every group of up to 100 employees at that workplace at least one person, who is in possession of a valid certificate of competency in first aid issued or endorsed by—

- (a) the S.A. Red Cross Society;
- (b) the St John Ambulance;
- (c) the S.A. Noodhulpliga; or
- (d) any person or organisation approved by an inspector for this purpose,

is readily available during all working times: Provided that the qualification required by this subregulation shall not apply to any registered nurse or medical practitioner, if such nurse or practitioner, as the case may be, is readily available at all working times.

(5) An employer shall take steps to ensure that the first aid worker referred to in subregulation (4) is trained in and acquainted with the first aid measures to be taken in case of acute poisoning by or spillage or leakage of any dangerous or high-risk substance which is handled, used, processed or produced or which may be present at that workplace.

(6) An employer shall cause the name of the first aid worker referred to in subregulation (4) to be indicated on the first-aid box and the location of every first-aid box to be clearly indicated by means of a sign.

(7) Elke persoon wat aan 'n oop wond, 'n sny, 'n skaafplek, 'n seer, of enige soortgelyke tipe besering ly, en werk waar 'n hoërisikostof of enige ander artikel wat toksies of invretend is of wat moontlik 'n infeksie kan veroorsaak, gebruik, hanteer, geprosesseer of vervaardig word of aanwesig mag wees, moet sodanige besering by die eerste geleentheid onder die aandag van sy werkgever bring en 'n werkgever mag nie toelaat dat enige sodanige persoon aanhou om sodanige werk te doen nie tensy hy vir so 'n besering behandel word deurdat dit gewas of andersins behoorlik behandel, ontsmet en verbind word.

(8) 'n Werkgever moet toesien dat niks anders as toerusting bedoel in subregulasie (2), of ander soortgelyke noodtoerusting of medisyne in 'n eerstephulpkas gehou word nie.

(9) Waar 'n werknemer blootgestel is aan 'n potensiële gevaar van besering aan die oog deur 'n biologiese of chemiese stof, of 'n fisiese agens, moet die betrokke werkgever toesien dat 'n oogspoelfontein voorsien van skoon water, of enige soortgelyke effektiewe fasiliteit, beskikbaar gestel word by of in die onmiddellike nabyheid van die werkplek van sodanige werknemer.

(10) Waar 'n werknemer blootgestel is aan 'n potensiële gevaar van besering aan, of absorpsie deur, die vel as gevolg van skielike aanraking met 'n groot hoeveelheid toksiese, invretende of hoërisikostof, moet die betrokke werkgever toesien dat 'n vinnigreagerende vloedstortbad voorsien van skoon water, of 'n ekwivalente fasiliteit, by of in die onmiddellike nabyheid van die werkplek van sodanige werknemer voorsien word.

#### **Gebruik en opberging van vlambare vloeistowwe**

4. (1) Geen werkgever mag van enige persoon vereis of hom toelaat om te werk nie in 'n plek waar dampe van enige vlambare vloeistof ontwikkel word in so 'n mate dat dit 'n wesentlike of potensiële brand- of plofgevaar skep of dat dit die veiligheid van enige persoon bedreig, tensy die bepalings van subregulasie (2) tot (12) van hierdie regulasie nagekom word.

(2) Geen werkgever mag vereis of toelaat dat 'n vlambare vloeistof gebruik of aangewend word anders as in 'n kamer, dampkas of ander toe ruimte wat spesiaal vir dié doel opgerig is van brandbestande materiaal met 'n brandweerstand van twee ure, of in 'n plek wat, vanweë sy ligging of konstruksie of enige ander kenmerk of omstandigheid, van so 'n aard is dat—

- (a) geen brand- of plofgevaar daar geskep word of geskep kan word nie;
- (b) enige dampe wat ontstaan vanweë sodanige gebruik of aanwending doeltreffend in die atmosfeer versprei en verdun word behoudens die bepalings van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965); en
- (c) geen ander werkplek deur sodanige dampe besoedel kan of mag word nie.

(3) 'n Werkgever moet toesien dat elke kamer, dampkas of toe ruimte in subregulasie (2) bedoel, voorsien is van 'n doelmatige in- en uitlaatventilasiestelsel om enige damp daaruit te verwyder en om te verhoed dat dit hersirkuleer word op 'n wyse wat kan lei tot die besoedeling van enige ander werkplek of tot die skepping van 'n brand- of plofgevaar: Met dien verstande dat, ondanks enige ander bepaling van hierdie regulasie, 'n werkgever iedere werknemer wat spuitwerk doen, moet voorsien van 'n respirator, masker of asemhalingsapparaat van 'n tipe deur die hoofinspekteur goedgekeur, en dat iedere sodanige werknemer sodanige apparaat waarvan hy voorsien is, gebruik terwyl hy spuitwerk doen.

(7) Any person suffering from an open wound, a cut, an abrasion, a sore, or any similar injury, who works where a high-risk substance or any other article which is toxic, corrosive or likely to cause infection is used, handled, processed or produced or which may be present, shall report such injury at the earliest opportunity to his employer, and no employer shall permit any such person to continue working unless he is treated first for such injury by having it washed or otherwise properly treated, disinfected and dressed.

(8) An employer shall take steps to ensure that nothing other than equipment contemplated in subregulation (2) or other similar emergency equipment or medicine is kept in a first-aid box.

(9) Where any employee is exposed to a potential hazard of injury to the eye owing to contact with a biological or chemical substance or a physical agent, the employer concerned shall cause an eyewash-fountain supplied with clean water, or any similar effective facility, to be provided at or in the immediate vicinity of the workplace of such employee.

(10) Where an employee is exposed to a potential hazard of injury to the skin, or absorption through the skin, owing to sudden contact with a large amount of a toxic, corrosive or high-risk substance, the employer concerned shall cause a quick-acting deluge-shower supplied with clean water, or equivalent, to be provided at or in the immediate vicinity of the workplace of such employee.

#### **Use and storage of flammable liquids**

4. (1) No employer shall require or permit any person to work in a place where the vapour of any flammable liquid is generated to such an extent that it constitutes an actual or potential fire or explosion hazard or endangers the safety of any person, unless the provisions of subregulations (2) to (12) of this regulation are complied with.

(2) No employer shall require or permit a flammable liquid to be used or applied other than in a room, cabinet or other enclosure specially constructed for this purpose of fire-resisting material with a fire-resistance of two hours, or in a place which, owing to its situation or construction or any other feature or circumstance, is of such a nature that—

- (a) no fire or explosion hazard is, can or may be created thereat;
- (b) any vapour resulting from such use or application is efficiently dispersed and diluted into the atmosphere subject to the provisions of the Air Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965); and
- (c) no other workplace can or may be contaminated by such vapour.

(3) An employer shall cause every room, cabinet or enclosure contemplated in subregulation (2) to be fitted with an efficient intake and exhaust ventilation system to remove any vapour therefrom and to prevent its re-circulation in a manner which may lead to the contamination of any other workplace or the creation of a fire or explosion hazard: Provided that, notwithstanding any other provision of this regulation, an employer shall provide every employee doing spraying with a respirator, mask or breathing apparatus of a type approved by the chief inspector, and that any such employee shall while spraying use such apparatus provided to him.

(4) Wanneer daar in enige kamer gespuit word, moet die betrokke werkgewer toesien dat die ventilasiestelsel in subregulasie (3) bedoel, aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Indien die lugvoorsiening en -uitsuijing horisontaal is, moet die gemiddelde lugspoed gemeet op 'n vlak 1,5 meter bokant die vloer of die platform waarop 'n persoon staan om te werk, nie minder as 0,5 meter per sekonde wees nie; of
- (b) indien die lugvoorsiening vertikaal is en die uitsuijing daarvan gedoen word deur gleuwe of roosterwerk langs die kantmure op vloervlak, moet die gemiddelde lugspoed gemeet op 'n vlak 1,5 meter bo die vloer of die platform waarop 'n persoon staan om te werk, nie minder as 0,4 meter per sekonde wees nie; of
- (c) indien die lugvoorsiening vertikaal is en die uitsuijing daarvan gedoen word deur 'n rooster oor die hele vloeroppervlak, moet die gemiddelde lugspoed gemeet op 'n vlak 1,5 meter bo die vloer of die platform waarop 'n persoon staan om te werk, nie minder as 0,3 meter per sekonde wees nie.

(5) Waar spuitwerk gedoen word in enige dampkas of toe ruimte in, soos bedoel in subregulasie (2), moet die betrokke werkgewer toesien dat die ventilasiestelsel bedoel in subregulasie (3) voldoen aan die volgende vereistes:

- (a) Waar die oppervlakte van die oop kant van die dampkas nie meer as een vierkante meter is nie, moet die gemiddelde spoed van luginbeweging deur genoemde oop kant nie minder as een meter per sekonde wees nie;
- (b) waar die oppervlakte van die oop kant meer is as een vierkante meter, maar minder as twee vierkante meter, moet die gemiddelde spoed van luginbeweging deur genoemde oop kant nie minder as 0,75 meter per sekonde wees nie; of
- (c) waar die oppervlakte van die oop kant twee vierkante meter of meer is, moet die gemiddelde spoed van luginbeweging deur genoemde oop kant nie minder as 0,5 meter per sekonde wees nie.

(6) Ten aansien van die ventilasiestelsel bedoel in subregulasie (3), moet die werkgewer toesien dat—

- (a) alle pype, kokers en omhulsels van die stelsel van brandwerende materiaal met 'n gladde binneafwerking is en so vervaardig is dat dit die skoonmaak daarvan vergemaklik;
- (b) die stelsel gedurende werkure aan die gang gehou word asook vir ten minste dié tydperk daarna wat nodig mag wees om die dampe uit die atmosfeer van die kamer, dampkas of toe ruimte te verwyder tot onder 25 persent van die onderste plofgrens van daardie damp; en
- (c) die werk so gereël word dat die vloei van lug na die inlaat van sodanige ventilasiestelsel nie belemmer word nie en dat die sproei of dampe van die vlambare vloeistof weggetrek word van enige werknemer wat die toestel bedien.

(7) Ten aansien van enige kamer bedoel in subregulasie (2), moet die werkgewer toesien dat elke sodanige kamer—

- (a) met 'n vloeroppervlakte wat 20 vierkante meter te bowe gaan, minstens twee afsonderlike ingange op teenoorgestelde kante van die kamer het, toegerus met deure wat na buite oopgaan en wat nie gesluit kan word nie; en
- (b) toegerus is met 'n inspeksievenster van versterkte en splintervrye glas wat nie oopgemaak kan word nie.

(4) Where spraying is done in any room the employer concerned shall cause the ventilation system contemplated in subregulation (3) to conform to the following requirements:

- (a) If the air supply and extraction is horizontal, the average air speed measured at a level of 1,5 metres above the floor, or at the level of the platform on which persons stand to work, shall not be less than 0,5 metres per second;
- (b) if the air supply is vertical and the extraction thereof is done through slits or a grill along the side walls at floor level, the average air speed measured at a level of 1,5 metres above the floor, or at the level of the platform on which persons stand to work, shall not be less than 0,4 metres per second; or
- (c) if the air supply is vertical and the extraction thereof is done through a grill over the whole of the floor area, the average air speed measured at a level of 1,5 metres above the floor, or at the level of the platform on which persons stand to work, shall not be less than 0,3 metres per second.

(5) Where spraying is done into any cabinet or enclosure as contemplated in subregulation (2), the employer concerned shall cause the ventilation system contemplated in subregulation (3) to comply with the following requirements:

- (a) Where the area of the open face of the cabinet is not more than one square metre, the average speed of air movement through the said face shall not be less than one metre per second;
- (b) where the area of the open face is more than one square metre but less than two square metres, the average speed of air movement through the said face shall not be less than 0,75 metres per second; or
- (c) where the area of the open face is equal to or exceeds two square metres, the average speed of air movement through the said face shall not be less than 0,5 metres per second.

(6) With regard to the ventilation system contemplated in subregulation (3) the employer shall cause—

- (a) all ducts, trunks and enclosures of the system to be of fire-resistant material with a smooth interior finish and to be constructed in such a manner as to facilitate the cleaning thereof;
- (b) the system to be kept in operation during working hours as well as for at least the period of time thereafter that may be necessary to clear the vapour from the atmosphere of the room, cabinet or enclosure to below 25 per cent of the lower explosive limit of that vapour; and
- (c) the work to be so organised that the flow of air towards the intake of such ventilation system is not obstructed and draws the spray or vapour of the flammable liquid away from any employee operating the equipment.

(7) With regard to any room contemplated in subregulation (2) the employer shall cause every such room—

- (a) with a floor area exceeding 20 square metres to have at least two separate entrances at opposite ends of the room, which shall be fitted with doors openings outwards that cannot be locked; and
- (b) to be fitted with an inspection window of strengthened and shatterproof glass that cannot be opened.

(8) (a) 'n Werkgewer mag nie toelaat nie dat—

- (i) enige vuur, vlam of oop lig, of iets wat statiese elektrisiteit kan opwek, of enige ander ding wat 'n vlambare vloeistof of die dampe daarvan kan laat ontbrand, gebruik word in of ingeneem word in 'n kamer, dampkas of toe ruimte soos in subregulasie (2) bedoel waarin enige sodanige vlambare vloeistof gebruik, gesproei of opgeberg word, en hy moet 'n geskikte en opsigtelike teken wat enige sodanige optrede verbied, by alle ingange van elke sodanige kamer, dampkas of toe ruimte aanbring;
- (ii) enige persoon rook, en niemand mag rook nie, in 'n plek waarin vlambare vloeistowwe gebruik of opgeberg word en sodanige werkgewer moet 'n geskikte en opsigtelike kennisgewing wat sodanige rook verbied by alle ingange tot sodanige plek aanbring; en
- (iii) enige proses wat vonke of vuur kan veroorsaak, of enige hitte-aanwending vir die droogmaak van artikels wat gespuit of behandel is, plaasvind in enige kamer, dampkas of toe ruimte wat vir spuitwerk gebruik word voordat die atmosfeer of ruimte van alle dampe geleedig is.

(b) Niemand mag 'n verbod wat ooreenkomstig subparagraaf (i) of (ii) van paragraaf (a) bekend gemaak is, oortree nie.

(9) Ten aansien van enige kamer, dampkas of toe ruimte soos bedoel in subregulasie (2), moet die betrokke werkgewer toesien dat—

- (a) gebruikte poetskatoen, skoonmaakkappe of soortgelyke materiaal daagliks verwyder en veilig weggedoen word;
- (b) slegs daardie hoeveelheid vlambare vloeistof benodig vir werk op een dag in sodanige kamer, dampkas of toe ruimte ingeneem of gehou word: Met dien verstande dat gedeeltelik gebruikte voorrade in 'n behoorlik gemerkte, brandvaste muurkas, binne die werkplek opgeberg mag word;
- (c) alle dromme, kanne, trommels of soortgelyke houers wat vlambare vloeistof bevat, dig toegehou word wanneer nie werklik in gebruik nie, en dat, nadat die inhoud daarvan opgebruik is, die houers daagliks van die werkplek verwyder en veilig weggedoen word; en
- (d) elke sodanige kamer, dampkas of toe ruimte skoongehou word en dat alle waaiers, pype, kokers en omhulsels van die ventilasiesistelsel bedoel in subregulasie (3), skoon en in 'n goeie werkende toestand gehou word: Met dien verstande dat enige skoonmaak, afkrap of skuur wat gedoen word, gedoen moet word met implemente wat nie vonke kan veroorsaak nie, indien die konsentrasie van die damp 25 persent van die onderste plofgrens van daardie damp oorskry.

(10) 'n Werkgewer moet toesien dat elke vlambare-vloeistofstoor—

- (a) deur middel van brandbestande materiaal met 'n brandweerstand van twee uur, van enige kamer, dampkas of toe ruimte bedoel in subregulasie (2) geskei is;
- (b) van brandbestande materiaal met 'n brandweerstand van twee uur vervaardig is;
- (c) van sodanige konstruksie is dat, in geval van storting, 'n volume van die betrokke vlambare vloeistof gelyk aan die hoeveelheid vlambare vloeistof wat normaalweg in die stoor gehou word, plus tien persent van daardie hoeveelheid, ingedam kan word;
- (d) na die buitelug geventileer word op so 'n wyse dat dampe nie binne die stoor kan versamel nie; en

(8) (a) An employer shall not permit—

- (i) any fire, flame or naked light or anything which may generate static electricity or any other thing which may ignite a flammable liquid or its vapour, to be used in or taken into any room, cabinet or enclosure contemplated in subregulation (2) in which any such flammable liquid is used, sprayed or stored, and shall affix a suitable and conspicuous sign prohibiting any such act at all the entrances to any such room, cabinet or enclosure;
- (ii) any person to, and no person shall, smoke in any place in which flammable liquid is used or stored, and such employer shall affix a suitable and conspicuous notice prohibiting such smoking at all the entrances to any such place; and
- (iii) any process capable of causing sparks or fire, or the application of any heat for the drying of sprayed or treated articles, to take place in any room, cabinet or enclosure used for spraying, before the space or atmosphere has been cleared of all vapour.

(b) No person shall contravene any prohibition made known as contemplated in subparagraph (i) or (ii) of paragraph (a).

(9) With respect to any room, cabinet or enclosure contemplated in subregulation (2), the employer concerned shall cause—

- (a) discarded cotton waste, cleaning rags or similar material to be removed daily and safely disposed of;
- (b) only that quantity of flammable liquid needed for work on one day to be taken into or kept in such room, cabinet or enclosure: Provided that partially consumed stock may be stored in a properly marked, fireproof wall cabinet inside the workplace;
- (c) all drums, cans, canisters or similar containers holding flammable liquids to be kept tightly closed when not in actual use and, after their contents have been used up, to be removed from the workplace and safely disposed of daily; and
- (d) every such room, cabinet or enclosure to be kept clean and all fans, ducts, trunks and enclosures of the ventilation system contemplated in subregulation (3) to be kept clean and in good working order: Provided that any cleaning, scraping or scouring shall be done with implements that cannot cause sparking if the concentration of the vapour exceeds 25 per cent of the lower explosive limit of that vapour.

(10) An employer shall cause every flammable liquid store to be—

- (a) separated by means of fire-resisting material with a fire-resistance of two hours from any room, cabinet or enclosure contemplated in subregulation (2);
- (b) constructed of fire-resisting material with a fire-resistance of two hours;
- (c) constructed in such a way that, in case of spillage, a volume of the flammable liquid in question equal to the quantity of flammable liquid ordinarily kept in store plus 10 per cent of that quantity, can be contained;
- (d) ventilated to the open air in such a manner that vapour cannot accumulate inside the store; and

(e) duidelik gemerk is met 'n teken wat aandui dat dit so 'n stoor is, en waarop ook die hoeveelheid vlambare vloeistof wat daarin opgeberg mag word, aangedui is.

(11) Met inagneming van die konstruksie en plasing van die betrokke perseel en die hoeveelheid en tipe vlambare vloeistowwe betrokke, moet die werkgewer 'n genoegsame aantal doelmatige brandbestrydingstoestelle aanbring op geskikte plekke in en om elke gebou waarbinne sodanige stowwe gebruik, gehanteer of opgeberg word, of soos deur die brandweerhoof van die betrokke plaaslike bestuur aanbeveel mag word.

(12) Die bepalings van hierdie regulasie word nie uitgelê as sou dit van toepassing wees op die gebruik van vlambare vloeistowwe in verband met of in die loop van bouwerk nie: Met dien verstande dat iedere werkgewer wat bouwerk verrig, moet toesien dat waar vlambare vloeistowwe by die betrokke werkplek gebruik of aangewend word, dit so gedoen word dat geen brand- of plofgevaar geskep word nie en dat die werkplek doeltreffend geventileer is: Met dien verstande verder dat, waar die werkplek nie doeltreffend geventileer kan word nie, die werkgewer iedere betrokke werknemer moet voorsien van 'n respirator, masker of asemhalingsapparaat van 'n tipe deur die hoofinspekteur goedgekeur, en stappe moet doen om te verseker dat elke sodanige werknemer, terwyl hy vlambare vloeistof gebruik of aanwend, die toerusting waarvan hy voorsien is, gebruik.

#### **Werk in beperkte ruimtes**

5. (1) 'n Werkgewer of 'n gebruiker van masjinerie moet maatreëls tref om te verseker dat 'n beperkte ruimte deur 'n werknemer of ander persoon binnegegaan word slegs nadat die lug daarin getoets en geëvalueer is deur 'n persoon wat bevoeg is om oor die veiligheid daarvan uitspraak te gee, en wat skriftelik gesertifiseer het dat die beperkte ruimte veilig is en veilig sal bly terwyl enige persoon binne die beperkte ruimte is, met inagneming van die aard en duur van die werk wat daarin gedoen moet word.

(2) Waar daar nie aan die bepalings van subregulasie (1) voldoen kan word nie, moet die werkgewer of gebruiker van masjinerie, na gelang van die geval, maatreëls tref om te verseker dat 'n beperkte ruimte waarin 'n gevaarlike gas, damp, stof of walm is of moontlik kan wees, of wat 'n suurstofinhoud van minder as 20 persent per volume het of kan hê, deur 'n werknemer of ander persoon binnegegaan word slegs wanneer—

- (a) behoudens die bepalings van subregulasie (3), die beperkte ruimte gesuiwer en geventileer is om 'n veilige atmosfeer daarbinne te skep en die nodige stappe om 'n veilige atmosfeer daarbinne te handhaaf, gedoen is; en
- (b) die beperkte ruimte geïsoleer is van alle pype, pypleidings en ander verbindingsopeninge deur effektiewe afdigting, anders as by wyse van die toemaak of sluit van 'n klep of 'n kraan, of, as dit nie doenlik is nie, alle kleppe of krane wat 'n bron van gevaar kan wees, gesluit en stewig vasgemaak is deur middel van kettings en slotte.

(3) Waar daar nie aan die bepalings van subregulasie (2) (a) voldoen kan word nie, moet die werkgewer of gebruiker van masjinerie maatreëls tref om te verseker dat sodanige beperkte ruimte slegs binnegegaan word as die werknemer of persoon wat binnegegaan 'n asemhalingsapparaat, van 'n tipe deur die hoofinspekteur goedgekeur, gebruik en, voorts, dat—

- (a) die bepalings van subregulasie (2) (b) nagekom word;
- (b) enige werknemer of persoon wat die beperkte ruimte binnegegaan 'n veiligheidsharnas of ander soortgelyke uitrusting gebruik, waaraan 'n tou stewig vasgemaak is wat tot buitekant die ingang vanaf die beperkte

(e) clearly marked with a sign indicating that it is such a store and also indicating the amount of flammable liquid which may be stored therein.

(11) Taking into account the construction and location of the premises in question and the quantity and types of flammable liquids involved, an employer shall install an adequate amount of efficient fire-fighting equipment in suitable locations in and around every building in which such substances are used, handled or stored, or as may be recommended by the fire chief of the local authority concerned.

(12) The provisions of this regulation shall not be construed as applying to the use of flammable liquids in the course of or in connection with building work: Provided that every employer engaged in building work shall ensure that, where flammable liquids are used or applied at the workplace concerned, this is done in such a manner that no fire or explosion hazard is created, and that the workplace is effectively ventilated: Provided further that where the workplace cannot be ventilated effectively the employer shall provide every employee involved with a respirator, mask or breathing apparatus of a type approved by the chief inspector, and shall take steps to ensure that every such employee, while using or applying flammable liquid, uses the apparatus supplied to him.

#### **Work in confined spaces**

5. (1) An employer or a user of machinery shall take steps to ensure that a confined space is entered by an employee or other person only after the air therein has been tested and evaluated by a person who is competent to pronounce on the safety thereof, and who has certified in writing that the confined space is safe and will remain safe while any person is in the confined space, taking into account the nature and duration of the work to be performed therein.

(2) Where the provisions of subregulation (1) cannot be complied with the employer or user of machinery, as the case may be, shall take steps to ensure that any confined space in which there exists or is likely to exist a hazardous gas, vapour, dust or fumes, or which has or is likely to have, an oxygen content of less than 20 per cent by volume, is entered by an employee or other person only when—

- (a) subject to the provisions of subregulation (3), the confined space is purged and ventilated to provide a safe atmosphere therein and measures necessary to maintain a safe atmosphere therein have been taken; and
- (b) the confined space has been isolated from all pipes, ducts and other communicating openings by means of effective blanking other than the shutting or locking of a valve or a cock, or, if this is not practicable, only when all valves and cocks which are a potential source of danger have been locked and securely fastened by means of chains and padlocks.

(3) Where the provisions of subregulation (2) (a) cannot be complied with, the employer or user of machinery shall take steps to ensure that the confined space in question is entered only when the employee or person entering is using breathing apparatus of a type approved by the chief inspector and, further, that—

- (a) the provisions of subregulation (2) (b) are complied with;
- (b) any employee or person entering the confined space is using a safety harness or other similar equipment, to which a rope is securely attached which reaches bey-

ruimte reik en waarvan die vry ent bedien word deur 'n persoon bedoel in paragraaf (c) van hierdie subregulasie;

- (c) minstens een ander persoon wat in resussitasie opgelei is, aanwesig is en aanwesig bly buite die ingang van die beperkte ruimte om enige persoon of persone behulpsaam te wees of uit die beperkte ruimte te verwyder, indien nodig; en
- (d) doeltreffende asemhalings- en resussitasie-apparaat van 'n tipe deur die hoofinspekteur goedgekeur, onmiddellik buite die beperkte ruimte beskikbaar is.

(4) 'n Werkgewer of gebruiker van masjinerie moet maatreëls tref om te verseker dat alle persone 'n beperkte ruimte ontruim na afloop van enige werk daarin.

(5) Indien die gevaarlike gas, damp, stof of walm bedoel in subregulasie (2) van 'n plofbare of vlambare aard is, moet die werkgewer of gebruiker van masjinerie ook maatreëls tref om te verseker dat sodanige ruimte binnegegaan word slegs wanneer—

- (a) die konsentrasie gas, damp, stof of walm nie 25 persent van die onderste plofgrens van daardie gas, damp, stof of walm oorskry nie waar die werk wat gedoen moet word van so 'n aard is dat dit nie 'n ontstekingsbron skep nie; of
- (b) sodanige konsentrasie nie 10 persent van die onderste plofgrens van daardie gas, damp, stof of walm oorskry nie waar ander werk gedoen word.

(6) Die bepaling van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* ook van toepassing, vir sover dit aldus van toepassing kan wees, op enige werk wat in enige plek of ruimte aan die buitekant van, en aangrensend aan, of in die onmiddellike omgewing van enige beperkte ruimte verrig word, en in welke plek of ruimte, vanweë die nabyheid van die beperkte ruimte, enige gevaarlike artikel, 'n atmosfeer gebrekkig aan suurstof, of 'n gevaarlike konsentrasie gas, damp, stof of walm kan voorkom of aanwesig kan wees.

#### **Werk op hoë plekke**

6. Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n persoon op 'n hoë plek werk nie, en niemand mag op sodanige plek werk nie tensy sodanige werk op 'n veilige wyse van 'n leer of steierwerk gedoen word, of van 'n posisie waar die persoon so beveilig is asof hy van 'n steierwerk af werk.

#### **Werk waar persoon blootstaan aan gevaar van verswelging**

7. Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat enige persoon, en niemand mag, enige plek binnegaan nie waarvan dan of waarin soliede of partikulêre materiaal gestort word waar 'n gevaar bestaan dat 'n persoon verswelg kan word deur sodanige soliede of partikulêre materiaal, tensy—

- (a) sodanige persoon voorsien is van 'n veiligheids gordel en -tou en dit behoorlik gebruik;
- (b) minstens een ander persoon wat behoorlik voorgelig is, teenwoordig is en bly buite sodanige plek om die persone daarbinne voortdurend onder observasie te hou ten einde hulp te verleen in 'n noodgeval; en
- (c) die voorsorgmaatreëls wat by regulasie 5 van hierdie regulasies voorgeskryf word, nagekom word indien 'n gevaarlike gas, walm, stof of damp in so 'n plek aanwesig mag wees.

#### **Opstapel van artikels**

8. (1) Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat stapels gebou word nie wat uit opeenvolgende lae bestaan, een bo-op die ander, tensy—

- (a) die stapelwerk verrig word deur of onder die persoonlike toesig van 'n persoon wat goed onderleg is in en ondervinding het van hierdie tipe werk;

and the access to the confined space, and the free end of which is attended to by a person referred to in paragraph (c);

- (c) at least one other person trained in resuscitation is and remains in attendance immediately outside the entrance of the confined space in order to assist or remove any person or persons from the confined space, if necessary; and
- (d) effective apparatus for breathing and resuscitation of a type approved by the chief inspector is available immediately outside the confined space.

(4) An employer or user of machinery shall take steps to ensure that all persons vacate a confined space on completion of any work therein.

(5) Where the hazardous gas, vapour, dust or fumes contemplated in subregulation (2) are of an explosive or flammable nature, an employer or user of machinery shall further take steps to ensure that such a confined space is entered only if—

- (a) the concentration of the gas, vapour, dust or fumes does not exceed 25 per cent of the lower explosive limit of the gas, vapour, dust or fumes concerned where the work to be performed is of such a nature that it does not create a source of ignition; or
- (b) such concentration does not exceed 10 per cent of the lower explosive limit of the gas, vapour, dust or fumes where other work is performed.

(6) The provisions of this regulation shall *mutatis mutandis* also apply, in so far as they can be so applied, to any work which is performed in any place or space on the outside of and bordering on or in the immediate vicinity of, any confined space, and in which place or space, owing to its proximity to the confined space, any hazardous article, oxygen-deficient atmosphere or dangerous concentration of gas, vapour, dust or fumes may occur or be present.

#### **Work in elevated positions**

6. No employer shall require or permit any person to work in an elevated position, and no person shall work in an elevated position, unless such work is performed safely from a ladder or scaffolding, or from a position where such person has been made as safe as if he were working from scaffolding.

#### **Working in danger of engulfment**

7. No employer shall require or permit any person to, and no person shall, enter any place from or into which solid or particulate material is being discharged where a danger exists of a person being engulfed by such solid or particulate material, unless—

- (a) such a person is provided with and properly uses a safety belt and rope;
- (b) at least one other person who has been properly instructed, is and remains in attendance outside such place to keep the persons therein under continuous observation in order to render assistance in case of emergency; and
- (c) the precautions prescribed by regulation 5 of these regulations are taken if dangerous gas, fumes, dust or vapour may be present in such a place.

#### **Stacking of articles**

8. (1) No employer shall require or permit the building of stacks which consist of successive tiers, one on top of another, unless—

- (a) the stacking operation is executed by or under the personal supervision of a person with specific knowledge and experience of this type of work;



- (b) die basis waterpas is en in staat is om die gewig wat daarop deur die stapel uitgeoefen word, te dra;
- (c) die artikels in die onderste lae in staat is om die gewig te dra wat op hulle uitgeoefen word deur die artikels wat bo hulle gestapel is;
- (d) al die artikels waaruit enige enkele laag bestaan, deurgaans van dieselfde grootte, vorm en gewig is;
- (e) palette en houters in 'n goeie toestand is; en
- (f) enige ondersteuningstruktuur wat vir die opstapelning van artikels gebruik word, struktureel stewig genoeg is om die artikels wat daarop gestapel word, te dra.
- (2) 'n Werkgewer mag nie toelaat nie dat—
- (a) artikels van 'n stapel verwyder word behalwe van die boonste laag of deel van daardie laag; of
- (b) engeen op 'n stapel klim of van 'n stapel afklim tensy die stapel stabiel is en die klimmery gedoen word met 'n leer of ander veilige fasiliteit of toestel.
- (3) 'n Werkgewer moet maatreëls tref om te verseker dat—
- (a) persone wat met stapelbedrywighede besig is, nie binne bereik van masjinerie kom wat hul veiligheid in gevaar kan stel nie;
- (b) stapels wat in gevaar staan om inmekaar te tuimel onmiddellik op 'n veilige wyse afgebreek word; en
- (c) die stabiliteit van stapels nie in gevaar gestel word deur voertuie of ander masjinerie of persone wat verby hulle beweeg nie.
- (4) Tensy 'n stapel andersins gestut word, moet 'n werk-gewer maatreëls tref om te verseker dat lae gestapelde materiaal wat bestaan uit sakke, kaste, kartonne, blikke of dergelike houters—
- (a) veilig gemaak is deur artikels koplaag- en strykverbandgewys te pak en dat hoeke stewig verbind is; en
- (b) met 'n trap terugloop teen die helfte van die diepte van 'n enkele houer by minstens elke vyfde laag, of dat, as alternatief, opeenvolgende lae met trappe terugloop teen 'n kleiner hoeveelheid: Met dien verstande dat minstens dieselfde gemiddelde hellingshoek tot die vertikaal verkry word: Met dien verstande verder dat waar houters reëlmatig van vorm is en waar hul aard en grootte sodanig is dat die stabiliteit van die stapel verseker sal wees, hulle opgestapel kan word met die kante van die stapel vertikaal mits die totale hoogte van die stapel nie meer as drie keer die kleinste afmeting van die onderliggende basis van die stapel oorskry nie.
- (5) Ondanks die bepalings van subregulasie (4) kan, met die goedkeuring van 'n inspekteur, vrystaande stapels wat met behulp van masjinerie opgerig word, tot 'n hoogte en op 'n wyse gebou word wat die houters wat opgestapel word, toelaat: Met dien verstande dat—
- (a) die stapels stabiel is en nie oorhang nie; en
- (b) die bediener van die stapelmasjinerie beveilig is teen vallende voorwerpe.

#### **Sweis-, vlamsny-, soldeer-en soortgelyke werk**

9. (1) Geen werkgewer of gebruiker van masjinerie mag vereis of toelaat dat sweis- of vlamsnywerk onderneem word nie, tensy—

- (a) die persoon wat met die toerusting werk, ten volle opgelei is aangaande die veilige bedryf en gebruik daarvan, asook aangaande die gevare wat uit die gebruik daarvan mag voortspuit;
- (b) doelmatige beskerming verleen en gebruik word vir die oë en die asemhalingstelsel en, waar nodig, vir die gesig, hande, voete, bene, lyf en klere van persone wat sodanige werk verrig, en teen hitte, gloeiende of vlieënde deeltjies en gevaarlike uitstraling;

- (b) the base is level and capable of sustaining the weight exerted on it by the stack;
- (c) the articles in the lower tiers are capable of sustaining the weight exerted on them by the articles stacked above them;
- (d) all the articles which make up any single tier are consistently of the same size, shape and mass;
- (e) pallets and containers are in good condition; and
- (f) any support structure used for the stacking of articles is structurally sound and can support the articles to be stacked on it.
- (2) An employer shall not permit—
- (a) articles to be removed from a stack except from the topmost tier or part of that tier; and
- (b) anybody to climb onto or from a stack, except if the stack is stable and the climbing is done with the aid of a ladder or other safe facility or means.
- (3) An employer shall take steps to ensure that—
- (a) persons engaged in stacking operations do not come within reach of machinery which may endanger their safety;
- (b) stacks that are in danger of collapsing are dismantled immediately in a safe manner; and
- (c) the stability of stacks is not endangered by vehicles or other machinery or persons moving past them.
- (4) Unless a stack is otherwise supported an employer shall take steps to ensure that tiers of stacked material consisting of sacks, cases, cartons, tins or similar containers—
- (a) are secured by laying up articles in a header and stretcher fashion and that corners are securely bonded; and
- (b) are stepped back half the depth of a single container at least every fifth tier or that, alternatively, successive tiers are stepped back by a lesser amount: Provided that at least the same average angle of inclination to the vertical is achieved: Provided further that where the containers are of a regular shape and their nature and size are such that the stack will be stable, they may be stacked with the sides of the stack vertical if the total height of the stack does not exceed three times the smaller dimension of the underlying base of the stack.
- (5) Notwithstanding the provisions of subregulation (4), free-standing stacks that are built with the aid of machinery may, with the approval of an inspector, be built to a height and in a manner permitted by the nature of the containers being stacked: Provided that—
- (a) the stacks are stable and do not overhang; and
- (b) the operator of the stacking machinery is rendered safe as regards falling articles.

#### **Welding, flame cutting, soldering and similar operations**

9. (1) No employer or user of machinery shall require or permit welding or flame cutting operations to be undertaken, unless—

- (a) the person operating the equipment has been fully instructed in the safe operation and use of such equipment and in the hazards which may arise from its use;
- (b) effective protection is provided and used for the eyes and respiratory system and, where necessary, for the face, hands, feet, legs, body and clothing of persons performing such operations, as well as against heat, incandescent or flying particles or dangerous radiation;

- (c) geleidrade en elektrodehouers behoorlik geïsoleer is; en
- (d) die werkplek doelmatig afgeskort is waar dit moontlik is, en waar dit nie moontlik is nie, alle ander persone wat blootgestel is aan die gevare bedoel in paragraaf (b) daarteen gewaarsku word en van geskikte beskermende uitrusting voorsien word.
- (2) Geen werkgever of gebruiker van masjinerie mag vereis of toelaat dat sweis- of vlamsnywerk in 'n beperkte ruimte verrig word nie, tensy—
- (a) doelmatige ventilasie verskaf en onderhou word; of
- (b) maskers of helms wat 'n toevoer van veilige lug vir asemhaling gee, verskaf en deur die persone wat sodanige werk verrig, gebruik word.
- (3) Geen werkgever of gebruiker van masjinerie mag vereis of toelaat dat elektriese sweiswerk onderneem word in nat of klam plekke, binnekant metaalhouers, of in aanraking met groot massas metaal nie, tensy—
- (a) die isolering van die elektriese geleiers in 'n goeie toestand is;
- (b) die elektrodehouer geheel en al geïsoleer is om toevallige aanraking met dele wat stroom dra, te voorkom;
- (c) die sweiser geheel en al geïsoleer is deur middel van stewels, handskoene of rubbermatte; en
- (d) minstens een ander persoon wat behoorlik onderrig is om die sweiser in geval van nood by te staan, gedurende sweiswerk teenwoordig is en bly:

Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie subregulasie nie van toepassing is nie op 'n sweisproses waar die maksimum spanning na die aarde nie meer as 50 volt is nie.

(4) Geen werkgever of gebruiker van masjinerie mag vereis of toelaat nie dat sweis-, vlamsny-, skuur-, soldeer- of dergelyke werk onderneem word aan enige pyp, tenk, drom, vat of soortgelyke voorwerp of houer, waar sodanige voorwerp of houer—

- (a) geheel en al toe is, tensy 'n styging in inwendige druk nie 'n gevaar kan skep nie; of
- (b) enige stof bevat wat onder die werking van hitte—
- (i) aan die brand mag slaan of ontplof; of
- (ii) reageer en gevaarlike of giftige stowwe afgee, tensy 'n persoon wat bevoeg is om oor die veiligheid daarvan uitspraak te gee, skriftelik na ondersoek gesertifiseer het dat enige sodanige gevaar uit die weg geruim is deur oopstelling, ventilasie of suiwering met water of stoom, of op enige ander doeltreffende wyse.

(5) Waar warmwerk wat sweis-, sny-, sweissoldeer- of soldeerwerk behels, uitgevoer word by ander plekke as werkplekke wat in die besonder vir sodanige werk aangewys en toegeger is, moet die werkgever maatreëls tref om te verseker dat behoorlike en voldoende brandvoorkomingsmaatreëls getref word.

### **Bedryf van treine**

10. (1) 'n Werkgever of 'n gebruiker van masjinerie wat 'n trein of 'n koekepanntrein bedryf, na gelang van die geval, moet 'n sinjaalwagter wat 'n rooi vlag of rooi lig dra, by elke spooroorgang laat stasioneer waar 'n spoor- of koekepanlyn 'n spoor of pad kruis of daarby aansluit, of hy moet ander doelmatige middels by sodanige oorgang verskaf ten einde—

- (a) die drywer van die trein of koekepanntrein oor die nadering van 'n trein te waarsku; of
- (b) die verkeer op die pad oor die nadering van 'n trein of koekepanntrein te waarsku.

(c) leads and electrode holders are effectively insulated; and

(d) the workplace is effectively partitioned off where practicable and where not practicable all other persons exposed to the hazards contemplated in paragraph (b) are warned and provided with suitable protective equipment.

(2) No employer or user of machinery shall require or permit welding or flame cutting operations to be undertaken in a confined space, unless—

- (a) effective ventilation is provided and maintained; or
- (b) masks or hoods maintaining a supply of safe air for breathing are provided and used by the persons performing such operations.

(3) No employer or user of machinery shall require or permit electric welding to be undertaken in wet or damp places, inside metal vessels or in contact with large masses of metal, unless—

- (a) the insulation of the electrical leads is in a sound condition;
- (b) the electrode holder is completely insulated to prevent accidental contact with current-carrying parts;
- (c) the welder is completely insulated by means of boots, gloves or rubber mats; and
- (d) at least one other person who has been properly instructed to assist the welder in case of an emergency is and remains in attendance during operations:

Provided that the provisions of this subregulation shall not apply to a welding process where the maximum voltage to earth does not exceed 50 volts.

(4) No employer or user of machinery shall require or permit welding, flame cutting, grinding, soldering or similar work to be undertaken in respect of any tube, tank, drum, vessel or similar object or container where such object or container—

- (a) is completely closed, unless a rise in internal pressure cannot render it dangerous; or
- (b) contains any substance which, under the action of heat, may—
- (i) ignite or explode; or
- (ii) react to form dangerous or poisonous substances,

unless a person who is competent to pronounce on the safety thereof has, after examination, certified in writing that any such danger has been removed by opening, ventilating or purging with water or steam, or by any other effective means.

(5) Where hot work involving welding, cutting, brazing or soldering operations is carried out at places, other than workplaces which have been specifically designated and equipped for such work, the employer shall take steps to ensure that proper and adequate fire precautions are taken.

### **Operating trains**

10. (1) An employer or a user of machinery who operates a train or a train of tramway-trucks, as the case may be, shall cause a signalman carrying a red flag or red light to be stationed at every level crossing where a railway line or tramway crosses or joins a railway or a road, or shall provide other adequate means at such crossing to warn—

- (a) the driver of the train or the train of tramway-trucks of the approach of a train; and
- (b) traffic on the road of the approach of the train or train of tramway-trucks.

(2) 'n Werkgewer of 'n gebruiker van masjinerie mag nie 'n trein of koekepantrein oor enige spoorroorgang, soos in subregulasie (1) bedoel, teen 'n hoër spoed as 10 kilometer per uur laat loop nie, en die drywer daarvan mag nie sodanige spoed oorskry nie.

(3) Niemand mag 'n lokomotief dryf of enige ander persoon toelaat om 'n lokomotief te dryf nie, tensy hy daartoe gemagtig is deur sy werkgewer of die gebruiker van masjinerie, na gelang van die geval.

(4) 'n Werkgewer of 'n gebruiker van masjinerie mag nie, behalwe soos in subregulasie (5) bepaal, enige persoon magtig om 'n lokomotief, terwyl dit vir die vervoer van persone gebruik word, uitgesonderd persone wat nodig is om die lokomotief of trein te bedien, te dryf nie, tensy so 'n persoon die houër is van 'n lokomotiefdrywersertifikaat uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of ingevolge regulasies wat kragtens die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), uitgevaardig is.

(5) In die geval van 'n ander lokomotief as 'n stoomlokomotief, met 'n ontwerpnelheid van hoogstens 20 kilometer per uur, kan 'n werkgewer of gebruiker van masjinerie, na gelang van die geval, 'n persoon wat die ouderdom van 18 jaar bereik het, magtig om sodanige lokomotief te dryf terwyl dit gebruik word vir die vervoer van persone: Met dien verstande dat—

(a) die werkgewer of gebruiker van masjinerie tevrede is dat die gesig en gehoor van enige sodanige persoon nie gebrekkig is nie en dat hy nie aan enige ander geestelike of liggaamlike gebrek ly wat moontlik die doeltreffende en veilige uitvoering van sy pligte kan belemmer nie; en

(b) die persoon aldus gemagtig, bevoeg is om die pligte wat aan hom opgedra is, te verrig.

(6) Die bepaling van hierdie regulasie is nie van toepassing op treine wat deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste bedryf word nie.

#### **Toesig oor bouwerk**

11. (1) Iedere werkgewer wat bouwerk verrig, moet 'n voltydse werknemer, deur hom skriftelik aangewys, belas met die taak om toesig te hou oor die verrigting van sodanige bouwerk: Met dien verstande dat, indien sodanige werkgewer self oor die ondervinding bedoel in subregulasie (2) beskik en hy self toesig hou, sodanige aanwysing nie gedoen hoef te word nie.

(2) 'n Werknemer bedoel in subregulasie (1) moet 'n persoon wees wat minstens twee jaar ondervinding het van die tipe bouwerk waarvoor hy aangewys staan te word.

(3) (a) 'n Werkgewer kan een of meer ondergeskikte werknemers aanwys om die aangewese werknemer bedoel in subregulasie (1) by te staan, en elke sodanige ondergeskikte werknemer het, in die mate wat duidelik deur die werkgewer in sy aanwysingsbrief uiteengesit moet word, dieselfde pligte as die aangewese werknemer bedoel in subregulasie (1): Met dien verstande dat die aanwysing van enige sodanige ondergeskikte werknemer nie die aangewese werknemer bedoel in subregulasie (1) van enige persoonlike aanspreeklikheid vir 'n versuim van sy toesighoudende funksies ingevolge hierdie regulasie onthef nie.

(b) Waar 'n werkgewer nie 'n ondergeskikte werknemer soos in paragraaf (a) bedoel, aangewys het nie, of, na die mening van 'n inspekteur, nie 'n voldoende aantal sodanige ondergeskikte werknemers nie, kan 'n inspekteur van die werkgewer vereis om die aantal ondergeskikte werknemers aan te wys wat die inspekteur gelas, en die bepaling van paragraaf (a) is dan van toepassing ten aansien van sodanige ondergeskikte werknemers asof hulle in eerste instansie ingevolge daardie paragraaf aangewys was.

(2) An employer or a user of machinery shall not permit a train or a train of tramway-trucks to be run over a level crossing contemplated in subregulation (1) at a speed in excess of 10 kilometres per hour, and the driver thereof shall not exceed such speed.

(3) No person shall drive or permit any other person to drive a locomotive, unless authorised to do so by his employer or the user of machinery, as the case may be.

(4) An employer or a user of machinery shall not, except as provided for in subregulation (5), authorise any person to drive a locomotive while it is being used for the conveyance of persons other than those required for the working of the locomotive or train, unless such person is the holder of a locomotive engine driver's certificate issued by the South African Transport Services or in terms of regulations made under the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956).

(5) In the case of a locomotive other than a steam locomotive, having a design speed not exceeding 20 kilometres per hour, an employer or user of machinery, as the case may be, may authorise a person who has attained the age of 18 years to drive such a locomotive while it is being used for the conveyance of persons: Provided that—

(a) the employer or user of machinery is satisfied that the sight and hearing of any such person are not defective and that he does not suffer from any other physical or mental infirmity which is likely to interfere with the efficient and safe performance of his duties; and

(b) the person so authorised is competent to carry out the duties assigned to him.

(6) The provisions of this regulation shall not apply to trains operated by the South African Transport Services.

#### **Supervision of building work**

11. (1) Every employer who performs building work shall charge a full-time employee, designated in writing by the employer, with the duty of supervising the performance of such building work: Provided that if such employer himself has the experience contemplated in subregulation (2) and supervises the work himself, such charging and designation need not be done.

(2) An employee contemplated in subregulation (1) shall be a person who has had at least two years' experience in the type of building work for which he is to be designated.

(3) (a) An employer may designate one or more subordinate employees to assist the designated employee referred to in subregulation (1), and every such subordinate employee shall, to an extent which shall be clearly defined by the employer in his letter of designation, have the same duties as the first designated employee: Provided that the designation of any such subordinate employee shall not relieve the designated employee referred to in subregulation (1) of any personal accountability for failing in his supervisory duties contemplated in terms of this regulation.

(b) Where an employer has not designated any subordinate employee as contemplated in paragraph (a), or, in the opinion of an inspector, not a sufficient number of such subordinate employees, an inspector may require the employer to designate the number of subordinate employees indicated by him and the provisions of paragraph (a) shall apply in respect of such subordinate employees as if they were in the first instance designated under that paragraph.

**Dakwerk**

12. Iedere werkgewer moet geskikte daklere of plankmatte of kruipplanke voorsien aan, en toesien dat dit gebruik word deur persone van wie dit vereis word om op enige dak te werk wat 'n onveilige helling of oppervlak het of wat bedek is of bestem is om bedek te word met materiaal waardeur 'n persoon kan val: Met dien verstande dat geskikte veiligheids gordels wat aan die struktuur vasgemaak is, of soortgelyke effektiewe apparaat, op skuinsdakke wat bedek is met nie-breekbare materiaal gebruik mag word in plaas van daklere, plankmatte of kruipplanke.

**Sloping en uitgrawings**

13. Iedere werkgewer wat bouwerk verrig, moet, vir sover dit enige sodanige werk ten opsigte van die sloping van 'n struktuur of die maak van 'n uitgrawing aangaan—

- (a) ten aansien van 'n struktuur wat gesloop word, maatreëls tref om te verseker dat—
  - (i) geen vloer, dak of ander deel van die struktuur so met puin of materiaal oorlaai is dat dit nie veilig is nie;
  - (ii) alle voorsorgmaatreëls wat prakties moontlik is, getref word om die gevaar van instorting van die struktuur te vermy wanneer enige deel van die raamwerk van 'n geraamde of gedeeltelik geraamde gebou verwyder word, of wanneer gewapende beton deurgekap word; en
  - (iii) voorsorgmaatreëls getref word deur middel van toereikende skoring of deur sodanige ander middels as wat nodig mag wees om die onopsetlike instorting van enige deel van die struktuur of van enige aangrensende struktuur te voorkom;
- (b) nie vereis of toelaat dat enige persoon werk, en niemand mag werk nie, onder ongestutte oorhangende materiaal of in 'n uitgrawing wat meer as 1,5 m diep is en wat nie toereikend gestut en verspan is nie indien daar gevaar bestaan dat die oorhangende materiaal of die kante van die uitgrawing ineen kan stort;
- (c) maatreëls tref om te verseker dat enige stut, skoring of verspanning in paragraaf (b) bedoel, so ontwerp en vervaardig is dat dit sterk genoeg is om die betrokke oorhangende materiaal of kante van die uitgrawing te ondersteun;
- (d) waar die stewigheid van 'n aangrensende gebou, struktuur of pad moontlik deur werk in verband met die sloping van 'n gebou of die maak van 'n uitgrawing geaffekteer kan word, sodanige stappe doen as wat nodig is om die stewigheid van sodanige gebou, struktuur of pad en die veiligheid van persone te verseker;
- (e) sover doenlik die ligging en aard van elektrisiteits-, water-, gas- of ander soortgelyke dienste vasstel wat op enige wyse deur die werk wat gedoen moet word, geaffekteer kan word, en voor die aanvang van sodanige werk wat moontlik bedoelde dienste sodanig kan affekteer, die maatreëls tref wat in die omstandighede nodig mag wees om alle betrokke persone te beveilig;
- (f) 'n gerieflike en veilige wyse van toegang tot elke uitgrawing waarin persone moet werk en wat meer as 1,5 m diep is, laat voorsien: Met dien verstande dat in die geval van 'n uitgrawing wat langer as 50 m is, veilige toegangsmiddele op afstande van hoogstens 50 m verskaf moet word;
- (g) elke uitgrawing wat meer as 1,5 m diep is, met inbegrip van alle skoring en verspanning, laat inspekteer deur 'n persoon wat bevoeg is om oor die veiligheid daarvan uitspraak te gee, minstens een keer voor elke skof en voor die aanvang van werk na reën, om die veiligheid van persone te verseker; en

**Roof work**

12. Every employer shall provide, and cause to be used, suitable roof-ladders or duck-boards or crawling-boards for persons required to work on any roof that has an unsafe pitch or surface, or that is covered or is to be covered with material through which a person could fall: Provided that suitable safety belts attached to the structure or any similar effective equipment may be used in place of roof-ladders, duck-boards or crawling-boards on pitched roofs covered with non-fragile material.

**Demolition and excavation**

13. Every employer who performs building work shall, with respect to any such work in connection with the demolition of a structure or the making of an excavation—

- (a) with regard to a structure being demolished, take steps to ensure that—
  - (i) no floor, roof or other part of the structure is so overloaded with debris or material as to render it unsafe;
  - (ii) all practicable precautions are taken to avoid the danger of the structure collapsing when any part of the framing of a framed or partly framed building is removed, or when reinforced concrete is cut; and
  - (iii) precautions are taken in the form of adequate shoring or such other means as may be necessary to prevent the accidental collapse of any part of the structure or of any adjoining structure;
- (b) not require or permit any person to, and no person shall, work under unsupported overhanging material or in an excavation which is more than 1,5 m deep and which has not been adequately shored or braced if there is a danger of the overhanging material or the sides of the excavation collapsing;
- (c) take steps to ensure that any support, shoring or bracing contemplated in paragraph (b), is designed and constructed so that it is strong enough to support the overhanging material or the sides of the excavation in question;
- (d) where the stability of an adjoining building, structure or road is likely to be affected by demolition work on a building or the making of an excavation, take such steps as may be necessary to ensure the stability of such building, structure or road and the safety of persons;
- (e) ascertain as far as is practicable the location and nature of electricity, water, gas or other similar services which may in some way be affected by the work to be performed, and shall before the commencement of such work that may in this way affect any such service, take such steps as may be necessary under the circumstances to render all persons involved safe;
- (f) cause convenient and safe means of access to be provided to every excavation in which persons are required to work and which is more than 1,5 m deep: Provided that, in the case of an excavation which is more than 50 m in length, a safe means of access shall be provided at intervals of not more than 50 m;
- (g) cause every excavation which is more than 1,5 m deep, including all bracing and shoring, to be inspected by a person who is competent to pronounce on the safety thereof, at least once before every shift and before the commencement of work after rain, to ensure the safety of persons; and

(h) elke uitgraving wat vir die publiek toeganklik is of wat aan publieke paaie of deurgange grens of waardeer die veiligheid van persone in gevaar gestel kan word—

- (i) toereikend deur 'n versperring of omheining wat minstens een meter hoog en so naby doenlik aan die uitgraving is, laat beskerm; en
- (ii) gedurende die nag of wanneer die sig swak is van rooi waarskuwingsligte of enige ander duidelik sigbare aanwysers, laat voorsien.

#### **Misdrywe en strawwe**

14. Enigiemand wat 'n bepaling van regulasie 2 (1), 2 (2) [saamgelees met 2 (3)], 2 (4), 2 (5), 2 (6), 3, 4, 5, 6, 7, 8 (1), 8 (2), 8 (3), 8 (4), 9, 10 (1), 10 (2), 10 (3), 10 (4), 11 (1), 12, of 13 oortree of versuim om aan 'n bepaling daarvan te voldoen, begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk wat nie ses maande te bowe gaan nie en, in die geval van 'n aanhoudende misdryf, met 'n bykomende boete van R5 vir elke dag waarop die misdryf voortduur of met bykomende gevangenisstraf van een dag vir elke dag waarop die misdryf voortduur: Met dien verstande dat die tydperk van sodanige bykomende gevangenisstraf in geen geval 90 dae te bowe mag gaan nie.

#### **Herroeping van regulasies**

15. Die volgende regulasies word hierby herroep:

- (a) Regulasies B.6, B.12 en B.14, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 929 van 28 Junie 1963;
- (b) regulasies C.14, C.16, C.17, C.19, C.20, C.47, C.48 en C.50, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 929 van 28 Junie 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3475 van 9 Oktober 1969 en R. 109 van 26 Januarie 1973;
- (c) regulasie C.13A, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 109 van 26 Januarie 1973; en
- (d) regulasies D.3, D.5, D.13, D.14, D.15 en D.16, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1934 van 13 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 3475 van 9 Oktober 1969, R. 1336 van 21 Augustus 1970 en R. 109 van 26 Januarie 1973.

#### **Kort titel**

16. Hierdie regulasies heet die Algemene Veiligheidsregulasies.

#### **BYLAE**

##### **(REGULASIE 3)**

#### **Minimum inhoud van 'n eerste-hulpkis**

- Wondreiniger (500 ml);
- deppers vir reiniging van wonde;
- watte vir kussinkies (250 g);
- steriele gaasstroke (1 pakkie);
- 1 pinset (vir splinters);
- 1 skêr (100 mm);
- 1 stel haakspelde;
- 12 driehoekverbande;
- 6 rolverbande (80 mm × 5 m);
- 6 rolverbande (100 mm × 5 m);
- 1 rol hegpleister (25 mm × 3 m);
- 1 anti-allergiese kleefstrook (25 mm);
- 1 pakkie kleefverbandstrokies;
- 6 groot verbande (75 mm × 100 mm);
- 6 bomverbande (150 mm × 200 mm);
- 2 reguit spalke.

(h) cause every excavation which is accessible to the public or which is adjacent to public roads or thoroughfares, or whereby the safety of persons may be endangered, to be—

- (i) adequately protected by a barrier or fence at least one metre high and as close to the excavation as is practicable; and
- (ii) provided with red warning lights or any other clearly visible boundary indicators at night or when visibility conditions are poor.

#### **Offences and penalties**

14. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of regulation 2 (1), 2 (2) [read with 2 (3)], 2 (4), 2 (5), 2 (6), 3, 4, 5, 6, 7, 8 (1), 8 (2), 8 (3), 8 (4), 9, 10 (1), 10 (2), 10 (3), 10 (4), 11 (1), 12 or 13 shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months and, in the case of a continuous offence, to an additional fine of R5 for each day on which the offence continues or to additional imprisonment of one day for each day on which the offence continues: Provided that the period of such additional imprisonment shall in no case exceed 90 days.

#### **Withdrawal of regulations**

15. The following regulations are hereby repealed:

- (a) Regulations B.6, B.12 and B.14, published under Government Notice R. 929 of 28 June 1963;
- (b) regulations C.14, C.16, C.17, C.19, C.20, C.47, C.48 and C.50, published under Government Notice R. 929 of 28 June 1963, as amended by Government Notices R. 3475 of 9 October 1969 and R. 109 of 26 January 1973;
- (c) regulation C.13A, published under Government Notice R. 109 of 26 January 1973; and
- (d) regulations D.3, D.5, D.13, D.14, D.15, and D.16, published under Government Notice R. 1934 of 13 December 1963, as amended by Government Notices R. 3475 of 9 October 1969, R. 1336 of 21 August 1970 and R. 109 of 26 January 1973.

#### **Short title**

16. These regulations shall be called the General Safety Regulations.

#### **ANNEXURE**

##### **(REGULATION 3)**

#### **Minimum contents of a first-aid box**

- Wound cleaner (500 ml);
- swabs for cleaning wounds;
- cotton wool for padding (250 g);
- sterile gauze swabs (1 packet);
- 1 pair forceps (for splinters);
- 1 pair scissors (100 mm);
- 1 card safety pins;
- 12 triangular bandages;
- 6 roller bandages (80 mm × 5 m);
- 6 roller bandages (100 mm × 5 m);
- 1 roll elastic adhesive (25 mm × 3 m);
- anti-allergenic adhesive strip (25 mm);
- 1 packet adhesive dressing strips;
- 6 large dressings (75 mm × 100 mm);
- 6 shell dressings (150 mm × 200 mm);
- 2 straight splints.

No. R. 1065

30 Mei 1986

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## KLERASIENYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1986 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister van Mannekrag.

## BYLAE

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (KAAP)

## OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

## Cape Clothing Manufacturers' Association

en die

## Cape Knitting Industry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

## Garment Workers' Union of the Western Province

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Kaap). om die Voorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 678 van 31 Maart 1983, soos gewysig en verleng by Goewermmentskennisgewings R. 2719 van 15 Desember 1983, R. 2434 van 9 November 1984 en R. 2671 van 7 Desember 1984, te wysig.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid nagekom word—

- (a) deur die werkgewers en die werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;
- (b) in die landdrosdistrikte—
- (i) Die Kaap, Simonstad, Bellville, Goodwood, Somerset-Wes, Strand, Worcester en George, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragrafe (a) en/of (b) van die omskrywing "Klerasienywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 678 van 31 Maart 1983;
- (ii) Malmesbury, ten opsigte van daardie gedeelte van die Nywerheid waarin die werkgewers en die werknemers geassosieer is vir die maak van alle soorte kledingstukke vir vroue en meisies, met inbegrip van gedeeltes van sodanige kledingstukke en lapdels;

No. R. 1065

30 May 1986

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1986, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1986, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister of Manpower.

## SCHEDULE

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

## Cape Clothing Manufacturers' Association

and the

## Cape Knitting Industry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

## Garment Workers' Union of the Western Province

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape), to amend the Provident Fund Agreement published under Government Notice R. 678 of 31 March 1983, as amended and extended by Government Notices R. 2719 of 15 December 1983, R. 2434 of 9 November 1984 and R. 2671 of 7 December 1984.

## 1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

- (a) by the employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade union, respectively, and who are engaged or employed therein;
- (b) in the Magisterial districts of—
- (i) The Cape, Simon's Town, Bellville, Goodwood, Somerset West, Strand, Worcester and George on the operations set forth in paragraphs (a) and/or (b) of the definition "Clothing Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 678 of 31 March 1983;
- (ii) Malmesbury, in respect of that part of the Industry in which employers and employees are associated for the making of all classes of women's and girls' wear, including parts of such garments and cloth belts;

- (iii) Wynberg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a) en/of (b) en/of (c) van die omskrywing "Klerasienywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.
- 2. Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms—
  - (a) van toepassing slegs ten opsigte van werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Hoof-ooreenkoms, die Ooreenkoms vir die Breiafdeling en die Ooreenkoms vir die Platteland;
  - (b) nie van toepassing nie op werknemers en werkende direkteure wie se lone meer as R9 125 per jaar bedra.
- (3) Ondanks subklousules (1) en (2) is hierdie Ooreenkoms van toepassing ten opsigte van werknemers en werkende direkteure wat bydraers was op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms.

**2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING**

Vervang die omskrywing "bydraer" deur die volgende:  
 "bydraer" enigemand in diens in die Klerasienywerheid [uitgesonderd die persone wat uitgesluit is kragtens klousule 1 (2) (b) van hierdie Ooreenkoms] en van wie se loon aftrekkings kragtens klousule 6 (1) van hierdie Ooreenkoms gemaak word of gemaak is of gemaak moes word;"

**3. KLOUSULE 6.—BYDRAES**

- (1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:
  - (1) *Werknemers se gewone bydraes.*—Vir die doeleindes van die Fonds moet elke werkgever van die loon van elk van sy werknemers, uitgesonderd die persone wat uitgesluit is kragtens klousule 1 (2) (b) van hierdie Ooreenkoms, wat gedurende 'n week gewerk het, ongeag die tydskuur van die werk, die volgende af trek:
    - Tot 12 Desember 1985:
      - Basiese bydraes: 70c per week.
      - Vanaf 13 Desember 1985:
        - Basiese bydraes: 70c per week.
        - Aanvullende bydraes: 10c per week.

Met dien verstande dat geen bedrag van die loon van 'n bydraer wat die ouderdom van 65 jaar bereik het of wat op 'n vroër ouderdom uit die Fonds getree het, afgetrek mag word nie."

- (2) Vervang die tweede paragraaf van subklousule (14) deur die volgende:
  - "Voorts, ten opsigte van gewone bydraes, mag geen werknemer benadeel word nie ten opsigte van 'n dienstydperk waarin hy tot die Fonds behoort by te gedra het maar ten opsigte waarvan sy werkgever nagelaat het om bydraes in te betaal."

**4. KLOUSULE 7.—FINANSIES**

In subklousule (3), vervang "11 (2)" deur "11".

**5. KLOUSULE 8.—BYSTAND**

In subklousule (3), vervang "A tot F" deur "A tot E".

**6. KLOUSULE 9.—BEDRAG VAN BYSTAND**

- (1) In subklousule (1), vervang "(5) en (6)" deur "(4) en (5)".
- (2) In subklousule (1) (c) (iii), skrap die uitdrukkings "I" en "plus" oral waar hulle voorkom.
- (3) In subklousule (1) (c), skrap items "(iv)" en "(v)".
- (4) In subklousule (1), voeg die volgende uitdrukking by na die uitdrukking "buite rekening gelaat word":
  - "Met dien verstande dat die tydperk soos hierbo gemeld verleng word met die tydperk totdat aansoek om voordele gedoen word: Voorts met dien verstande dat sodanige tydverlenging nie een jaar na die datum van die laaste bydrae tot die Fonds mag oorskry nie."
- (5) In subklousule (2), skrap "(4) (bystand ten opsigte van vorige diens)" en vervang "(5)", "(7)" en "(6)" deur onderskeidelik "(4)", "(6)" en "(5)".
- (6) Vervang subklousule (3) deur die volgende:
  - (3) *Aftredingsbystand*
    - (a) *Normale of laat aftreding.*—Wanneer die bydraer opsioneel tussen die ouderdom 55 en 65 jaar uit die Fonds tree, moet die bystand wat aan hom betaal moet word gelyk wees aan twee maal die bedrag bereken ooreenkomstig subklousule (1).
    - (b) *Opsionele vroër aftreding.*—Behoudens die geval waar 'n bydraer kragtens subklousule (4) vir 'n bedrag in aanmerking kom en so 'n bedrag wel aan hom betaal word, kan daar te eniger tyd nadat die bydraer bydraes staak wanneer hy die ouderdom van 50 bereik het, by die Fonds om vroër aftredingsbystand aansoek gedoen word.

Mits die Komitee daarvan oortuig is dat die bydraer nie na die Nywerheid sal terugkeer nie, kan die Komitee bystand volgens die volgende skaal magtig:

Ouderdom	Bystand
50.....	1,0 × UB
51.....	1,2 × UB
52.....	1,4 × UB
53.....	1,6 × UB
54.....	1,8 × UB

- (iii) Wynberg, on the operations set forth in paragraphs (a) and/or (b) and/or (c) of the definition "Clothing Industry" in clause 3 of the said Agreement.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—
  - (a) only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement, the Knitting Division Agreement and the country Areas Agreement;
  - (b) not apply to employees and working directors whose wages are more than R9 152 per annum.
- (3) Notwithstanding the provisions of subclauses (1) and (2), the terms of this Agreement shall apply in respect of employees and working directors who were contributors as at the date of coming into operation of this Agreement.

**2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS**

Substitute the following for the definition of "contributor":

"contributor" means any person employed in the Clothing Industry [except those excluded in terms of clause 1 (2) (b) of this Agreement] and from whose wages deductions are made or have been made or were required to have been made, in terms of clause 6 (1) of this Agreement;"

**3. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS**

- (1) Substitute the following for subclause (1):
  - (1) *Employees' ordinary contributions.*—For the purpose of the Fund, every employer shall deduct from the wages of each of his employees, except those excluded in terms of clause 1 (2) (b) of this Agreement, who have worked during any week, irrespective of the time so worked:
    - Up to 12 December 1985:
      - Basic contributions: 70c per week.
      - From 13 December 1985:
        - Basic contributions: 70c per week.
        - Supplementary contributions: 10c per week.

Provided that no deductions shall be made from the wages of any contributor who has reached the age of 65 years or has retired from the Fund at an earlier age."

- (2) Substitute the following for the second paragraph of subclause (14):
  - "Furthermore, in respect of ordinary contributions, no employee shall be prejudiced in respect of any period of employment during which he should have contributed to the Fund and in respect whereof his employer failed to submit such contributions."

**4. CLAUSE 7.—FINANCE**

In subclause (3), substitute "11" for "11 (2)".

**5. CLAUSE 8.—BENEFITS**

In subclause (3), substitute "A to E" for "A to F".

**6. CLAUSE 9.—AMOUNT OF BENEFITS**

- In subclause (1), substitute "(4) and (5)" for "(5) and (6)".
- (2) In subclause (1) (c) (iii), delete the expressions "I" and "plus" wherever they occur.
- (3) In subclause (1) (c), delete items "(iv)" and "(v)".
- (4) In subclause (1), insert the following after the words "broken service": "and increased by the period until benefits are applied for: Provided such extended period shall not exceed a period of one year after the date of the last contribution to the Fund."
- (5) In subclause (2), delete "(4) (past service benefits)" and substitute "(4)", "(6)" and "(5)" for "(5)", "(7)" and "(6)".
- (6) Substitute the following for subclause (3):
  - (3) *Retirement benefits*
    - (a) *Normal or late retirement.*—Where a contributor optionally retires from the Fund between the ages 55 and 65, the benefit payable at retirement shall be equal to twice that calculated in terms of subclause (1).
    - (b) *Optional early retirement.*—Except where a contributor qualified for and is paid an amount in terms of subclause (4), application may be made to the Fund for early retirement benefits at any time after the contributor ceases contributions after reaching the age of 50:

Provided that the Committee is satisfied that the Contributor will not return to the Industry, the Committee may authorise benefits on the following scale:

Age	Benefit
50.....	1,0 × WB
51.....	1,2 × WB
52.....	1,4 × WB
53.....	1,6 × WB
54.....	1,8 × WB

Vir die toepassing van hierdie paragraaf, beteken UB Uittredingsbystand bereken ingevolge subklousule (1)."

(7) Skrap subklousule (4) en hernommer subklousule "(5)", "(6)" en "(7)" aan te dui "(4)", "(5)" en "(6)" onderskeidelik.

(8) In subklousule (6) (a), vervang "(7)" deur "(6)".

(9) Vervang subklousule (6) (b) deur die volgende: "(b) dat 'n addisionele bedrag wat soos volg vasgestel word, betaal word:

*Bedrag*  
Getal bydraewe van afgestorwe bydraer  
betaalbaar  
R

520 weke of minder.....	300
521 weke tot 780 weke.....	400
781 weke tot 1 040.....	500
1 041 weke tot 1 300 weke.....	600
1 301 weke tot 1 560 weke.....	700
1 561 weke of meer.....	800

Met dien verstande dat wanneer 'n bydraer na die Nywerheid terugkeer nadat 'n eis ingevolge subklousule (1) (uitredingsbystand) of subklousule (4) (ongeskiktheidsbystand) betaal was, slegs die getal bydraewe na die datum waarop die bydraer na die Nywerheid teruggekeer het in ag geneem word om sodanige addisionele bedrag vas te stel: Voorts met dien verstande dat geen bystand by die afsterwe van 'n bydraer betaal mag word nie indien die aansoek om bystand ontvang word nadat bystand ingevolge klousule 10 (6) verbeur is."

(10) In subklousule 7 (c), vervang "(5)" deur "(4)".

(11) In subklousule (7), vervang die "1985" deur "1988".

#### 7. KLOUSULE 10.—BETALING VAN BYSTAND

In subklousule (6), vervang "drie agtereenvolgende uitgawes" deur "een uitgawe".

#### 8. AANHANGSELS

Skrap Aanhangel D en hernommer Aanhangsels "E" en "F" tot onderskeidelik "D" en "E".

Namens die partye op hede die 23ste dag van April 1986 te Soutrivier onderteken.

**A. M. ROSENBERG,**  
Voorsitter van die Raad.

**L. A. PETERSEN,**  
Ondervoorsitter van die Raad.

**G. J. NEL,**  
Sekretaris van die Raad.

**No. R. 1066**

**30 Mei 1986**

#### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

#### BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Junie 1986 en vir die tydperk wat op 26 Oktober 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

**P. T. C. DU PLESSIS,**  
Minister van Mannekrag.

For the purpose of this paragraph, WB means Withdrawal Benefits calculated in terms of subclause (1)."

(7) Delete subclause (4) and renumber subclauses "(5)", "(6)" and "(7)" to read "(4)", "(5)" and "(6)" respectively.

(8) In subclause (6) (a), substitute "(6)" for "(7)".

(9) Substitute the following for subclause (6) (b): "(b) that an additional amount, determined as follows, be paid:

<i>Number of weeks of contribution of deceased</i>	<i>Amount payable</i>
R	R
520 weeks or less.....	300
521 weeks to 780 weeks.....	400
781 weeks to 1 040 weeks.....	500
1 041 weeks to 1 300 weeks.....	600
1 301 weeks to 1 560 weeks.....	700
1 561 weeks or more.....	800

Provided that where a contributor returns to the Industry after payment of a claim in terms of subclause (1) (withdrawal benefit) or subclause (4) (disability benefit), only the number of weeks of contribution to the Fund after the date of such re-entry shall be counted in order to determine such additional amount: Provided further that no death benefits are payable if the death claim has been received after benefits have been forfeited in terms of clause 10 (6)."

(10) In subclause (7) (c), substitute "(4)" for "(5)".

(11) In subclause (7), substitute "1988" for "1985".

#### 7. CLAUSE 10.—PAYMENT OF BENEFITS

In subclause (6), substitute "one issue" for "three consecutive issues".

#### 8. ANNEXURES

Delete Annexure D and amend Annexures "E" and "F" to read "D" and "E" respectively.

Signed at Salt River, on behalf of the parties, this 23rd day of April 1986.

**A. M. ROSENBERG,**  
Chairman of the Council.

**L. A. PETERSEN,**  
Vice-Chairman of the Council.

**G. J. NEL,**  
Secretary of the Council.

**No. R. 1066**

**30 May 1986**

#### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

#### BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 June 1986, and for the period ending 26 October 1986, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

**P. T. C. DU PLESSIS,**  
Minister of Manpower.



**BYLAE****NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE****OOREENKOMS****VIR DIE MIDDELLANDE EN NOORDELIKE GEBIEDE**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

**Natal Master Builders' and Allied Industries Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

**Amalgamated Society of Woodworkers****Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa****Blanke Bouwerkersvakbond**

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede,

om die Hofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 138 van 11 Februarie 1983, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 2395 van 28 Oktober 1983, R. 989 van 18 Mei 1984, R. 2242 van 19 Oktober 1984, R. 2352 van 26 Oktober 1984, R. 1040 en R. 1041 van 10 Mei 1985, R. 2378 van 25 Oktober 1985 en R. 609 van 4 April 1986, verder te wysig.

**1. TOEPASSINGSBESTEK**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;
- (b) in die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lionsrivier, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid en in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 in die landdrosdistrikte Estcourt en Lionsrivier geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is Deel I van hierdie Ooreenkoms—

- (a) op vakleerlinge en kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekrageopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf of kennisgewings wat daarkragtens bestel is nie;
- (b) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;
- (c) op voormanne en algemene voormanne van toepassing.

**2. KLOUSULE 39 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEËLS—AMBAGSMAN SE ASSISTENTE, AMBAGSMANNE, VAKMANNE EN MEESTERVAKMANNE**

In subklousule (1)—

- (1) in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";
- (2) in paragraaf (j), vervang die syfers "52,65", "74,15", "83,55" en "92,15" deur onderskeidelik die syfers "52,85", "74,35", "83,75", en "92,35".

**3. KLOUSULE 40 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEËLS—ALGEMENE WERKERS, ERKENDE LEERLINGE EN ANDER WERKNEMERS**

In subklousule (1)—

- (1) in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";
- (2) in paragraaf (j), vervang die syfers "21,65", "26,85", "33,25" en "52,65" deur onderskeidelik die syfers "21,85", "27,05", "32,45" en "52,85".

**4. KLOUSULE 41 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEËLS—LEERLINGE, VAKLEERLINGE EN KWEKELINGE**

In subklousule (1)—

- (1) in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";
- (2) in paragraaf (j), vervang die syfers "21,65", "26,85", "38,85" en "52,65" deur onderskeidelik die syfers "21,85", "27,05", "39,05" en "52,85".

Namens die partye op hede die 20ste dag van Maart 1986 te Pietermaritzburg onderteken.

**A. S. PIPES,**  
Voorsitter.

**K. J. L. GOSSMANN,**  
Ondervoorsitter.

**R. Q. PAINTER,**  
Sekretaris.

**SCHEDULE****PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY****AGREEMENT****FOR THE MIDLANDS AND NORTHERN AREAS**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

**Natal Master Builders' and Allied Industries Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**Amalgamated Society of Woodworkers****Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa****White Building Workers' Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry,

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 138 of 11 February 1983, as amended and extended by Government Notices R. 2395 of 28 October 1983, R. 989 of 18 May 1984, R. 2242 of 19 October 1984, R. 2352 of 26 October 1984, R. 1040 and R. 1041 of 10 May 1985, R. 2378 of 25 October 1985 and R. 609 of 4 April 1986.

**1. SCOPE OF APPLICATION**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions;
- (b) in the Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid and in those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of Part I of this Agreement shall—

- (a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
- (b) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any members of an administrative staff;
- (c) apply to foremen and general foremen.

**2. CLAUSE 39 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—ARTISAN'S ASSISTANTS, ARTISANS, CRAFTSMEN AND MASTER CRAFTMEN**

In subclause (1)—

- (1) in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;
- (2) in paragraph (j), substitute the figures "52,85", "74,35", "83,75" and "93,35" for the figures "52,65", "74,15", "83,55" and "92,15" respectively.

**3. CLAUSE 40 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—GENERAL WORKERS, DEEMED LEARNERS AND OTHER EMPLOYEES**

In subclause (1)—

- (1) in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;
- (2) in paragraph (j), substitute the figure "21,85", "27,05", "33,45" and 52,82 for the figures "21,65", "26,85", 33,25 and "52,65" respectively.

**4. CLAUSE 41 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—LEARNERS, APPRENTICES AND TRAINEES**

In subclause (1)—

- (1) in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;
- (2) in paragraph (j), substitute the figures "21,85", "27,05", "39,05" and "52,85" for the figures "21,65", "26,85", "38,85" and "52,65" respectively.

Signed at Pietermaritzburg, on behalf of the parties, this 20th day of March 1986.

**A. S. PIPES,**  
Chairman.

**K. J. L. GOSSMANN,**  
Vice-Chairman.

**R. Q. PAINTER,**  
Secretary.

No. R. 1067

30 Mei 1986

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN  
HOOFDOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Junie 1986 en vir die tydperk wat op 26 Oktober 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister van Mannekrag.

## BYLAE

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, NATAL

## OOREENKOMS VIR DIE DURBANSE GEBIED

ooreenkomsdig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

## Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

## Amalgamated Society of Woodworkers

## Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

## Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Natal,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 119 van 21 Januarie 1983, soos gewysig en verleng by Goewermenskennisgewings R. 2394 van 28 Oktober 1983, R. 813 van 27 April 1984, R. 2353 en R. 2354 van 26 Oktober 1984, R. 1038 en R. 1039 van 10 Mei 1985, R. 2402 van 25 Oktober 1985 en R. 610 van 4 April 1986, verder te wysig.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—
- deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;
  - in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 in die landdrosdistrik Umlazi geval het), Chatsworth, Pinetown en Inanda.
- (2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms—
- op vakleerlinge en kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf of kennisgewings wat daarkragtens bestel is nie;
  - nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;
  - op voormanne en algemene voormanne van toepassing.

2. KLOUSULE 39 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEËLS—  
AMBAGSMAN SE ASSISTENTE, AMBAGSMANNE, VAKMANNE  
EN MEESTERVAKMANNE

In subklousule (1)—

- in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";
- in paragraaf (j), vervang die syfers "59,33", "79,91", "89,27" en "98,15" deur onderskeidelik die syfers "59,53", "80,11", "89,47" en "98,35".

3. KLOUSULE 40 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEËLS—  
ALGEMENE WERKERS, ERKENDE LEERLINGE EN ANDER  
WERKNEMERS

In subklousule (1)—

- in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";

No. R. 1067

30 May 1986

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF  
MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 June 1986 and for the period ending 26 October 1986, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister of Manpower.

## SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,  
NATAL

## AGREEMENT FOR THE DURBAN AREA

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

## Natal Master Builders' and Allied Industries Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

## Amalgamated Society of Woodworkers

## Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

## White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Natal, to amend the Agreement, published under Government Notice R. 119 of 21 January 1983, as amended and extended by Government Notices R. 2394 of 28 October 1983, R. 813 of 27 April 1984, R. 2353 and R. 2354 and 26 October 1984, R. 1038 and R. 1039 of 10 May 1985, R. 2402 of 25 October 1985 and R. 610 of 4 April 1986.

## 1. SCOPE OF APPLICATION

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—
- by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions respectively;
  - in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Mageiserial District of Umlazi), Chatsworth, Pinetown and Inanda.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—
- apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
  - not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;
  - apply to foremen and general foremen.

2. CLAUSE 39 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—  
ARTISAN'S ASSISTANTS, ARTISANS, CRAFTSMEN AND  
MASTER CRAFTSMEN

In subclause (1)—

- in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;
- in paragraph (j), substitute the figures "59,53", "80,11", "89,47" and "98,35" for the figures "59,93", "79,91", "89,27" and "98,15" respectively.

3. CLAUSE 40 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—  
GENERAL WORKERS, DEEMED LEARNERS AND OTHER  
EMPLOYEES

In subclause (1)—

- in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;

- (2) in paragraaf (j), vervang die syfers "24,16", "30,59", "38,10" en "59,33" deur onderskeidelik die syfers "24,36", "30,79", "38,30" en "59,53".

#### 4. KLOUSULE 41 VAN DEEL I.—BYVOORDDELE EN SEËLS—LEERLINGE, VAKLEERLINGE EN KWEKELINGE

In subklousule (1)—

- (1) in paragraaf (i), vervang die syfer "0,50" oral waar dit voorkom deur die syfer "0,70";
- (2) in paragraaf (j), vervang die syfers "24,16", "30,59", "44,19" en "59,33" deur onderskeidelik die syfers "24,36", "30,79", "44,39" en "59,53".

Namens die partye op hede die 20ste dag van Februarie 1986 te Durban onderteken.

**M. LIPSHITZ,**

Voorsitter.

**T. D. M. ROSSOUW,**

Lid.

**K. H. DAVEL,**

Sekretaris.

- (2) in paragraph (j), substitute the figures "24,36", "30,79", "38,30" and "59,53" for the figures "24,16", "30,59", "38,10" and "59,33" respectively.

#### 4. CLAUSE 41 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—LEARNERS, APPRENTICES AND TRAINEES

In subclause (1)—

- (1) in paragraph (i), substitute the figure "0,70" for the figure "0,50" wherever it occurs;
- (2) in paragraph (j), substitute the figures "24,36", "30,79", "44,39" and "59,53" for the figures "24,16", "30,59", "44,19" and "59,33" respectively.

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 20th day of February 1986.

**M. LIPSHITZ,**

Chairman.

**T. D. M. ROSSOUW,**

Member.

**K. H. DAVEL,**

Secretary.

No. R. 1068

30 Mei 1986

#### LOONWET, 1957

#### WYSIGING VAN LOONVASTSTELLING 422.—PRIVAATHOTEL- EN LOSIESHUISBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvaststelling 422, Privaathotel- en Losieshuisbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 891 van 7 Mei 1982, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

**P. T. C. DU PLESSIS,**

Minister van Mannekrag.

#### BYLAE

1. In klousule 1 (1), voeg die uitdrukking "Chatsworth," in voor die woord "Durban".

2. Vervang klousule 3 (1) deur die volgende:

"(1) *Minimum loon*.—Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van die klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié in paragrawe A, B en C hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

(a) hierdie vereiste nie van toepassing is nie op—

(i) 'n werkgever met net een onderneming in dié bedryf, welke onderneming geleë is in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, en wat—

(aa) te eniger tyd hoogstens 15 beddens vir gebruik beskikbaar het, of

(ab) hoofsaaklik of uitsluitlik maaltye en huisvesting verskaf aan pensioentrekkers en persone bo die ouderdom van 60 jaar in die geval van vrouens en 65 jaar in die geval van mans, met 'n vaste inkomste van hoogstens R360 per maand;

(ii) 'n werkgever gedurende die eerste 12 maande altesaam nadat hy 'n onderneming in dié bedryf in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, begin dryf het;

(b) sodanige minimum loon met hoogstens 10 persent verminder mag word gedurende 'n tydperk van langer as 12 maande maar minder as 24 maande altesaam nadat 'n werkgever in dié bedryf in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, 'n onderneming begin dryf het.

No. R. 1068

30 May 1986

#### WAGE ACT, 1957

#### AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 422.—PRIVATE HOTEL AND BOARDING-HOUSE TRADE, CERTAIN AREAS

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 422, Private Hotel and Boarding-House Trade, Certain Areas, published under Government Notice R. 891 of 7 May 1982, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

**P. T. C. DU PLESSIS,**

Minister of Manpower.

#### SCHEDULE

1. In clause 1 (1) insert the expression "Chatsworth," before the word "Durban".

2. Substitute the following for clause 3 (1):

"(1) *Minimum wage*.—The minimum wage which an employer shall pay to each member of the classes of employees in his service shall be as set out in paragraphs A, B and C hereunder: Provided that—

(a) this requirement shall not apply to—

(i) an employer who has only one undertaking in this trade, which undertaking is located in any of the areas referred to in clause 1 (1), and who—

(aa) at any time has not more than 15 beds available for occupation; or

(ab) supplies meals and lodging mainly or wholly to pensioners and persons above the age of 60 years in the case of females and 65 years in the case of males, with a fixed income of not more than R360 per month;

(ii) an employer during the first 12 months in the aggregate after commencing business in this trade in any area referred to in clause 1 (1);

(b) such minimum wage may be reduced by not more than 10 percent during a period of more than 12 months but less than 24 months in the aggregate after an employer has commenced an undertaking in this trade in any of the areas referred to in clause 1 (1).

A. *Werknemers, uitgesonderd deelydse werknemers en los werknemers:*

	Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Simonstad en Wynberg		Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Durban, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Pretoria, Randburg, Randfontein, Rodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom en die munisipale gebiede van Port Elizabeth, Sasolburg en Umhlanga		Die munisipale gebiede van Despatch en Uitenhage		Die landdrosdistrik Klerksdorp en die munisipale gebiede van Beacon Bay, Bloemfontein, Oos-Londen, Kimberley en Pietermaritzburg	
	(a) Per maand R	(b) Per maand R	(a) Per maand R	(b) Per maand R	(a) Per maand R	(b) Per maand R	(a) Per maand R	(b) Per maand R
<b>Algemene assistent—</b>								
gedurende die eerste ses maande van diens by dieselfde werkgewer....	180	196	165	180	165	180	145	158
daarna.....	193	210	180	196	173	189	158	172
<b>Assistent-huishouer.....</b>	357	389	333	363	319	350	292	318
Faktotum.....	308	336	288	314	276	303	252	275
Hoofkelder.....	308	336	288	314	276	303	252	275
Hoofkok.....	376	410	351	382	337	367	308	335
Huishouer.....	414	452	387	421	371	406	339	369
<b>Kelner—</b>								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	202	221	188	206	181	198	165	180
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	218	238	204	222	196	214	178	195
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	234	256	219	239	210	230	191	209
daarna.....	250	273	234	255	225	246	204	224
<b>Klerk—</b>								
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	260	284	243	265	233	255	212	232
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	328	357	306	333	294	321	268	292
gedurende die derde jaar ondervinding.....	395	431	369	402	354	388	324	353
daarna.....	463	504	432	470	415	454	379	413
<b>Kok—</b>								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	212	231	198	216	190	208	174	189
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	241	262	225	245	216	236	197	215
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	270	294	252	274	242	264	221	240
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	299	325	279	304	268	293	244	266
daarna.....	328	357	306	333	294	321	268	292
<b>Koksmaat.....</b>	224	244	208	227	200	219	183	199
<b>Nagportier.....</b>	250	273	234	255	225	246	204	224
<b>Portier.....</b>	250	273	234	255	225	246	204	224
<b>Slaapkamerbediende.....</b>	212	231	198	216	190	208	174	189
<b>Slaapkamerbediende-kelner—</b>								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	212	231	198	216	190	208	174	189
daarna.....	224	244	208	227	200	219	183	199
<b>Wag.....</b>	224	244	208	227	200	219	183	199
<b>Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie.....</b>	224	244	208	227	200	219	183	199

(aa) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree.

(ab) Daarna.

A. Employees, other than part-time employees and casual employees:

	The Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Kuils River, Simon's Town, The Cape and Wynberg		The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Durban, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer Paarl, Pinetown, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and the municipal areas of Port Elizabeth, Sasolburg and Umhlanga		The municipal area of Despatch and Uitenhage		The Magisterial Districts of Klerksdorp and the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, East London, Kimberley and Pietermaritzburg	
	(a) Per month R	(b) Per month R	(a) Per month R	(b) Per month R	(a) Per month R	(b) Per month R	(a) Per month R	(b) Per month R
Assistant housekeeper.....	357	389	333	363	319	350	292	318
Bedroom attendant.....	212	231	198	216	190	208	174	189
Bedroom attendant-waiter—								
during the first six months of experience.....	212	231	198	216	190	208	174	189
thereafter.....	224	244	208	227	200	219	183	199
Clerk—								
during the first year of experience.....	260	284	243	265	233	255	212	232
during the second year of experience.....	328	357	306	333	294	321	268	292
during the third year of experience.....	395	431	369	402	354	388	324	353
thereafter.....	463	504	432	470	415	454	379	413
Cook—								
during the first six months of experience.....	212	231	198	216	190	208	174	189
during the second six months of experience.....	241	262	225	245	216	236	197	215
during the third six months of experience.....	270	294	252	274	242	264	221	240
during the fourth six months of experience.....	299	325	279	304	268	293	244	266
thereafter.....	328	357	306	333	294	321	268	292
Cook's assistant.....	224	244	208	227	200	219	183	199
General assistant—								
during the first six months of employment at the same employer.....	180	196	165	180	165	180	145	158
thereafter.....	193	210	180	196	173	189	158	172
Handyman.....	308	336	288	314	276	303	252	275
Head cook.....	376	410	351	382	337	367	308	335
Head waiter.....	308	336	288	314	276	303	252	275
Housekeeper.....	414	452	387	421	371	406	339	369
Night porter.....	250	273	234	255	225	246	204	224
Porter.....	250	273	234	255	225	246	204	224
Waiter—								
during the first six months of experience.....	202	221	188	206	181	198	165	180
during the second six months of experience.....	218	238	204	222	196	214	178	195
during the third six months of experience.....	234	256	219	239	210	230	191	209
thereafter.....	250	273	234	255	225	246	204	224
Watchman.....	224	244	208	227	200	219	183	199
Employee not elsewhere specifically mentioned in this clause.....	224	244	208	227	200	219	183	199

(aa) During the first 12 months after this amendment becomes binding

(ab) Thereafter

**B. Deeltydse werknemers.**—Minstens drie-vierdes van die loon wat in paragraaf A voorgeskryf word vir 'n werknemer met dieselfde ondervinding wat dieselfde klas werk verrig as wat van die deeltydse werknemer vereis word.

**C. Los werknemers.**—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een ses-en-twintigste van die maandloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat vir die werkgever dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word, plus 10 persent: Met dien verstande dat waar die werkgever van 'n los werknemer vereis of hom toelaat om—

- (i) die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "maandloon" die maandloon beteken wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;
- (ii) vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon vir dié dag met hoogstens 50 persent verminder kan word."

## DEPARTEMENT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING EN BEPLANNING

No. R. 1072

30 Mei 1986

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973, MET BETREKING TOT SWARTES IN DIE REPUBLIEK.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1034 VAN 1974

Ek, Jan Christiaan Heunis, Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning, wysig hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), gelees met Proklamasie R. 219 van 1973 en R. 155 van 1985, met ingang van 1 Oktober 1985, die regulasies vervat in die Bylae van Goewermenskenning R. 1034 gedateer 21 Junie 1974, ooreenkomstig die Bylae hiervan.

J. C. HEUNIS,

Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning.

### BYLAE

1. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies na Regulasie 12 ingevoeg:

12A (1) Behoudens die bepalinge van subregulasie (2) is 'n persoon nie op 'n maatskaplike pensioen geregtig nie indien sodanige persoon na die oordeel van die Minister, as gevolg van die feit dat hy te eniger tyd onderneem het om vrywilliglik diens sonder vergoeding te verrig, nie in staat was om vir sy eie onderhoud na sy uitdienstreding voorsiening te maak nie.

(2) Subregulasie (1) is nie ten opsigte van enige persoon van toepassing nie na verloop van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop sodanige persoon, na die oordeel van die Minister, vanweë sy swak gesondheid nie langer in diens gehou kon word of werk kon verrig nie, of vanaf die datum waarop sodanige persoon 'n bejaarde persoon geword het, watter datum ook al die vroegste is.

2. Die regulasies in hierdie Bylae vervat, tree op die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant* in werking.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1022

30 Mei 1986

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE REDDINGSUITRUSTING, 1968

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

**B. Part-time employees.**—Not less than three fourths of the wage prescribed in paragraph A for an employee with the same experience who performs the same class of work as the part-time employees is required to do.

**C. Casual employees.**—For every day or part of a day of employment not less than one twenty-sixth of the monthly wage prescribed for an employee in the same area who performs for the employer the same class of work as the casual employee is required to do, plus 10 per cent: Provided that where the employer requires or permits a casual employee to—

- (i) perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "monthly wage" shall mean the monthly wage prescribed for a qualified employee of that class;
- (ii) work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage for such day may be reduced by not more than 50 per cent."

## DEPARTMENT OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT AND PLANNING

No. R. 1072

30 May 1986

REGULATIONS FRAMED UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973, IN RESPECT OF BLACKS IN THE REPUBLIC.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1034 OF 1974

I, Jan Christiaan Heunis, Minister of Constitutional Development and Planning, hereby amend, by virtue of the powers vested in me by section 17 (1) of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with Proclamations R. 219 of 1973 and R. 155 of 1985, with effect from 1 October 1985, the regulations contained in the Schedule to Government Notice R. 1034, dated 21 June 1974, in accordance with the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,

Minister of Constitutional Development and Planning.

### SCHEDULE

1. The following regulation is hereby inserted after Regulation 12:

12A (1) Subject to the provisions of subregulation (2), no person shall qualify for a social pension if such person, in the opinion of the Minister, in consequence of the fact that he at any time undertook to do voluntary service without any remuneration, is not capable of providing for his own support after his retirement.

(2) Subregulation (1) shall not apply to any person after expiry of a period of five years from the date on which such person, in the opinion of the Minister, because of his weak physical condition, could no longer be employed or became unable to work or from the date on which such person became an aged person, whichever is the earlier.

2. The regulations, contained in this Schedule shall come into force on the date of publication thereof in the *Government Gazette*.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1022

30 May 1986

AMENDMENT OF THE LIFE-SAVING EQUIPMENT REGULATIONS, 1968

The Minister of Transport Affairs has under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations as set out in the Schedule.

**BYLAE**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies betreffende Reddingsuitrusting, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 141 van 2 Februarie 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 917 van 9 Mei 1975, R. 2205 van 21 November 1975, R. 516 van 21 Maart 1980 en R. 2422 van 28 November 1980.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

**"3. Toepassing**

Hierdie regulasies is van toepassing op—

- (a) elke Suid-Afrikaanse skip; en
- (b) elke vreemde skip van 25 of meer bruto ton."

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in die item "Klas VIII" van subregulasie (1) (b), die woorde "tussen hawens" te skrap; en
- (b) deur in onderskeidelik die items "Klas IX" en "Klas IXA" van die genoemde subregulasie die woord "barkasboot" te skrap.

4. Regulasie 17 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (8) te skrap.

5. Regulasie 46 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) te skrap.

6. Regulasie 100 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die woorde wat die voorbehoudsbepaling by subregulasie (4) voorafgaan, die woorde, "uitgesonderd 'n ski-boot of ander platboomskuit" te skrap.

7. Hierdie regulasies tree in werking op die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

**No. R. 1023****30 Mei 1986****WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET KONSTRUKSIE, 1968**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies in verband met Konstruksie, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 79 van 19 Januarie 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 3715 van 14 November 1969, R. 1412 van 28 Augustus 1970, R. 1567 van 1 September 1972 en R. 258 van 16 Februarie 1979.

2. Deel III van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur regulasie 146 deur die volgende regulasie te vervang:

"146. Hierdie deel is van toepassing op elke boot van 25 of meer bruto ton"; en

- (b) deur Hoofstuk IV te skrap.

3. Hierdie regulasies tree in werking op die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

**No. R. 1024****30 Mei 1986****WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE VEILIGHEID VAN NAVIGASIE, 1968**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepsvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

**SCHEDULE**

1. In these regulations "the Regulations" means the Life-Saving Equipment Regulations, 1968, promulgated by Government Notice R. 141 of 2 February 1968, as amended by Government Notices R. 917 of 9 May 1975, R. 2205 of 21 November 1975, R. 516 of 21 March 1980 and R. 2422 of 28 November 1980.

The following regulation is hereby substituted for Regulation 3 of the Regulations:

**"3. Application**

These regulations shall apply to—

- (a) every South African ship; and
- (b) every foreign ship of 25 or more gross tons."

3. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion in the item "Class VIII" of subregulation (1) (b) of the words "between ports"; and
- (b) by the deletion in the items "Class IX" and "Class IXA", respectively, of the said subregulation of the word "launch".

4. Regulation 17 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (8).

5. Regulation 46 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (1).

6. Regulation 100 of the Regulations is hereby amended by the deletion in the words preceding the proviso to subregulation (4) of the words "other than a ski or other surf boat".

7. These regulations shall come into operation on the date on which this notice is published in the *Gazette*.

**No. R. 1023****30 May 1986****AMENDMENT OF THE CONSTRUCTION REGULATIONS, 1968**

The Minister of Transport Affairs has under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations set out in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In these regulations "the Regulations" means the Construction Regulations, 1968, promulgated by Government Notice R. 79 of 19 January 1968, as amended by Government Notices R. 3715 of 14 November 1969, R. 1412 of 28 August 1970, R. 1567 of 1 September 1972 and R. 258 of 16 February 1979.

2. Part III of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for regulation 146 of the following regulation:

"146. This part shall apply to every boat of 25 or more gross tons"; and

- (b) by the deletion of Chapter IV.

3. These regulations shall come into effect on the date on which this notice is published in the *Gazette*.

**No. R. 1024****30 May 1986****AMENDMENT OF THE SAFETY OF NAVIGATION REGULATIONS, 1968**

The Minister of Transport Affairs has under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations set out in the Schedule.

**BYLAE**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies in verband met die Veiligheid van Navigasie, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 651 van 19 April 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 35 van 9 Januarie 1970, R. 659 van 28 April 1972, R. 2204 van 21 November 1975 en R. 2483 van 15 Desember 1978.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in die item "Klas VIII" van subregulasie (1) (b) die woorde "tussen hawens" te skrap; en
- (b) deur in onderskeidelik die items "Klas IX" en "Klas IXA" van genoemde subregulasie die woord "bar-kas" te skrap.

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

**"4. Toepassing van Hoofstuk 1**

Hierdie hoofstuk is van toepassing op—

- (a) elke Suid-Afrikaanse skip; en
- (b) elke vreemde skip van 25 of meer bruto ton."

4. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende sin by paragraaf (b) van subregulasie (4) te voeg:

"In skepe van meer as 100 bruto registerton moet die kompas voorsien wees van doeltreffende middele vir die neem van sterre- en aardpeilings".

5. Regulasie 42 van die Regulasies word hierby gewysig deur na die woord "laslynskip" die woorde "van 25 of meer bruto ton" in te voeg.

6. Regulasie 57 van die Regulasies word hierby gewysig deur na die woorde "oordekte skip" die woorde "van 25 of meer bruto ton" in te voeg.

7. Hierdie regulasies tree in werking op die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

**No. R. 1025****30 Mei 1986****REGULASIES IN VERBAND MET STANDAARDE VAN SEEWAARDIGHEID, BEMANNING EN LISENSIERING VAN VAARTUIE, 1986**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 (1), van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

**BYLAE****RANGSKIKKING VAN REGULASIES****Hoofstuk I**

- 1. Woordomsrywings.

**Hoofstuk II**

- 2. Toepassing.

**Hoofstuk III**

- 3. Ontwerp en konstruksie van vaartuie.
- 4. Toestelle en toerusting.
- 5. Reëls in verband met veilige vaart.
- 6. Kleur van vaartuie.
- 7. Bevoegde beampte se beslissing in verband met seewaardigheid is finaal.

**Hoofstuk IV**

- 8. Bekwaamheid van skippers.
- 9. Bewys van fisiese en geestelike geskiktheid.
- 10. Ouderdomsbepanking.

**SCHEDULE**

1. In these regulations "the Regulations" means the Safety of Navigation Regulations, 1968, promulgated by Government Notice R. 651 of 19 April 1968, as amended by Government Notices R. 35 of 9 January 1970, R. 659 of 28 April 1972, R. 2204 of 21 November 1975 and R. 2483 of 15 December 1978.

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the deletion in the item "Class VIII" of subregulation (1) (b) of the words "between ports"; and
- (b) by the deletion in the items "Class IX" and "Class IXA" of the said subregulation of the word "launch".

3. The following regulation is hereby substituted for Regulation 4 of the Regulations:

**"4. Application of Chapter 1**

This Chapter shall apply to—

- (a) every South African Ship; and
- (b) every foreign ship of 25 or more gross tons."

4. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by the addition to paragraph (b) of subregulation (4) of the following sentence:

"In ships of over 100 gross register tons the compass shall be provided with efficient means for the taking of celestial and terrestrial bearings".

5. Regulation 42 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the words "load line ship" of the words "of 25 or more gross tons."

6. Regulation 57 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the words "decked ship" of the words "of 25 or more gross tons".

7. These regulations shall come into operation on the date on which this notice is published in the *Gazette*.

**No. R. 1025****30 May 1986****STANDARDS OF SEAWORTHINESS, MANNING AND LICENCING OF VESSELS REGULATIONS, 1986**

The Minister of Transport Affairs has under section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations set out in the Schedule.

**SCHEDULE****ARRANGEMENT OF REGULATIONS****Chapter I**

- I. Definitions.

**Chapter II**

- 2. Application.

**Chapter III**

- 3. Design and construction of vessels.
- 4. Appliances and equipment.
- 5. Safety of navigation rules.
- 6. Colouring of vessels.
- 7. Proper officer's decision regarding seaworthiness to be final.

**Chapter IV**

- 8. Competence of skippers.
- 9. Proof of physical and mental ability.
- 10. Age limitation.



**Hoofstuk V**

11. Bou van nuwe skepe.
12. Voorgeskrewe vorm vir aansoek om en vir uitreiking van 'n lisensie.
13. Manier waarop 'n vaartuig deur 'n opnemer geïnspekteer moet word.

**Hoofstuk VI**

14. Merk van vaartuie.
15. Kennisgewing van onttrekking aan diens van of, van veranderings aan, vaartuig.
16. Sekere vaartuie nie op die see verder as sekere afstande vanaf die kus gebruik te word nie.
17. Vaartbesonderhede moet agtergelaat word.
18. Maksimum getal persone wat vervoer mag word.
19. Verpligting van 'n skipper om hulp te verleen aan vaartuie wat in nood verkeer en om vaargevare aan te meld.

**Hoofstuk VIII**

20. Vrystellings.
21. Herroeping van bestaande regulasies.
22. Datum van inwerkingtreding.

**AANHANGSELS**

- A—Reëls in verband met die ontwerp en konstruksie van krag- en ander installasies.
- B—Reëls met betrekking tot veiligheidstoestelle en -toerusting.
- C—Vorm vir aansoek om en vir die uitreiking van 'n lisensie soos voorgeskryf deur die Direkteur-generaal.

**HOOFSTUK I****WOORDOMSKRYWINGS**

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waarvan daar in die Wet 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

“diensboot” 'n bakkie wat in verband met die bediening of geleiding van 'n vaartuig gebruik word;

“die Wet” die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951);

“eienaar”, in verband met 'n besondere vaartuig, ook 'n kredietopnemer (koper) in die geval van 'n kredietooreenkoms kragtens die Wet op Kredietooreenkoms, 1980 (Wet 75 van 1980);

“handelshawe” 'n hawe bedoel in die omskrywing van “hawens” in artikel 1 van die Wet op Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, 1981 (Wet 65 van 1981);

“kategorie”, met betrekking tot 'n vaartuig, waarin die vaartuig ooreenkomstig die volgende indeling van kategorieë val:

Kategorie A—vaartuie wat ter see gebruik, hanteer of bedryf word

Kategorie AI—kragaangedrewe een-rompige of meer-rompige vaartuie wat met 'n binneboordenjin of meer as een buiteboordenjin toegerus is:

- (1) voldek-vaartuie en natdek-vaartuie met afdrupstelsels of sonder afdrupstelsels en met ingeboude dryfbaarheidsafkortings;
- (2) deeldek-vaartuie;
- (3) vaartuie, ander as AI(1) en AI(2)—bedoelde vaartuie maar uitsluitende opblaasvaartuie; en
- (4) opblaasvaartuie

Kategorie AII—seilvaartuie:

- (1) self-regdraai vaartuie; en
- (2) meer-rompige vaartuie van 6 meter of langer

Kategorie AIII—vaartuie nie vermeld in kategorie AI of AII:

- (1) krag-aangedrewe vaartuie, insluitende opblaasvaartuie, wat met een buiteboordenjin toegerus is; en

**Chapter V**

11. Building of new vessels.
12. Prescribed form for application for and for issuing of a licence.
13. Manner in which vessels shall be inspected by a surveyor.

**Chapter VI**

14. Marking of vessels.
15. Notification of withdrawal from service of or of modifications to vessels.
16. Certain vessels not to be used in the sea beyond certain distances from the shore.
17. Voyage details to be left.
18. Maximum number of persons to be carried.
19. Obligation of a skipper to assist vessels in distress and to report navigational dangers.

**Chapter VII**

20. Exemptions.
21. Repeal of existing regulations.
22. Date of coming into operation.

**ANNEXURES**

- A—Rules in connection with the design and construction of vessels and power and other installations and appliances.
- B—Rules in connection with safety appliances and equipment.
- C—Form for application for and issuing of a licence as prescribed by the Director-General.

**CHAPTER I****DEFINITIONS**

1. In these regulations, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, has a corresponding meaning, and unless the context otherwise indicates,—

“category” in relation to a vessel, means the category in which the vessel falls in accordance with the following division of categories:

Category A—vessels being used, handled or operated at sea

Category AI—power-driven, mono-hulled or multi-hulled vessels fitted with an inboard engine or with more than one outboard engine:

- (1) fully-decked vessel and wet deck vessels being self-draining, or not self-draining with built-in buoyancy compartments; and
- (2) partially decked vessels;
- (3) vessels not contemplated in categories AI (1) and AI (2), but excluding inflatable vessels; and
- (4) inflatable vessels

Category AII—sailing vessels:

- (1) self-righting vessels; and
- (2) multi-hulled vessels of 6 metres or more in length

Category AIII—vessels not mentioned under category AI or AII:

- (1) power-driven vessels, including inflatable vessels, fitted with one outboard engine only; and
- (2) other vessels, not being power-driven;

“commercial harbour” means a harbour referred to in the definition of “harbours” in section 1 of the South African Transport Services Act, 1981 (Act 65 of 1981);

“fishing harbour” means a fishing harbour referred to in section 4 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973);

“fishing zone” means the fishing zone referred to in section 3 of the Territorial Waters Act, 1963 (Act 87 of 1963);

(2) ander vaartuie wat nie deur krag aangedryf word nie;

“Klein Vaartuig Bekwaamheidsertifikaat” ’n sertifikaat bedoel in regulasie 8 (1);

“kragangedrewe” met betrekking tot ’n vaartuig, ’n vaartuig wat geheel en al of gedeeltelik deur ’n ander metode as deur mense, diere, wind of water voortgedryf word;

“lisensie” ’n lisensie bedoel in regulasie 12; en het “gelisensieerde” ’n ooreenstemmende betekenis;

“meer-rompige vaartuig” ’n vaartuig wat vir dryfbaarheid op water van meer as een romp of van een romp en drywende aanhangsels of pappegaaistokke, afhanklik is;

“opblaasvaartuig” ’n vaartuig wat vir dryfbaarheid afhanklik is van afsonderlike opgeblaasde lugdigte kamers wat geheel en al afgeblaas kan word of wat met ’n onbuigbare boomstuk toegerus is;

“plaaslike owerheid” ’n plaaslike bestuur soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935);

“projektiel fakkelstel” ’n stel fakkels wat ontwerp is om opwaarts met ’n handlanseertuig geskiet te word;

“strand” die strand soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935);

“self-regdraai vaartuig” ’n vaartuig wat toegerus is met ’n vaste kiel wat met ballas gelaai is om die vaartuig met alle toerusting en seile in posisie, vanaf ’n 90°-oorhelling regop te draai;

“skipper” ’n gesagvoerder, kragtens artikel 2 (1) van die Wet, van ’n vaartuig van minder as 100 bruto tonne-maat;

“vaartuig” ’n klein vaartuig of ’n skip bedoel in regulasie 2;

“visserysone” die visserysone bedoel in artikel 3 van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet 87 van 1963); en

“vissershawe” ’n vissershawe bedoel in die omskrywing in artikel 4 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973).

## HOOFSTUK II

### TOEPASSING

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) is hierdie regulasies van toepassing op enige klein vaartuig of skip bedoel in artikel 68 (1) van die Wet.

(2) Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op enige vaartuig of skip in subregulsie (1) bedoel wat—

- (a) uitsluitlik vir sport of ontspanning gebruik word; of
- (b) as diensbote gebruik word.

## HOOFSTUK III

### STANDAARDE VAN SEEWAARDIGHEID

#### Ontwerp en konstruksie van vaartuie

3. (1) Alle vaartuie moet met inagneming van gesonde ontwerppraktyke en konstruksiemetodes, en met gebruikmaking van geskikte materiaal van goeie gehalte gebou word.

(2) Die ontwerp moet voorsiening maak vir voldoende oorhang van die boeg en goeie koersvastheid onder lae krag met ’n stroming van agter en die konstruksie moet voorsiening maak vir voldoende reserwe positiewe stabiliteit sodat die vaartuig nie maklik kan omslaan indien dit oorstroom word nie, selfs met ’n vrag aan boord.

“inflatable vessel” means a vessel which for buoyancy depends on separate inflated airtight chambers which may be either completely collapsible or fitted with a rigid bottom section;

“licence” means a licence referred to in regulation 12; and “licenced” has a corresponding meaning;

“local authority” means a local authority as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935);

“multi-hulled vessel” means a vessel which for buoyancy on water depends on more than one hull or on one hull and floating appendages or out-riggers;

“owner”, in relation to a particular vessel, includes a credit receiver (buyer) in the case of a credit agreement in terms of the Credit Agreement Act, 1980 (Act 75 of 1980);

“projectile flare set” means a set of flares which is designed to be propelled upwards by means of a hand-operated launching device;

“power driven” in relation to a ship or vessel, means a ship or vessel which is wholly or partially propelled by a method other than by humans, animals, wind or water;

“seashore” means the seashore as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935);

“self-righting vessel” means a vessel fitted with a fixed keel ballasted to right the vessel from a 90° heel, with all the equipment and sails in position;

“skipper” means master, in terms of section 2. (1) of the Act, of a vessel of less than 100 gross tonnage;

“Small Vessel Certificate of Competence” means a certificate referred to in regulation 8 (1);

“tender” means a dinghy, used in connection with the servicing or tending of a vessel;

“the Act” means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951); and

“vessel” means a small vessel or a ship referred to in regulation 2.

## CHAPTER II

### APPLICATION

2. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), these regulations shall apply to any small vessel or ship referred to in section 68 (1) of the Act.

(2) These regulations shall not apply to any vessel or ship referred to in subregulation (1) which are used—

- (a) solely for sport or recreation; or
- (b) as tenders.

## CHAPTER III

### STANDARDS OF SEAWORTHINESS

#### Design and construction of vessels

3. (1) All vessels shall be constructed with due regard to sound design practice and methods of construction and by making use of suitable materials of good quality.

(2) The design shall provide adequate flare forward and good directional stability under low power and a following sea and the construction shall provide sufficient reserve of positive stability so that the vessel cannot capsize easily if swamped, even with a load on board.

(3) 'n Vaartuig moet op so 'n wyse gebou of met dryfbaarheidsafdelings of -houers toegerus word dat dit vir 'n tydperk van minstens 48 uur in ewewig of so na as prakties moontlik daaraan, kan dryf wanneer dit heeltemal oorstroom of verswelg is of omgeslaan het: Met dien verstande dat as 'n vaartuig nie sodanig gebou of toegerus is nie, dit ingevolge reël 1 van Aanhangsel B toegerus moet wees: Met dien verstande voorts dat indien dryfbaarheidsmateriaal nodig is om waterdigtheid van 'n afdeling of houer te bewerkstellig, dit nie op 'n ongunstige wyse deur olie of olieprodukte geaffekteer moet kan word nie, en dat die deurdringbaarheid daarvan nie meer as 2,5 % moet wees nie.

(4) Die ontwerp en konstruksie van 'n vaartuig moet aan die vereistes uiteengesit in Aanhangsel A voldoen.

#### **Toestelle en toerusting**

4. (1) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig moet die toestelle en toerusting aan boord van die vaartuig ooreenkomstig die vereistes soos in Aanhangsel B voorgeskryf, in stand hou.

(2) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig moet sorg dra dat die persoonlike dryfhulpmiddel (PBA) of reddingsbaadjie, soos in Aanhangsel B voorgeskryf, deur alle opvarendes van die vaartuig gedurende tye wanneer die vaartuig deur die branding, baie onstuimige waters of gure weersomstandighede vaar, gedra word, tensy die skipper in enige bepaalde geval van oordeel is dat sodanige optrede nie in die beste belang van die opvarendes is nie.

(3) Die reddingstoestelle en -uitrusting wat in Aanhangsel B voorgeskryf is, moet van 'n tipe en kwaliteit wees wat deur die Direkteur-generaal goedgekeur is.

#### **Reëls in verband met veilige vaart**

5. (1) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig moet te alle tye sorg dra dat dit bestuur of andersins bedryf word ooreenkomstig die regulasies in verband met botsings, en ooreenkomstig reëls wat vir 'n bepaalde seegebied voorgeskryf is deur 'n persoon of organisasie wat jurisdiksie het oor die see of strand, vir sover sodanige reëls nie onversoenbaar met die Wet en regulasies daaronder uitgevaardig, is nie.

(2) Die skipper van enige vaartuig wat in 'n oorvol gebied gebruik word, moet te alle tye die beperkings van sy vaartuig in gedagte hou en die teenwoordigheid van ander vaartuie in die omgewing waarneem.

(3) 'n Skipper moet uiterste versigtigheid aan die dag lê en hom daarvan weerhou om enige gebied wat uitsluitlik vir ontspanningsaktiwiteite afgesonder is, binne te gaan.

(4) Die skipper van 'n kragaangedrewe vaartuig moet met die aanvang van enige vaart sorg dra dat die vaartuig voldoende brandstof vir die voorgename vaart, plus 'n reserwe van 25 persent van daardie hoeveelheid, aan boord het.

(5) In enige vaartuig moet geen punt van moontlike wateringang minder as 200 millimeter bokant die watervlak wees terwyl die vaartuig in 'n ongeskonde toestand dryf nie.

#### **Kleur van vaartuie**

6. (1) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig moet, ongeag die aandrywingsmetode van die vaartuig, sorg dra dat so 'n groot oppervlakte van die binnekant van 'n oop vaartuig of die dek van 'n dekvaartuig as wat moontlik is, in 'n kleur geverf of gekleur word sodat die vaartuig in enige seetoestand maklik van bo af sigbaar is.

(2) As 'n vaartuig nie aldus geverf of gekleur is nie, moet die eienaar of skipper 'n seildoek of 'n doek van 'n soortgelyke geskikte materiaal wat aldus geverf of gekleur is en wat groot genoeg is om oor die volle breedte van die vaartuig gespan te word, gereedlik beskikbaar aan boord hê, behalwe waar die vaartuig 'n reghoekige voorwerp aan boord

(3) A vessel shall be constructed or fitted with buoyancy compartments or cases in such a way that when fully loaded it will remain afloat on an even keel, or as near an even keel as practicable, for a period of not less than 48 hours when completely flooded, swamped or capsized: Provided that if a vessel is not so constructed or fitted it shall be equipped in accordance with rule 1 of Annexure B: Provided further that if buoyant material is required to achieve watertightness of a compartment or fitted case, it shall not be capable of being adversely affected by oil or oil products and, that the permeability thereof shall not be more than 2,5 %.

(4) The design and construction of a vessel shall comply with the requirements set out in Annexure A.

#### **Appliances and equipment**

4. (1) The owner or skipper of a vessel shall maintain the appliances and equipment aboard the vessel in accordance with the requirements as prescribed in Annexure B.

(2) The owner or skipper of a vessel shall ensure that the personal buoyancy aid (PBA) or lifejacket, as prescribed in Annexure B is worn by all the occupants of the vessel during such times as the vessel is proceeding through the surf, heavy turbulent waters or during inclement weather conditions, unless the skipper considers in any particular case that such action would not be in the best interest of the occupants.

(3) The safety appliances and equipment which are prescribed in Annexure B shall be of a type and quality as approved by the Director-General.

#### **Safety of navigation rules**

5. (1) The owner or skipper of a vessel shall at all times cause it to be navigated or otherwise operated in accordance with the collision regulations as well as in accordance with such rules as may be prescribed for a particular area of the sea by a person or organisation who has jurisdiction over the sea or seashore, to the extent that such rules are not irreconcilable with the Act and the regulations made thereunder.

(2) The skipper of any vessel which is used in a congested area shall at all times bear in mind the limitations of his own vessel and observe the presence of other vessels in the vicinity.

(3) A skipper shall exercise extreme caution at all times and refrain from entering any area set aside for the sole purpose of recreation activities.

(4) The skipper of a power-driven vessel shall at the start of any voyage ensure that the vessel has aboard a sufficient quantity of fuel for the intended voyage, plus a reserve of 25 per cent of that quantity.

(5) In any vessel no point of possible ingress of water shall be less than 200 millimetres above the surface of the water while the vessel is afloat in a non-damaged condition.

#### **Colouring of vessels**

6. (1) The owner or the skipper of a vessel shall, irrespective of the means of propulsion of the vessel, ensure that as large an area as possible of the interior of an undecked vessel and the deck of a decked vessel is painted or pigmented in such a colour as to make the vessel readily visible from above in any sea condition.

(2) If a vessel is not so painted or pigmented, the owner or skipper shall have readily available on board a length of canvas or similar suitable material, so painted or pigmented and of such size as to be capable of extending to the full width of the vessel, except where the vessel has readily

het wat aldus geverf of gekleur is en waarvan die kante gelyk aan die breedte van die vaartuig (maar nie minder nie as 1 meter) is, en wat kan dryf terwyl dit oopgesprei en aan die vaartuig vasgemaak is.

**Bevoegde beampte se beslissing in verband met seewaardigheid is afdoende**

7. (1) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig wat nie toegelaat word om van 'n hawe af weg te vaar nie op grond daarvan dat die vaartuig onseewaardig is kan, waar so 'n weiering nie kragtens of uit hoofde van die bepalings van enige wet geskied nie, versoek dat 'n opname van die vaartuig deur 'n bevoegde beampte uitgevoer word.

(2) 'n Bevoegde beampte se beslissing ingevolge subregulasie (1) oor die seewaardigheid van 'n vaartuig, is afdoende.

**HOOFSTUK IV**

**BEMANNING VAN VAARTUIE**

**Bekwaamheid van skippers**

8. (1) Die eienaar of skipper van 'n vaartuig moet te alle tye toesien dat sodanige vaartuig op 'n verantwoordelike en versigtige wyse gestuur of andersinds hanteer word deur of onder die voortdurende toesig van 'n persoon wat in besit is van 'n Klein Vaartuig Bekwaamheidsertifikaat, uitgereik deur die Direkteur-generaal, en wat fisies geskik en geestelike gesond is.

(2) 'n Persoon kwalifiseer vir 'n in subregulasie (1) bedoelde sertifikaat as hy die Direkteur-generaal tevrede stel dat hy oor die kennis en ondervinding van die volgende aangeleenthede beskik op 'n peil wat, na oordeel van die Direkteur-generaal, voldoende is vir die doelmatige stuur, hantering of bedryf van die betrokke vaartuig of kategorie vaartuie:

- (a) Boothantering en die vermoëns en beperkings van die vaartuig;
- (b) hantering en instandhouding van aandrywingsmiddele;
- (c) hantering, aanwending of gebruik van die toerusting en toestelle aan boord, in besonder van die veiligheids-toerusting en -toestelle;
- (d) geografiese kenmerke en heersende water- en weerstoestande op die plek waar die vaartuig te water gelaat word en in die omgewing waar dit gebruik word; en
- (e) die bepalings van die Wet vir sover dit op gelisensieerde vaartuie van toepassing is.

(3) 'n Persoon be-oog in subregulasie (1) wat by die inwerkingtrede van hierdie regulasies nie in besit is nie van 'n Klein Vaartuig Bekwaamheidsertifikaat, of 'n gelykwaardige of hoër toepaslike sertifikaat, uitgereik kragtens die regulasies wat by regulasie 21 herroep word of enige ander regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, of die Wet,—

- (a) is vir 'n tydperk van 12 maande, gereken vanaf die datum van sodanige inwerkingtrede, vrygestel van die verpligting om sodanige sertifikaat te besit; en
- (b) moet binne drie maande vanaf die datum van sodanige inwerkingtrede by die eerste beampte by die naaste handelshawe aansoek doen om 'n vrystelling-sertifikaat: Met dien verstande dat die betrokke persoon minstens een jaar diens as skipper van die betrokke vaartuig of kategorie vaartuie het.

**Bewys van fisiese en geestelike geskiktheid**

9. (1) Geen persoon mag as skipper optree indien hy nie fisies geskik en geestelik gesond is nie, en 'n bevoegde beampte kan te enige tyd van 'n skipper van 'n vaartuig vereis om mediese bewys te lewer dat hy fisies geskik en geestelik gesond is, en dat hy nie strydig met subregulasie (2) optree nie.

available on board a rectangular object, so painted or pigmented, of which the side equals the width of the vessel (but not less than 1 metre wide) and which is capable of floating in a spread-out position whilst being attached to the vessel.

**Proper officer's decision regarding seaworthiness is final**

7. (1) The owner or the skipper of a vessel which is not allowed to be navigated away from any port on the grounds that the said vessel is in an unseaworthy state, may, when refusal is not effected under or pursuant to the provisions of any law, request an inspection of the said vessel by a proper officer.

(2) The decision of a proper officer under subregulation (1) regarding the seaworthiness of the vessel, shall be final.

**CHAPTER IV**

**MANNING OF VESSELS**

**Competence of skippers**

8. (1) The owner or the skipper of a vessel shall at all times cause such a vessel to be navigated or otherwise handled or operated in a responsible and careful manner by or under the constant guidance of a person who is in possession of a Small Vessel Certificate of Competence issued by the Director-General, and who is physically able and of sound mental health.

(2) A person shall qualify for a certificate of competence referred to in subregulation (1) if he satisfies the Director-General that he possesses the knowledge and experience of the following matters at a level which, in the opinion of the Director-General, is sufficient for the safe and effective navigating, handling or operating of the vessel or the category of vessels concerned:

- (a) Boat handling and the capabilities and limitation of the vessel;
- (b) operation and maintenance of means of propulsion;
- (c) operation, application or use of the equipment and appliances aboard, in particular the safety appliances and equipment;
- (d) geographical features and prevailing water and weather conditions at the place where the vessel is launched and in the area where it is used; and
- (e) the provisions of the Act in so far as they apply to licenced vessels.

(3) Any person contemplated in subregulation (1) who at the coming into operation of these regulations is not in possession of a Small Vessel Certificate of Competence, or an equal or higher appropriate certificate, issued under the regulations repealed by regulation 21 or any other regulation made under the Act, or the Act,—

- (a) shall be exempted from the obligation to be in possession of such a certificate for a period of 12 months, reckoned from the date of coming into operation; and
- (b) shall within three months of the date of such coming into operation, apply to the principal officer at the nearest commercial harbour for an exemption certificate: Provided that the person concerned has had at least one year's service as a skipper of the vessel or category of vessels concerned.

**Proof of physical and mental ability**

9. (1) No person shall act as skipper if he is not physically able and of sound mental health, and a proper officer may at any time require the skipper of a vessel to furnish medical evidence that he (the skipper) is physically able and of sound mental health and that he is not acting in contravention of subregulation (2).

(2) Geen persoon mag as skipper optree nie indien die konsentrasie alkohol in enige monster van bloed van enige deel van sy liggaam geneem, meer is as 0,08 gram per 100 milliliter.

#### **Ouderdomsbepanking**

10. Geen persoon onder die ouderdom van 19 jaar mag as 'n skipper optree nie.

### **HOOFSTUK V**

#### **AANSOEK OM EN UITREIKING VAN 'N LISENSIE**

##### **Bou van nuwe skepe**

11. (1) 'n Persoon wat voornemens is om 'n vaartuig te bou, moet vir die doeleindes van artikel 10 (1) van die Wet, die volgende besonderhede deur middel van planne met volle afmetings en tesame met gedetailleerde spesifikasies van die vaartuig, voorlê:

- (a) Langsaansig wat die posisie van beskotte of ingeboude nie-oorstromings-kompartemente, luikgate, roewe en bemanningsruimtes (waar toepaslik) aantoon;
- (b) midskeepse deursnee wat afmetings van die romp, dek, bolwerk, rame, deure, dwars- en dekbalke aantoon;
- (c) enige dekopeninge, ontlugters en lugpype en -tenks;
- (d) enjinkamer-uitleg en pompinrigting;
- (e) stuur- en skroefasinrigtings; en
- (f) elektriese stelseluitleg.

(2) Die spesifikasies moet ook besonderhede verstrek van—

- (a) ankers en kables;
- (b) reddingstoerusting, insluitende brandbestrydingstoerusting; en
- (c) navigasieligte en klankseine.

(3) Die in subregulasies (1) en (2) bedoelde planne en spesifikasies moet aan die Direkteur-generaal of die eerste beampte by die naaste handelshawe voorgelê word.

##### **Voorgeskrewe vorm vir aansoek om en vir uitreiking van 'n lisensie**

12. (1) 'n Aansoek om 'n lisensie of vir die hernuwing van 'n lisensie moet gedoen word en 'n lisensie moet uitgereik word soos voorgeskryf.

(2) Die aansoek moet voordat die plaaslike algemene veiligheidsertifikaat of plaaslike veiligheidsvrystellingsertifikaat, waarna in artikel 68 (2) van die Wet verwys word, verkry word, deur die eienaar of skipper van die vaartuig gedoen word.

(3) Die aansoek om 'n lisensie moet, voordat die vaartuig gebruik word, by die kantoor van die Direkteur-generaal of by die kantoor van die eerste beampte by die naaste handelshawe gedoen word.

##### **Manier waarop 'n vaartuig deur 'n opnemer geïnspekteer moet word**

13. (1) Geen persoon moet met die bou van 'n vaartuig begin alvorens die planne en spesifikasies waarna in subregulasies (1) en (2) van regulasie 11 verwys word, deur die Direkteur-generaal of die eerste beampte waarna in regulasie 11 (3) verwys word, goedgekeur is nie.

(2) (a) Die in subregulasie (1) bedoelde persoon moet voor en in die loop van die konstruksie van 'n vaartuig die Direkteur-generaal, of die eerste beampte by die naaste handelshawe, minstens een week vooraf verwittig van die bedoelde datums waarop—

- (i) met die raamwerk begin word;
- (ii) met die beplating, beplanking of lamellering begin word;

(2) No person shall act as skipper if the concentration of alcohol in any specimen of blood taken from any part of his body is more than 0,08 gram per 100 millilitres.

#### **Age limitation**

10. No person under the age of 19 years shall act as a skipper.

### **CHAPTER V**

#### **APPLICATION FOR AND ISSUING OF A LICENCE**

##### **Building of new vessels**

11. (1) A person intending to build a vessel shall for the purposes of section 10 (1) of the Act, submit the following particulars by means of plans, fully dimensional and including detailed specifications, of the vessel:

- (a) Longitudinal elevation showing the position of bulkheads or built-in non-flooding compartments, hatchways, deck houses and crew spaces (where applicable);
- (b) midship section showing hull scantlings, deck, bulwarks, frames, doors, stringers and beams;
- (c) any deck openings, ventilators and air pipes and tanks;
- (d) engineroom layout and pumping arrangement;
- (e) steering and propeller shaft arrangement; and
- (f) electrical circuit diagram.

(2) The specifications shall also reflect details of—

- (a) anchors and cables;
- (b) lifesaving equipment, including fire-fighting equipment; and
- (c) navigation lights and sound signals.

(3) The plans and specifications referred to in subregulations (1) and (2), shall be submitted to the Director-General or the principal officer at the nearest commercial harbour.

##### **Prescribed form for application for and for issuing of a licence**

12. (1) An application for a licence or for the renewal of a licence shall be made and a licence shall be issued as prescribed.

(2) The application shall be made by the owner or the skipper of the vessel prior to obtaining the local general safety certificate or the local safety exemption certificate referred to in section 68 (2) of the Act.

(3) The application for a licence shall, before the vessel is used, be made at the office of the Director-General or at the office of the principal officer at the nearest commercial harbour.

##### **Manner in which vessels shall be inspected by a surveyor**

13. (1) No person shall commence with the building of a new vessel prior to obtaining approval of the plans and specifications referred to in subregulations (1) and (2) of regulation 11, from the Director-General or the principal officer referred to in regulation 11. (3).

(2) (a) The person referred to in subregulation (1) shall prior to and during the course of construction of a vessel notify the Director-General, or the principal officer at the nearest commercial harbour, at least one week in advance of the intended dates of—

- (i) commencement of framing;
- (ii) commencement of planking, plating or laminating;

- (iii) die installering van alle rompbodemtoebehore en roerinstrigtings en skroefasse voltooi sal wees;
- (iv) die vaartuig te water gelaat sal word; en
- (v) toetsvaarte onderneem sal word.

(b) Die voorafgemelde konstruksieprosesse, tewaterlating en toetsvaarte kan in die normale verloop van sake mee aangegaan word, tensy 'n opnemer tydens een van sy opnames, op eie diskresie uitgevoer, andersins versoek.

(3) Vir die doeleindes van die hernuwing van 'n lisensie moet 'n vaartuig met tussenposes van hoogstens 12 maande ten volle deur 'n opnemer geïnspekteer word: Met dien verstande dat—

- (a) see-, suig- en uitlaatkleppe, uitgesonderd seeverbindingsaanhegtings, met tussenposes van hoogstens 24 maande geïnspekteer kan word;
- (b) ankerkabels met 'n aanvanklike tussenpose van hoogstens 8 jaar na vervaardiging van die vaartuig vir inspeksie uitgestrek word en daarna met tussenposes van hoogstens 4 jaar;
- (c) enkelskroefasse en dubbelskroefasse met tussenposes van onderskeidelik hoogstens 3 jaar en hoogstens 4 jaar uitgetrek kan word met die voorbehoud dat die asse—
  - (i) toegerus is met deurlopende voerings in die skroefaskoker, en in die buitelaerkoker indien sodanige laer aangebring is;
  - (ii) toegerus is met 'n goedgekeurde olie- of ghriesmeringstelsel; of
  - (iii) van brons, monelmetaal of ander goedgekeurde korrosievaste materiaal vervaardig is; en
- (d) ander skroefasse met tussenposes van hoogstens 2 jaar uitgetrek word.

## HOOFSTUK VI

### LISENSIEVOORWAARDES

#### **Merk van vaartuie**

14. (1) Die eienaar moet die vaartuig se identifikasienommer wat deur die Direkteur-generaal of eerste beamppte na wie in regulasie 12 (3) verwys word toegeken is en op die lisensie aangetoon word, op 'n sigbare en permanente wyse verf of graveer of laat verf of graveer op 'n permanente gedeelte van die vaartuig, en moet die vaartuig se naam op enige sigbare gedeelte van die romp verf of laat verf in letters wat nie kleiner as 100 millimeter in hoogte is nie en wat van eweredige wydte is.

(2) Die eienaar van 'n gelisensieerde vaartuig moet die Direkteur-generaal of die eerste beamppte by die naaste handelshawe in kennis stel van enige verandering in eienaarskap van die vaartuig of van enige verandering van die eienaar se adres, welke kennisgewing nie later nie as 14 dae na sodanige verandering van eienaarskap of adres gegee moet word.

#### **Kennisgewing van onttrekking aan diens van of, van veranderings aan, vaartuie**

15. Die eienaar van 'n gelisensieerde vaartuig moet die Direkteur-generaal of die eerste beamppte by die naaste handelshawe in kennis stel as die vaartuig vir welke rede ook al permanent aan diens onttrek word, as die vaartuig uitsluitlik vir sport of ontspanning gebruik gaan word of as dit verander word as gevolg waarvan die kategorie daarvan sal verander.

#### **Sekere vaartuie nie op die see verder as sekere afstande vanaf die kus gebruik te word nie**

16. (1) 'n Vaartuig wat onder een van die ondergemelde kategorieë ressorteer, mag nie verder as die aangeduide afstande, as maksimumafstande vir mooiweerstoestande, aan die seewaartse kant van die strand op see gebruik word

- (iii) completion of the fitting of all under-water fittings and rudder gear and propeller shafts;
- (iv) launching of the vessel; and
- (v) undertaking of trials.

(b) The aforementioned processes of construction, launching and trials may be proceeded with the normal course of events, unless a surveyor requests otherwise during any of his surveys, carried out at his own discretion.

(3) For the purpose of the renewal of a licence a vessel shall be completely inspected by a surveyor at intervals not exceeding 12 months: Provided that—

- (a) sea suction and discharge valves, excluding sea connection fastenings, may be inspected at intervals not exceeding 24 months;
- (b) anchor cables may be ranged for inspection at an initial interval not exceeding eight years after construction of the vessel and thereafter at intervals not exceeding four years; and
- (c) single propeller shafts and double propeller shafts may be withdrawn at intervals not exceeding three and four years, respectively on condition that they are—
  - (i) fitted with continuous liners in the way of stern tubes and in the way of an outside bearing if such a bearing is fitted;
  - (ii) fitted with approved glands at the after ends to permit them being effectively lubricated; and
  - (iii) made of bronze, monel metal or other approved non-corrosive material; and
- (d) other propeller shafts may be withdrawn at intervals not exceeding two years.

## CHAPTER VI

### CONDITIONS OF LICENCE

#### **Marking of vessels**

14. (1) The owner shall cause the vessel's identification number, as allocated by the Director-General or the principal officer referred to in regulation 12. (3) and which is reflected on the licence, to be painted or engraved in a permanent way on a permanent feature of the vessel, and shall cause the name of the vessel to be painted in a visible form on any visible part of the hull in letters not smaller than 100 millimetres in height and of proportional width.

(2) The owner of a licenced vessel shall advise the Director-general or the principal officer at the nearest commercial harbour of any change of ownership of the vessel or of any change in the address of the owner, not later than 14 days after such change of ownership or address.

#### **Notification of withdrawal from service of or of modifications to vessels**

15. The owner of a licenced vessel shall advise the Director-General or the principal officer at the nearest commercial harbour if the vessel is for any reason whatsoever permanently withdrawn from service, if the vessel is to be used solely for sport or recreation or if it is modified as a result of which its category is changed.

#### **Certain vessels not to be used in the sea beyond certain distances from the shore**

16. (1) A vessel falling under any of the undermentioned categories shall not be used on the sea beyond the distances as indicated, as maximum distances for fine weather condi-

nie: Met dien verstande dat die Direkteur-generaal hierdie afstande ten opsigte van bepaalde seegebiede of onder bepaalde omstandighede kan verminder indien hy dit in die openbare belang nodig ag:

Kategorie	Maksimum afstand
AI (1) en AI (2), 9 meter en langer	Geen beperking nie: Met dien verstande dat as 'n opblaasreddingsvlot nie aan boord gedra word nie, die maksimum afstand 40 seemyl is;
AI (1) en AI (2), 5 meter of langer maar korter as 9 meter	40 seemyl;
AI (1) en AI (2), korter as 5 meter	20 seemyl;
AI (3), 5 meter en langer.....	20 seemyl;
AI (3), korter as 5 meter, en AI (4)	10 seemyl;
AII (1) en AII (2).....	geen beperking, maar met behoorlike inagneming van die voorgeskrewe veiligheidstoerustingvereistes;
AIII (1).....	1 seemyl; en
AIII (2).....	1 000 meter, maar nie verder as 500 meter buite die verste branders van die strand nie.

(2) 'n Vaartuig wat korter as 6 meter is en onder kategorie AI (3) of kategorie AI (4) ressorteer en 'n vaartuig wat onder kategorie AIII ressorteer, mag nie tussen skemeraand en dagbreek gebruik word nie.

**Vaartbesonderhede moet agtergelaat word**

17. (1) Alvorens die eienaar of skipper met 'n vaartuig van 'n hawe wegvaar, moet hy inligting met betrekking tot—

- (a) die identifikasie van die vaartuig, naamlik die naam (indien enige), die nommer, tipe of fabrikaat;
- (b) die name van die opvarendes;
- (c) die beoogde plek of plekke en verwagte tye van vertrek en aankoms; en
- (d) die beoogde koerse in terme van rigtings en afstande, agterlaat.

(2) Die voormelde inligting moet oorgedra word aan:

- (a) 'n Lid van die gesin of 'n familielid van die eienaar of skipper of 'n vriend wat by die eienaar of skipper se verblyfplek of by die vertrekplek agterbly; of
- (b) die persoon (indien enige) in beheer van 'n hawe of die persoon in beheer van die vertrek en aankoms van vaartuie by 'n handelshawe of 'n vissershawe; of
- (c) die naaste Suid-Afrikaanse Polisiestasie.

(3) 'n Betrokke persoon in subregulasie (2) (a) of (b) bedoel, moet enige kennis van nood of ongeval by die naaste Suid-Afrikaanse Polisiestasie aanmeld.

(4) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie (2), moet die eienaar of skipper van 'n vaartuig wat van 'n handelshawe of 'n vissershawe wegvaar, aan die betrokke hawe-owerheid die inligting verstrek wat deur hulle verlang word.

**Maksimum getal persone wat vervoer mag word**

18. (1) Die eienaar of skipper van enige klein vaartuig mag nie by enige geleentheid toelaat dat die totale getal persone (insluitende bemanningslede) aan boord van sodanige vaartuig, twaalf oorskry nie of so 'n oorskryding laat geskied nie.

(2) Die totale getal persone (insluitende bemanningslede) aan boord van 'n vaartuig wat korter as 9 meter is en onder kategorie AII ressorteer en van 'n vaartuig wat korter as 6 meter is en onder kategorië AI of AIII ressorteer, mag nie meer wees nie as 'n getal bereken teen 1 persoon per meter lengte van die vaartuig.

tions, on the seaward side of the seashore: Provided that the Director-General may reduce these distances in respect of particular areas of the sea or under particular circumstances if he deems it to be in the public interest:

Category	Maximum distance
AI (1) and AI (2), 9 metres or more in length	No limitation: Provided that if an inflatable liferaft is not carried aboard, the maximum distance shall be 40 nautical miles;
AI (1) and AI (2), 5 metres or more but less than 9 metres in length	40 nautical miles;
AI (1) and AI (2), less than 5 metres in length	20 nautical miles;
AI (3), 5 metres or more in length	20 nautical miles;
AI (3), less than 5 metres in length and AI (4)	10 nautical miles;
AII (1) and AII (2).....	no limitation but with due regard to the prescribed safety equipment requirements;
AIII (1).....	1 nautical mile; and
AIII (2).....	1 000 metres, but not further than 500 metres beyond the breakers furthest from the seashore.

(2) A vessel under 6 metres in length falling under category AI (3) or category AI (4), and a vessel of any length falling under category AIII, shall not be used between the hours of dusk and dawn.

**Voyage details to be left**

17. (1) Before the owner or the skipper navigates a vessel away from a port, he shall leave information as to—

- (a) the identity of the vessel, namely, the name (if any), the number, type or make;
- (b) the names of the occupants;
- (c) the intended place or places and times of departure and arrival; and
- (d) the intended course in terms of directions and distances.

(2) The aforementioned information shall be conveyed to:

- (a) A member of the family or a relative of the owner or skipper or a friend remaining at the owner's or skipper's abode or at the place of departure; or
- (b) the person (if any) in charge of a port or the person in charge of the departure and arrival of vessels at a commercial harbour or fishing harbour; or
- (c) the nearest South African Police station.

(3) Any person concerned referred to in subregulation 2 (a) or (b) shall report any knowledge of distress or mishap to the nearest South African Police station.

(4) Notwithstanding the provisions of subregulation (2), the owner or skipper of a vessel navigating away from a commercial harbour or a fishing harbour, shall furnish such information to the relative harbour authorities as they may require.

**Maximum number of persons to be carried**

18. (1) The owner or skipper of any small vessel shall on no occasion allow or cause the total number of persons (including crew members) on board such a vessel, to exceed twelve.

(2) The total number of persons (including crew members) on board a vessel of less than 9 metres in length and falling under category AII or a vessel of less than 6 metres in length falling under categories AI or AIII, shall not exceed a number calculated at one person per metre of the length of the vessel.

**Verplichting van 'n skipper om hulp te verleen aan vaartuie wat in nood verkeer en om vaargevare aan te meld**  
19. Skippers moet aan die bepalings van artikels 234 en 249 van die Wet voldoen.

## HOOFSTUK VII ALGEMEEN

### Vystellings

20. (1) Die Direkteur-generaal kan in sy diskresie op aansoek van die eienaar of skipper van enige bepaalde vaartuig daardie vaartuig vrystel van enige vereiste van hierdie regulasies betreffende die bou en toerusting daarvan indien so 'n vystelling na die Direkteur-generaal se oordeel om gegronde redes noodsaaklik is en nie wesentlik 'n doeleinde van hierdie regulasies verydle nie.

(2) Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd 'n aldus verleende vystelling wysig of intrek.

### Herroeping van bestaande regulasies

21. (1) Die Regulasies op die Lisensiering van Vaartuie, 1961, afgekondig by Goewernementskennisgewing R. 757 van 29 September 1961 word hierby herroep.

(2) Enigiets gedoen kragtens 'n bepaling van 'n regulasie wat by subregulasie (1) herroep word, word geag kragtens 'n ooreenstemmende bepaling van hierdie regulasies gedoen te wees.

### Datum van inwerkingtreding

22. Hierdie regulasies tree op die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word, in werking en heet die Regulasies in verband met Standarde van Seewaardigheid, Bemanning en Lisensiering van Vaartuie, 1986.

## CHAPTER VII GENERAL

### Exemptions

20. (1) The Director-General may at his discretion on application by the owner or skipper of a particular vessel exempt such vessel from any requirement of these regulations regarding its construction or equipment if such exemption is in the opinion of the Director-General necessary and does not materially frustrate any purpose of these regulations.

(2) The Director-General may at any time amend or withdraw any exemption so granted.

### Repeal of existing regulations

21. (1) The Licensing of Vessels Regulations, 1961, promulgated by G.N. No. R. 757 of 29 September 1961, are hereby repealed.

(2) Anything done under a provision of a regulation repealed by subregulation (1), shall be deemed to have been done under the corresponding provision of these regulations.

### Date of coming into operation

22. These regulations shall come into operation on the date on which this notice is published in the Gazette and shall be called the Standards of Seaworthiness, Manning and Licensing of Vessels Regulations, 1986.

**Obligation of a skipper to assist vessels in distress and to report navigational dangers**  
19. Skippers shall comply with the provisions of sections 234 and 249 of the Act.



REÛLS IN VERBAND MET DIE ONTWERP EN KONSTRUKSIE EN KRAG- VAN ANDER INSTALLASIES

Bylae A

Reël 1

Item No.	Vereistes	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighe	
								(1)			(2)	
1.	Moet toegerus wees met twee waterdigte beskotte tensy die vaartuig met dryfbaarheidsafdelings vervaardig is.....	x	x		x				x	x		
2.	Moet toegerus wees met verskansings of doeltreffende relings aan die buiterand van die dek op 'n hoogte van minstens 600 millimeter in die geval van vaartuie van 9 meter en meer in lengte en minstens 450 millimeter in die geval van vaartuie van minder as 9 meter in lengte: Met dien verstande dat as reddingstoue gebruik word, die afstand daartussen nie 300 millimeter oorskry nie.....	x	x	x	x	x	x		x	x		
3.	Luikhoofde moet, wanneer toegerus, nie minder as 200 millimeter hoog wees nie en moet toegerus wees met 'n deksel wat behoorlik vasgemaak kan word.....	x	x	x	x	x	x					
4.	Moet by of naby die boeg en by die agterstewe toegerus wees met doeltreffende sleepbolders met touleiers.....	x	x		x				x	x		
5.	Alle rompbodemkleppe moet aan die romp aangebring word op 'n wyse soos deur die opnemer goedgekeur: Met dien verstande dat hulle in 'n toeganklike posisie aangebring word en dat in die geval van afblaaskleppe, dit nie moontlik moet wees om die handvatsele te verwyder tensy die kleppe of krane toe is nie.	x	x	x	x	x	x		x	x		
6.	Ventilators vir enjinkamer en woonruimte moet, indien aangebring, toegerus wees met doelmatige proppe of klappe.....	x	x	x	x							
7.	Moet met ingeboude dryfbaarheidsafdelings of -houers toegerus wees.....	x		x	x	x	x	x			x	x
8.	Moet met doelmatige sleepbolders of oogplate met touleiers by of naby die boeg en die agterstewe toegerus wees.....			x		x	x	x			x	x
9.	Moet toegerus wees met een binneboordenjin of meer as een buiteboordenjin met doelmatige krag en gewig en van 'n beproefde handelsmarineontwerp: Met dien verstande dat in die geval van 'n kategorie AII-vaartuig slegs een buiteboordenjin vereis word.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		



Item No.	Vereistes	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede	
											(1)	(2)
20.	Onafhanklike batterylaaitoestelle moet aan boord geïnstalleer word indien handaansitting nie moontlik is nie: Met dien verstande dat in die geval waar meer as een enjin geïnstalleer is, elkeen 'n batterylaaitoestel moet dra wat in staat is om albei groepe batterye te laai. ....	x	x		x		x	x	x	x		
21.	Die elektriese installasie moet ooreenkomstig goeie bestaande marinepraktyk wees en alle elektriese toerusting moet sodanig vervaardig wees dat dit nie gevaar vir besering inhou vir enige persoon wat dit op 'n behoorlike wyse hanteer nie. ....	x	x		x		x		x	x		
22.	Moet toegerus wees met 'n nood-stuurmetode indien die vaartuig deur middel van 'n ander metode as 'n helmstok gestuur word. ....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
23.	Moet toegerus wees met 'n middel om 'n gryp-tou langs die ghonnel of 'n omslaantou te span. ....	x		x	x	x	x				x	
24.	'n Vaartuig wat nie 'n ten volle self-afdrup-vaartuig is nie, moet toegerus wees met twee lenspompe waarvan minstens een kragaangedrewe met 'n vermoë van minstens 3 000 liter per uur moet wees, tesame met geskikte pype, toegerus met terugslagkleppe.....	x	x		x		x		x	x		
25.	Moet toegerus wees met pypstelsels om enige afdeling deur middel van minstens een lens-suiptoestel, toegerus met 'n sif, leeg te pomp.	x	x		x		x		x	x		
26.	'n Vaartuig wat nie 'n ten volle self-afdrup-vaartuig is nie moet toegerus wees met 'n diafragma-tipe handlenspomp met 'n vermoë van minstens 3 000 liter per uur en wat in 'n plek bokant die skotdek gewerk moet word.....			x		x			x	x		
27.	As twee kragaangedrewe lenspompe aangebring is, moet die vaartuig met twee primêre kragbronne toegerus wees. ....	x	x		x		x					
28.	Moet 'n gereedskapstel dra wat toepaslik vir die masjinerie en ander toerusting aan boord is.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Item No.	Vereistes	Kategorie van vaartuig											
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII		
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede		
										(1)	(2)		
29.	Moet toegerus wees met 'n kragaangedrewe of handpomp, verbind met 'n waterslang, met die vermoë om— (a) enige gedeelte van die vaartuig te bereik; en (b) 'n geskikte hoeveelheid water deur 'n spuitstuk wat nie kleiner as 12,5 millimeter in deursnee is nie, minstens 5 meter ver te spuit.		×							×	×		

**Reël 2****Skeepskombuise**

- (a) Die gebied rondom die stoof moet teen brand bestand wees.
- (b) In die geval van oliebrandstowwe moet die voorraadenk buitekant die kombuis geplaas wees en toegerus wees met 'n afsluitklep by die tenkuitlaat.
- (c) In die geval van 'n gasinstallasie moet dit deur die opnemer goedgekeur word en aan die volgende vereistes voldoen:
- Die stoof moet toegerus wees met veiligheidstoestelle waarvan een vir die onderbreking van die gastoevoer as die vlam uitgedoof word, moet wees;
  - die gasbottels moet aangebring word aan die buitekant van die kombuis in 'n goed-geventileerde plek en in 'n regop posisie en moet ge-aard word;
  - die pypverbinding moet van 'n geskikte naatlose koper of staal wees en 'n kort stuk hoë-druk buigsame slang kan gebruik word om die onbuigsame pyp met die stoof te verbind; en
  - 'n afsluitklep moet in die gaspyp binne-in die afdeling waarin die stoof geleë is, aangebring word.

**Reël 3****Installasie van binneboordpetrolenjins**

Enige binneboordpetrolenjinsinstallasie moet aan die volgende vereistes voldoen:

- Die enjin moet in 'n afdeling wat ten volle waterdig en dampdig is, geïnstalleer word;
- 'n handlenspomp moet in die enjinafdeling geïnstalleer word;
- die uitlaatpype van brandstofstoenks moet met afsluitkrane toegerus wees;
- batterye moet in 'n waterdigte afdeling wat geheel en al van die enjinafdelings afgesonder is, geïnstalleer word;
- brandstofstoenks moet geheel en al weg van die enjinafdeling geïnstalleer word;
- 'n skeepsvergasser met vlamdemper moet geïnstalleer word;
- 'n vonklose alternator met aansitter moet geïnstalleer word;
- 'n ventileerwaaier wat brandbestand is en wat gestel is om minstens 30 sekondes voordat die enjin begin loop, in werking te kom, moet in die enjinafdeling aangebring word;
- 'n afstandbeheerde brandblus-stelsel moet in die enjinafdeling geïnstalleer word; en
- 'n hulp-buiteboordenjin moet in AI-vaartuie wat slegs een binneboord petrolenjins het, geïnstalleer word.

**REËLS MET BETREKKING TOT VEILIGHEIDSTOESTELLE EN -TOERUSTING****Reël 1**

Vaartuie van kategorië AI en AII wat nie ooreenkomstig regulasie 3 (3) gebou of toegerus is nie, moet 'n opblaas-reddingsvlot wat al die insittendes van die vaartuig kan dra, aan boord hê: Met dien verstande dat 'n vaartuig wat nie verder as 10 seemyl van 'n hawe, maar nie verder as 5 seemyl vanaf die strand, gebruik word nie, geskikte reddingsboei teen een reddingsboei vir elke twee persone aan boord, in die plek van die opblaas-reddingsvlot kan gebruik.

**Bylae B**

**Reël 2**

Die volgende reddingstoestelle en -toerusting is vir elke vaartuig van die verskillende kategorië as 'n minimum voorgeskryf, en moet in goeie werkende toestand aan boord wees:

Item No.	Omskrywing van reddingstoestelle en toerustingseenhede	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede	
								(1)			(2)	
1.	Geskikte reddingsbaadjie vir elke persoon aan boord.....	x	x	x	x	x	x	x	x			
2.	Geskikte dryfhulpmiddel vir elke persoon aan boord.....									x	x	
3.	Reddingsboei met selfontbrandende lig en fluitjie aan 'n "Dan Buoy" geheg.....		x				x		x	x		
4.	Een projektiel handfakkelstel.....									x	x	
5.	Ses rooi handnoodfakkels.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
6.	Ses rooi vuurpyl-valskeermfakkels.....		x						x	x		
7.	Twee rooi vuurpyl-valskeermfakkels.....	x		x	x		x					
8.	Een oranje handrookmerker.....									x	x	
9.	Twee 4-minuut oranje drywende rookmerkers	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
10.	Een waterdigte seinflitslig met 'n volle stel reserve batterye en 'n reserve gloeilamp.....	x	x	x	x		x	x	x	x		
11.	Een seinspieël.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
12.	Een klankseintoestel of 'n alternatiewe manier om hoorbare klank voort te bring.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
13.	Noodseinvlac:											
	(a) "N" & "C".....	x of	x						x	x		
	(b) "V"; en.....	x	x	x	x	x	x					
	(c) "W".....		x						x	x		
14.	Twee swart balle of voorwerpe van minstens 400 millimeter in deursnee.....		x						x	x		
15.	Radarweerkatser van minstens 400 millimeter in deursnee.....	x	x				x		x	x		

Item No.	Omskrywing van reddingstoestelle en toerustingseenhede	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede	
										(1)	(2)	
16.	Enkelsyband radiotelefoon met minimum reikwydte bepaal deur berekening van 100 seemyl, met 'n send- en ontvangsvermoë op 2 182 kHz en op ten minste twee werkende frekwensies (een waarvan skip-na-skip moet wees) in die toepaslike bande tussen 1 606,5 en 2 850 kHz en wat aan die vereistes van Aanhangsel 17 van die Radioregulasies (Genève, 1982) voldoen.....		x (Kyk opmerking 2)									
17.	BHF radio-telefoon met 'n aangeslane lewering van nie meer as 25 watt, geskik vir die gebied waarin dit gebruik word en met 'n gebruiksvermoë op minstens kanale 6, 12 en 16 en een skip-na-kus kanaal in die BHF maritieme band, en wat voldoen aan die bepalinge van Aanhangsel 19 van die Radio-regulasies (Genève 1982).....		x						x	x		
18.	Radiosender en -ontvanger met 'n aangeslane lewering van nie meer as 5 watt geskik vir die gebied waarin dit gebruik word en met 'n gebruiksvermoë op minstens kanale 19 en 6 (A en B) in die 29 mHz land mobiele band en wat voldoen aan die Posmeester-generaal se bepalinge aangaande toerusting wat in hierdie band gebruik word.....	x		x	x	x	x	x			x	
19.	Radio-riotingpeiler.....		x						x	x		
20.	Eggolood of loodlyn.....		x						x	x		
21.	"Patent log" of afstandmeetinstrument.....		x						x	x		
22.	Geskikte magnetiese kompas met tabel van oorblywende deviasies.....	x	x	x	x	x	x		x	x		
23.	Handpeilkompas, as die hoofkompas van 'n tipe is wat nie vir peilings gebruik kan word nie.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
24.	Navigasiekaart wat toepaslik is vir die reis of werksaamhede.....	x	x		x		x		x	x		
25.	Hidrografiese publikasies wat toepaslik is vir die reis of werksaamhede:											
	(a) Getytafels.....		x						x	x		
	(b) Lys van ligte.....	x	x				x		x	x		
	(c) Vaarkoerse.....		x						x	x		

Item No.	Omskrywing van reddingstoestelle en toerustingseenhede	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede	
								(1)			(2)	
26.	Een brandblusser van minstens 1,5 kilogram droë poeier, of die een kilogram "BCF" gelykwaardige daarvan, wat hoogstens 'n jaar vantevore gediens is .....			x		x	x				x	
27.	Twee brandblussers soos in item 26 voorgeskryf .....	x	x		x			x	x	x		
28.	(a) Metaalemmer, inhoud 9 liter, met riem .....	x	x	x	x	x	x				x	
	(b) Ander geskikte uitskeptoestel .....							x				
29.	Skepper, inhoud 2 liter, tensy vaartuig van 'n selfafdruptipe is .....										x	x
30.	Handlenspomp van die diafragmatipe .....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
31.	Twee skep- of roeispane .....			x		x		x			x	x
32.	Gryplyn, vasgestrop aan die buitekant van die ghoneel vir minstens 70 % van die lengte van die vaartuig, of omslaantoue: Met dien verstande dat 'n vaartuig wat 'n opblaasreddingsvlot dra van hierdie item vrygestel is...	x		x	x	x	x				x	
33.	Boothaak, minstens 1 800 millimeter in lengte .....		x		x				x	x		
34.	Geskikte see-anker of dryfanker, volledig met kabel en kantellyn .....	x	x	x	x	x	x				x	
35.	Geskikte staalanker en ketting met minstens 50 meter sintetiese tou van voldoende sterkte (Kyk opmerking 1) .....			x		x					x	x indien prakties
36.	Geskikte staalanker en ketting met minstens 100 meter sintetiese tou van voldoende sterkte (Kyk opmerking 1) .....	x	x		x			x	x	x		
37.	Noodanker met ketting en tou van toepaslike lengte en sterkte .....	x	x						x	x		
38.	Omslaangereedskap insluitende tou en bottel, bevattende minstens fakkels, identifikaasie-seil, flitslig, oorlewingskometers vir elke persoon aan boord, 'n mes en noodrantsoene .....	x		x	x	x	x					

Item No.	Omskrywing van reddingstoestelle en toerustingseenhede	Kategorie van vaartuig										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	AII		AIII	
		Korter as 9 meter	9 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer	Korter as 5 meter	5 meter of langer		(1)	(2)	Dagligbedrywighede	
										(1)	(2)	
39.	Noodrantsone, plus 1 liter drinkwater per persoon aan boord .....		×									
40.	Noodhulptoerusting.....	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	
41.	Geskikte blaasbalk .....								×			

**Opmerkings:**

- (1) Die gewig van 'n stokanker moet bereken word op 'n basis van 7 kilogram vir elke 3 meter van die totale lengte van die vaartuig. Spesiale tipe ankers moet nie minder weeg as 70% van die gewig wat vir 'n stokanker vereis word nie.
- (2) Slegs vir reise van meer as 50 seemyl vanaf die kus.

**Reël 3****Beveiliging en bereikbaarheid van toerusting**

- (a) Alle reddingstoestelle en -toerusting moet op so 'n wyse geberg, vasgemaak, verpak of aangebring word, na gelang van die geval sodat dit te alle tye vir alle persone aan boord gereedlik bereikbaar is. Bergruimtes moet by geen geleentheid terwyl die vaartuig gebruik word, gesluit wees nie. Alle toerusting moet op so 'n wyse geberg, vasgemaak, verpak of aangebring word dat die veilige vervoer daarvan in alle weersomstandighede verseker is.
- (b) Vuurwerkvoorrade aan boord van 'n kategorie AI vaartuig moet in 'n waterdigte houer wat duidelik gemerk is om die getal en aard van elke vuurwerk aan te toon, geberg word.
- (c) Enige draagbare radiotoerusting aan boord van 'n kategorie AI vaartuig moet op so 'n wyse geberg word dat dit teen enige weersgestelheid beskerm is.
- (d) Enige noodhulptoerusting moet in 'n waterdigte houer verpak word, duidelik met 'n rooi kruis op 'n wit agtergrond en met die woord "First Aid/Noodhulp" gemerk. 'n Lys van die inhoud en die gebruiksaanwysings moet aan die binnekant van die deksel van die houer aangebring word.

**Reël 4****Merk van toerusting**

- (a) Alle items van reddingstoestelle en -uitrusting moet onuitwisbaar en permanent met die naam of die identifikasienommer van die betrokke vaartuig gemerk word.
- (b) Waar toepaslik moet die sleepwa waarmee die vaartuig vervoer word, op 'n soortgelyke wyse gemerk word, met inbegrip van die eienaar se naam en telefoonnummer.

**Reël 5**

Die skipper van enige vaartuig moet—

- (a) die reddingstoestelle en -uitrusting gereeld ondersoek en verseker dat dit te alle tye in 'n goeie werkende toestand is; en
- (b) nie enige van die volgende gebruik of vertoon, of toelaat dat enige persoon dit gebruik of vertoon nie—
  - (i) enige sein wat by regulasie as 'n noodsein verklaar is, behalwe in die omstandighede en vir die doel waarvoor dit voorgeskryf is; en
  - (ii) enige private sein, geregistreer al dan nie, wat moontlik vir enige sodanige noodsein aangesien kan word.

**Reël 6**

AII-Kategorie vaartuie moet 'n volle stel seile aan boord hê, insluitende toepaslike stormseile, sowel as 'n toepaslike toestel om regopstaande takeling af te maak.



**RULES IN CONNECTION WITH THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF VESSELS AND POWER AND OTHER INSTALLATIONS AND APPLIANCES**

Annexure A

**Rule 1**

Item No.	Requirements	Category of vessel										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III	
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations	
								(1)			(2)	
1.	Shall be fitted with two watertight bulkheads unless the vessel is constructed with buoyancy compartments.....	x	x		x				x	x		
2.	Shall be fitted with bulwarks or efficient guard rails round the perimeter of deck to a height of at least 600 millimetres in the case of vessels of 9 metres or more in length and of at least 450 millimetres in the case of vessels less than 9 metres in length: Provided that if lifelines are used, the distance between them shall not exceed 300 millimetres.....	x	x	x	x	x	x		x	x		
3.	Hatch coamings, when fitted, shall not be less than 200 millimetres in height and shall be fitted with a cover capable of being properly secured.....	x	x	x	x	x	x					
4.	Shall be fitted with efficient towing bollards with fairleads at or near the bow and the stern	x	x		x				x	x		
5.	All underwater valves shall be fitted to the hull in a manner approved by the surveyor: Provided that they shall be fitted in an accessible position and that in the case of blowdown valves, the handles shall not be capable of being removed unless the valves or cocks are shut.....	x	x	x	x	x	x		x	x		
6.	Ventilators for engine compartment and accommodation, if provided, shall be fitted with efficient plugs or flaps.....	x	x	x	x							
7.	Shall be fitted with built-in buoyancy compartments or cases.....	x		x	x	x	x	x			x	x
8.	Shall be fitted with efficient towing bollards or eye plate, with fairleads, at or near the bow and the stern.....			x		x	x	x			x	x
9.	Shall be fitted with an inboard engine or more than one outboard engine of suitable power and weight and of a proven commercial marine design: Provided that in the case of a category AII vessel only one engine is required.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		

Item No.	Requirements	Category of vessel											
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III		
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations		
								(1)			(2)		
10.	Shall be fitted with an outboard engine of suitable power and weight .....												
11.	In case of an inboard engine installation the exhaust pipes and silencers shall, if not water-cooled, be lagged but arranged in such a way as to prevent water from entering the engine compartment .....	x	x		x		x		x	x		x	
12.	Fuel tanks shall be of adequate capacity and properly secured and constructed of steel or other suitable material .....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	
13.	Fuel-tank outlets shall be fitted with shut-off valves at the tanks and if the valves are not of easy access, they shall be capable of being operated by a means of remote control .....	x	x	x	x	x	x		x	x		x	
14.	Notwithstanding that a vessel may be fitted with more than one fuel tank, the flow of fuel to the engine shall be from one tank only at any particular time .....	x	x	x	x	x	x		x	x		x	
15.	Fuel filling pipes shall be at least 38 millimetres in diameter and fitted with screwed brass plugs or caps .....	x	x		x		x		x	x			
16.	Fuel-tank vent pipes shall be at least of the same diameter as filling pipes and fitted with flame trap gauze and goose neck .....	x	x		x		x						
17.	Fuel tanks shall be fitted with a mechanism with which the level of fuel may be ascertained	x	x	x	x	x	x	x				x	
18.	Petrol tanks shall be fitted outside the engine compartment and if manufactured of steel, shall be galvanized inside and outside by hot dipped process .....	x	x	x	x	x	x		x	x			
19.	Shall be fitted with an electrical system which shall include two identical banks of batteries, one of which shall be sufficient to supply all electrical power needs of the vessel: Provided that in the case of a vessel equipped with handstarted engines, one bank of batteries shall be sufficient .....	x	x	x	x	x	x		x	x			
20.	Independent battery charging appliances shall be installed on board if hand-starting is not possible: Provided that in the case of more than one engine being fitted, each one shall carry a battery charging unit capable of charging both banks of batteries .....	x	x		x		x	x	x	x			

Item No.	Requirements	Category of vessel										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III	
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations	
								(1)			(2)	
21.	The electrical installation shall follow good established marine practice and all electric equipment shall be so constructed that there will be no danger of injury to any person handling it in a proper manner.....	x	x		x		x		x	x		
22.	Shall be fitted with emergency means of steering when the vessel is steered otherwise than by a tiller .....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
23.	Shall be provided with a means for fitting a grabline around the gunwale or capsize rope ...	x		x	x	x	x				x	
24.	A vessel which is not a totally self-draining vessel, shall be fitted with two bilge pumps, one, at least, being power-driven and having a rating of not less than 3000 litres per hour, together with suitable pipe line, fitted with non-return valves.....	x	x		x		x		x	x		
25.	Shall be fitted with piping arrangements to pump out any compartment by at least one bilge suction appliance, fitted with strainer ....	x	x		x		x		x	x		
26.	A vessel which is not a totally self-draining vessel, shall be fitted with one diaphragm type hand-operated bilge pump with a capacity of, at least, 3000 litres per hour and which shall be operated from a position above bulkhead deck			x		x			x	x		
27.	If two power-driven bilge pumps are fitted, the vessel shall be fitted with two prime movers ...	x	x		x		x					
28.	Shall carry a tool kit suitable for the machinery and equipment on board.....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
29.	Shall be fitted with a power-driven or hand-operated pump attached to a deck hose, capable of— (a) reaching any part of the vessel; and (b) delivering a suitable quantity of water through a nozzle not less than 12,5 mm in diameter with a water jet at least 5 metres long.....		x							x	x	



Item No.	Description of safety appliances and equipment units	Category of vessel										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III	
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations	
								(1)			(2)	
5.	Six hand-held red distress flares .....	x	x	x	x	x	x	x	x			
6.	Six red rocket parachute flares .....		x					x	x			
7.	Two red rocket parachute flares.....	x		x	x		x					
8.	One hand-held orange smoke marker .....									x	x	
9.	Two 4-minute buoyant orange smoke markers	x	x	x	x	x	x	x	x			
10.	One waterproof signalling torch with a full set of spare batteries and a spare bulb .....	x	x	x	x		x	x	x			
11.	One signalling mirror.....	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
12.	One sound signalling device or alternative means of producing an audible sound .....	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
13.	Distress Signalling Flags:											
	(a) "N" & "C";	x or	x						x	x		
	(b) "V"; and	x	x	x	x	x	x					
	(c) "W"		x						x	x		
14.	Two black balls or shapes of at least 400 millimetres in diameter .....		x						x	x		
15.	Radar reflector of at least 400 millimetres in diameter.....	x	x						x	x		
16.	SSB radiotelephone with a minimum range determined by calculation of 100 nautical miles, capable of transmitting and reception on 2 182 kHz and on at least two working frequencies (one being intership) in the appropriate bands between 1606,5 and 2 850 kHz, and complying with the provisions of Appendix 17 of the Radio Regulations (Geneva, 1982) .....		X (See note 2)									
17.	VHF radiotelephone with a rated output of not more than 25 watts, suitable for the area in which it is used and capable of operation on at least channels 6, 12 and 16 and one ship-to-shore channel in the VHF maritime band, and complying with the provisions of Appendix 19 of the Radio Regulations (Geneva, 1982) .....		x						x	x		

Item No.	Description of safety appliances and equipment units	Category of vessel										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III	
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations	
											(1)	(2)
18.	Radio transceiver with a rated output of not more than 5 watts, suitable for the area in which it is used and capable of operation on at least channels 19 and 6 (A and B) in the 29 MHz land mobile band, and complying with the provisions of the Postmaster-General for equipment operating in this band .....	x		x	x	x	x	x			x	
19.	Radio direction-finding apparatus .....		x						x	x		
20.	Echo-sounder or lead line .....		x						x	x		
21.	Patent log or distance measuring instrument ...		x						x	x		
22.	Suitable magnetic compass with table of residual deviations .....	x	x	x	x	x	x		x	x		
23.	Handbearing compass, if the main compass is of such a type that it cannot be used for taking bearings .....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
24.	Navigation charts appropriate to the voyage or operations .....	x	x		x				x	x		
25.	Hydrographic publications appropriate to the voyage or operations:											
	(a) Tide Tables .....		x						x	x		
	(b) List of lights .....	x	x				x		x	x		
	(c) Sailing directions .....		x						x	x		
26.	One fire extinguisher of at least 1,5 kilogram dry powder, or the 1 kg. "BCF" equivalent thereof, which has been duly serviced not longer than one year ago .....			x		x	x				x	
27.	Two fire extinguishers as prescribed in item 26	x	x		x			x	x	x		
28.	(a) Metal bucket, capacity 9 litres, with lanyard .....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	
	(b) Other suitable bailing device .....							x				
29.	Bailer, capacity 2 litres, unless vessel is of a self-draining type .....										x	x
30.	Manually operated bilge pump of the diaphragm type .....	x	x	x	x	x	x		x	x	x	

Item No.	Description of safety appliances and equipment units	Category of vessel										
		AI (1)		AI (2)		AI (3)		AI (4)	A II		A III	
		Less than 9 metres in length	9 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length	Less than 5 metres in length	5 metres or more in length		(1)	(2)	Daylight operations	
(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)			
31.	Two paddles or oars .....			x		x		x			x	x
32.	Crab-line, becketed to outside of gunwale for at least 70% of the length of the side of the vessel, or capsize rope: Provided that a vessel which carries an inflatable liferaft, is exempted from this item .....	x		x	x	x	x	x			x	
33.	Boat hook, at least 1800 millimetres in length		x		x		x		x	x		
34.	Suitable sea anchor or drogue, complete with hawser and tripping line .....	x	x	x	x	x	x	x			x	
35.	Suitable steel anchor and chain with at least 50 metres of synthetic rope of adequate strength (See note 1) .....			x		x					x	x if practicable
36.	Suitable steel anchor and chain with at least 100 metres of synthetic rope of adequate strength (See Note 1) .....	x	x		x		x	x	x	x		
37.	Spare anchor with chain and rope of appropriate size and strength .....	x	x				x		x	x		
38.	Capsize kit, including rope and bottle, containing at least flares, identification sheet, torch, survival blanket for each person aboard, a knife and emergency rations .....	x		x	x	x	x	x				
39.	Emergency rations, plus 1 litre of drinking water for each person aboard .....		x									
40.	First aid outfit .....	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
41.	Suitable air bellows .....							x				

Notes: (1) The weight of a stock anchor shall be calculated on the basis of 7 kilograms per every 3 metres of overall length of the vessel. Anchors of special type shall not weigh less than the equivalent of 70 % of the weight of the required stock anchor.

(2) Only for voyages of more than 50 nautical miles from the shore.

### Rule 3

#### Security and accessibility of equipment

- (a) All safety appliances and equipment shall be stowed, secured, packed or installed, as the case may be, as to be at all times readily accessible by all persons on board. Storage spaces shall not be locked at any time whilst the vessel is being used. All equipment shall be stored, secured, packed or installed in such a way as to ensure its safe carriage in any state of weather.
- (b) Pyrotechnics on board of a category AI vessel shall be stored together in a waterproof container which is clearly marked to indicate the number and type of each pyrotechnic.

- (c) Any portable radio equipment on board of category AI vessels shall be stored in such a manner that it is protected from any weather condition.
- (d) Any first-aid kit shall be packed in a waterproof container, clearly marked with a red cross on a white background and with the words "First Aid/Noodhulp". A list of the contents thereof and instructions for the use, shall be affixed to the inside of the lid of the container.

**Rule 4****Marking of Equipment**

- (a) All items of the safety equipment and appliances shall be indelibly and permanently marked with the name of the vessel or its identification number.
- (b) Where applicable the trailer used to carry the vessel, shall be similarly marked, including owner's name and phone number.

**Rule 5**

The skipper of any vessel shall—

- (a) inspect the safety appliances and equipment regularly and ensure that it is in good working condition; and
- (b) not use or display, or cause or permit any person to use or display—
  - (i) any signal which by regulation is declared to be a signal of distress, except in the circumstances and for the purpose prescribed; or
  - (ii) any private signal, whether registered or not, which can possibly be mistaken for any such signal of distress.

**Rule 6**

The vessels of category AII shall carry a full set of sails, including appropriate storm sails, as well as a suitable means for cutting standing rigging.



No. R. 1058

30 Mei 1986

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE WELSYN VAN SEELUI, 1961**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies in verband met die Welsyn van Seelui, 1961, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 898 van 27 Oktober 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1367 van 24 Augustus 1962, R. 545 van 7 April 1966, R. 1515 van 29 September 1967, R. 486 van 30 Maart 1973 en R. 1366 van 4 Julie 1980.

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"4. Aan 'n lid van 'n hawe-welsynkomitee wat nie 'n lid van die Staatsdiens is nie word 'n onderhoudstoelae betaal van R24,00 of, indien die lid die voorsitter van die komitee is, van R30,00, vir elke vergadering van die komitee wat hy bywoon."

No. R. 1076

30 Mei 1986

Ek, Hendrik Schoeman, Minister van Vervoerwese lyf hierby, kragtens artikel 22A van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), met ingang van 1 Junie 1986, die internasionale lugvaartstandaard bekend as "Annex 18 (The Safe Transport of Dangerous Goods by Air) to the Convention on International Civil Aviation, First Edition—January 1983" (tesame met alle wysigings daarvan tot op bovermelde datum), en die spesifikasies, aanvullend tot genoemde "Annex 18", bekend as die "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (DOC 9284—AN/905) (1985—Edition)", goedgekeur en gepubliseer by besluit van die Raad van die Organisasie vir Internasionale Burgerlike Lugvaart, by die Regulasies vir die Vervoer van Gevaarlike Goedere per Lugvaartuig, 1986 (Goewermentskennisgewing No. 1077 van 30 Mei 1986), in.

H. S. J. SCHOEMAN,  
Minister van Vervoerwese.

No. R. 1077

30 Mei 1986

**REGULASIES VIR DIE VERVOER VAN GEVAARLIKE GOEDERE PER LUGVAARTUIG, 1986**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 72 van 1962), die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.

**BYLAE**

**UITEENSETTING VAN REGULASIES**

Deel 1—Algemeen	Regulasies
Hoofstuk 1—Omvang en toepaslikheid.....	1-22
Hoofstuk 2—Bepierking op gevaarlike goedere in lugvaartuie....	23-25
<b>Deel 2—Klassifikasie en lys van gevaarlike goedere</b>	
Inleidende opmerking .....	26
Hoofstuk 1—Klas 1, Ontploffbare stowwe.....	27
Hoofstuk 2—Klas 2, Gasse: Saamgepers, vervloei, onder druk opgelos of diepverkoel .....	28
Hoofstuk 3—Klas 3, Vlambare vloeistowwe .....	29
Hoofstuk 6—Klas 6, Giftige (toksiese) en aansteeklike stowwe .....	30
Hoofstuk 7—Klas 7, Radioaktiewe materiale.....	31
Hoofstuk 8—Klas 8, Bytmiddels .....	32
Hoofstuk 9—Klas 9, Allerlei gevaarlike goedere .....	33

No. R. 1058

30 May 1986

**AMENDMENT OF THE SEAMEN'S WELFARE REGULATIONS, 1961**

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Seamen's Welfare Regulations, 1961, promulgated under Government Notice R. 898 of 27 October 1961, as amended by Government Notices R. 1367 of 24 August 1962, R. 545 of 7 April 1966, R. 1515 of 29 September 1967, R. 486 of 30 March 1973 and R. 1366 of 4 July 1980.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 4 of the Regulations:

"4. A member of a port welfare committee who is not a member of the Public Service shall be paid a subsistence allowance of R24,00 or, if the member is the chairman of the committee, of R30,00 for each meeting of the committee that he attends."

No. R. 1076

30 May 1986

I, Hendrik Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby incorporate, under section 22A of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), with effect from 1 June 1986, the international aviation standard known as "Annex 18 (The Safe Transport of Dangerous Goods by Air) to the Convention on International Civil Aviation, First Edition—January 1983" (together with all amendments thereof up to the above-mentioned date), and the specifications, supplementary to the said "Annex 18", known as the "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (DOC 9284—AN/905) (1985—Edition)", approved and published by decision of the Council of the International Civil Aviation Organization, in the Regulations for the Conveyance in Aircraft of Dangerous Goods, 1986 (Government Notice No. 1077 of 30 May 1986).

H. S. J. SCHOEMAN,  
Minister of Transport Affairs.

No. R. 1077

30 May 1986

**REGULATIONS FOR THE CONVEYANCE IN AIRCRAFT OF DANGEROUS GOODS, 1986**

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**ARRANGEMENT OF REGULATIONS**

Part 1—General	Regulations
Chapter 1—Scope and applicability .....	1-22
Chapter 2—Limitation of dangerous goods on aircraft .....	23-25
<b>Part 2—Classification and list of dangerous goods</b>	
Introductory Note .....	26
Chapter 1—Class 1, Explosives .....	27
Chapter 2—Class 2, Gases: Compressed, liquefied, dissolved, under pressure or deeply refrigerated.....	28
Chapter 3—Class 3, Flammable liquids .....	29
Chapter 6—Class 6, Poisonous (toxic) and infectious substances.....	30
Chapter 7—Class 7, Radioactive materials.....	31
Chapter 8—Class 8, Corrosives.....	32
Chapter 9—Class 9, Miscellaneous dangerous goods .....	33

<i>Regulasies</i>		<i>Regulations</i>	
Hoofstuk 10—Klassifikasie van stowwe en artikels met veelvuldige gevare .....	34	Chapter 10—Classification of substances and articles with multiple hazards .....	34
Hoofstuk 11—Lys van gevaarlike goedere .....	35	Chapter 11—Dangerous goods list .....	35
Hoofstuk 12—Spesiale bepalings .....	36	Chapter 12—Special provisions .....	36
<b>Deel 3—Verpakkingsinstruksies</b>		<b>Part 3—Packing instructions</b>	
Inleidende opmerking .....	37	Introductory Note .....	37
Hoofstuk 1—Algemene verpakkingsvereistes .....	38	Chapter 1—General packing requirements .....	38
Hoofstuk 2—Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 2, van die Instruksies .....	39	Chapter 2—Amplification of Part 3, Chapter 2, of the Instructions .....	39
Hoofstuk 3—Klas 1, Ontploffbare stowwe .....	40	Chapter 3—Class 1, Explosives .....	40
Hoofstuk 4—Klas 2, Gasse: Saamgepers, vervloei, onder druk opgelos of diepverkoel .....	41	Chapter 4—Class 2, Gases: Compressed, liquefied, dissolved under pressure or deeply refrigerated .....	41
Hoofstuk 5—Klas 3, Vlambare vloeistowwe .....	42	Chapter 5—Class 3, Flammable liquids .....	42
Hoofstuk 6—Klas 4, Vlambare vaste stowwe; stowwe onderhewig aan selfontbranding; stowwe wat, wanneer dit met water in aanraking kom, vlambare of toksiese gasse afgee .....	43	Chapter 6—Class 4, Flammable solids; substances liable to spontaneous combustion; substances which, in contact with water, emit flammable or toxic gases .....	43
Hoofstuk 7—Klas 5, Oksiderende stowwe; organiese peroksiede .....	44	Chapter 7—Class 5, Oxidising substances; organic peroxides ..	44
Hoofstuk 8—Klas 6, Giftige (toksiese) en aansteeklike stowwe .....	45	Chapter 8—Class 6, Poisonous (toxic) and infectious substances .....	45
Hoofstuk 9—Klas 7, Radioaktiewe materiale .....	46	Chapter 9—Class 7, Radioactive materials .....	46
Hoofstuk 10—Klas 8, Bytmiddels .....	47	Chapter 10—Class 8, Corrosives .....	47
Hoofstuk 11—Klas 9, Allerlei gevaarlike goedere .....	48	Chapter 11—Class 9, Miscellaneous dangerous goods .....	48
<b>Deel 4—Verantwoordelikhede van die verskeper</b>		<b>Part 4—Shipper's responsibilities</b>	
Hoofstuk 1—Algemeen .....	49–51	Chapter 1—General .....	49–51
Hoofstuk 2—Verpakkingsmerktekens .....	52–54	Chapter 2—Package markings .....	52–54
Hoofstuk 3—Etikettering .....	55	Chapter 3—Labelling .....	55
Hoofstuk 4—Dokumentasie .....	56–57	Chapter 4—Documentation .....	56–57
<b>Deel 5—Verantwoordelikhede van die operateur</b>		<b>Part 5—Operator's responsibilities</b>	
Hoofstuk 1—Aanvaardingsprosedures .....	58–61	Chapter 1—Acceptance procedures .....	58–61
Hoofstuk 2—Berging en laaiwerk .....	62–63	Chapter 2—Storage and loading .....	62–63
Hoofstuk 3—Inspeksie en ontsmetting .....	64	Chapter 3—Inspection and decontamination .....	64
Hoofstuk 4—Verskaffing van inligting .....	65–67	Chapter 4—Provision of information .....	65–67
<b>Deel 6—Opleiding</b>		<b>Part 6—Training</b>	
Hoofstuk 1—Daarstelling van opleidingsprogramme .....	68	Chapter 1—Establishment of training programmes .....	68
<b>Deel 7—Verpakkingsterminologie, merking, vereistes en toetse</b>		<b>Part 7—Packaging nomenclature, marking, requirements and tests</b>	
Hoofstuk 1—Toepaslikheid, terminologie en kodes .....	69	Chapter 1—Applicability, nomenclature and codes .....	69
Hoofstuk 2—Die merk van ander verpakkings as binneverpakkings .....	70	Chapter 2—Marking of packagings other than inner packagings .....	70
Hoofstuk 3—Vereistes vir verpakking .....	71	Chapter 3—Requirements for packagings .....	71
Hoofstuk 4—Verpakkingsprestasietoetse .....	72	Chapter 4—Packaging performance tests .....	72
Hoofstuk 5—Verpakking vir diepverkoelde gasse .....	73	Chapter 5—Packaging for deeply refrigerated gases .....	73
Hoofstuk 6—Toetsprosedures vir die verpakking van aansteeklike stowwe .....	74	Chapter 6—Testing procedures for infectious substances packagings .....	74
Hoofstuk 7—Radioaktiewe materiale, verpakking en pakkette .....	75	Chapter 7—Radioactive materials, packagings and packages .....	75

## DEEL 1 ALGEMEEN

### Hoofstuk 1

#### *Omvang en toepaslikheid*

##### *Titel*

1. Hierdie regulasies staan bekend as die Regulasies vir die Vervoer van Gevaarlike Goedere per Lugvaartuig, 1986 (afgekort tot "die GGRs").

##### *Omskrywings en afkortings*

2. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking "die Wet" die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), en het enige uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg word, die betekenis aldus daaraan geheg, en het elke uitdrukking waaraan in die Bylae of in die Instruksies 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"lugvragbrief" die dokument getiteld lugvragbrief of luggeleibrief, uitgemaak deur of namens 'n verskeper, ten bewyse van 'n kontrak tussen die verskeper en die operateur of operateurs betrokke by die vervoer van goedere wat daarin gespesifiseer is, oor die roete of roetes aldus gespesifiseer; (air waybill)

## PART 1 GENERAL

### Chapter 1

#### *Scope and applicability*

##### *Title*

1. These regulations may be cited as the Regulations for the Conveyance in Aircraft of Dangerous Goods, 1986 (abbreviated as "the DGRs").

##### *Definitions and abbreviations*

2. In these regulations the expression "the Act" means the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning and any expression to which a meaning has been assigned in the Annex or in the Instructions shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

"air waybill" means the document titled air waybill or air consignment note, made out by or on behalf of a shipper, which evidences a contract between the shipper and operator or operators concerned for the transport of goods specified therein over the route or routes so specified; (lugvragbrief)

“Aanhangsel” Aanhangsel 18 (The Safe Transport of Dangerous Goods by Air) van die Konvensie oor Internasionale Burgerlike Lugvaart, Eerste Druk—Januarie 1983, en alle wysigings daarvan, opgeneem in hierdie regulasies by Goewermentskennisgewing 1076 van 30 Mei 1986;

“Krygkor” die Krygstuigontwikkelings- en vervaardigingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, ingestel ingevolge die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968); (Arm Scor)

“Buro” die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaardbe-doel in artikel 2 van die Wet op Standaard, 1982 (Wet 30 van 1982); (Bureau)

“vragvliegtuig” enige ander lugvaartuig as ’n passasierslugvaartuig, wat goedere of eiendom vervoer; (cargo aircraft)

“Hoofinspekteur van Ontploffbare Stowwe” die Hoofinspekteur van Ontploffbare Stowwe aangestel ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Ontploffbare Stowwe, 1956 (Wet 26 van 1956); (Chief Inspector of Explosives)

“Kommissaris” die Kommissaris van Burgerlugvaart aangestel deur die Staatspresident ingevolge artikel 3 (3) (b) van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet 44 van 1948), of enige persoon in regulasie 6 (b) bedoel, wat regtens gemagtig is om namens hom op te tree; (Commissioner)

“Korporasie” die Atoomenergiekorporasie van Suid-Afrika, Beperk, ingestel ingevolge die Wet op Kernenergie, 1982 (Wet 92 van 1982); (Corporation)

“vervoerdokument vir gevaarlike goedere” ’n dokument, uitgesonderd ’n lugvragbrief, wat kragtens regulasie 57 ’n besending gevaarlike goedere moet vergesel; (dangerous goods transport document)

“flitspunt”, met betrekking tot ’n vlambare vloeistof, die laagste temperatuur van sodanige vloeistof waarby sy damp ’n vlambare mengsel met lug vorm onder die toedop- of oop toestande van toetsing; (flash point)

“IBLO” die Internasionale Burgerlugvaartorganisasie; (ICAO)

“aanvanklike kookpunt”, met betrekking tot enige stof onder toetsing, die temperatuur waarby die stof vir die eerste keer kook; (initial boiling point)

“inspekteur” ’n persoon wat kragtens regulasie 8 (1) as ’n inspekteur van gevaarlike goedere aangestel is; (inspector)

“Instruksies” die ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (DOC 9284—AN/905), 1985 edition, approved and published by the ICAO Council, en opgeneem in hierdie regulasies by Goewermentskennisgewing 1076 van 30 Mei 1986; (instructions)

“polimeriseerbare materiaal” enige vloeistof, vaste stof of gasagtige materiaal wat onder vervoertoe-stande kan polimeriseer (met sigself verbind of reageer) en sodoende gevaarlike ontwikkeling van gas of hitte veroorsaak; (polymerisable material)

“selfontbrandingstemperatuur” die laagste temperatuur waarby ’n stof self sal ontbrand sonder ’n eksterne ontbrandingsbron; (spontaneous ignition temperature)

“hierdie regulasies” ook die Instruksies, soos van tyd tot tyd gewysig en vervang soos bedoel in artikel 22A (4) van die Wet.

“Annex” means Annex 18 (The Safe Transport of Dangerous Goods by Air) to the Convention on International Civil Aviation, First Edition, January 1983, together with all amendments thereto, incorporated in these regulations by Government Notice 1076 of 30 May 1986; (Aanhangsel)

“Arm Scor” means the Armaments Development and Production Corporation of South Africa, Limited, established under the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968); (Krygkor)

“Bureau” means the South African Bureau of Standards referred to in section 2 of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982); (Buro)

“cargo aircraft” means any aircraft, other than a passenger aircraft, which is carrying goods or property; (vragvliegtuig)

“Chief Inspector of Explosives” means the Chief Inspector of Explosives appointed in terms of section 2 (1) of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956); (Hoofinspekteur van Ontploffbare Stowwe)

“Commissioner” means the Commissioner for Civil Aviation appointed by the State President in terms of section 3 (3) (b) of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act 44 of 1948), or any person referred to in regulation 6 (b), duly authorised to act for him; (Kommissaris)

“Corporation” means the Atomic Energy Corporation of South Africa Limited established under the Nuclear Energy Act, 1982 (Act 92 of 1982); (Korporasie)

“dangerous goods transport document” means a document, other than an air waybill, which is required in terms of regulation 57 to accompany a consignment of dangerous goods; (vervoerdokument vir gevaarlike goedere)

“flash point”, in relation to a flammable liquid, means the lowest temperature of such liquid at which its vapour forms an ignitable mixture with air under the closed cup or open conditions of testing; (flitspunt)

“ICAO” means the International Civil Aviation Organization; (IBLO)

“initial boiling point”, in relation to any substance under test, means the temperature at which the substance boils for the first time; (aanvanklike kookpunt)

“inspector” means a person appointed in terms of regulation 8 (1) as a dangerous goods inspector; (inspekteur)

“Instructions” means the ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (DOC 9284—AN/905), 1985 edition, approved and published by the ICAO Council and incorporated in these regulations by Government Notice 1076 of 30 May 1986; (Instruksies)

“polymerisable material” means any liquid, solid or gaseous material which, under conditions incident to transportation, may polymerise (combine or react with itself) so as to cause dangerous evolution of gas or heat; (polimeriseerbare materiaal)

“spontaneous ignition temperature” means the lowest temperature at which a substance will ignite spontaneously without an external source of ignition; (selfontbrandingstemperatuur)

“these regulations” includes the Instructions, as amended or substituted from time to time as contemplated in section 22A (4) of the Act.

*Wysiging van die Aanhangsel en uitbreiding van Deel 1, Hoofstuk 3, van die Instruksies*

**OMSKRYWINGS**

3. Die Aanhangsel word hierby gewysig deur die omskrywing van "consignment" in Hoofstuk 1 deur die volgende omskrywing te vervang:

"*Consignment*: One or more packages of dangerous goods accepted by an operator from one shipper at one time and at one address, for delivery to one consignee at one destination address, and in respect of which package or packages there is one air waybill."

4. Die Instruksies word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde "specified in Annex 13—Aircraft Accident Investigation" in the Note by die omskrywing van "dangerous goods incident" in paragraaf 3.1 van Hoofstuk 3, Deel 1, te vervang deur die woorde "the Regulations Regarding the Investigation of Aircraft Accidents, 1973, promulgated under section 22 of the Act.";
- (b) deur die woorde "an appropriate national authority" in die omskrywing van "exemption" in genoemde paragraaf 3.1 deur die woorde "the Commissioner" te vervang; en
- (c) deur die omskrywing van "explosive substance" in genoemde paragraaf 3.1 deur die volgende omskrywing te vervang:

"Explosive substance. A solid or liquid substance (or a mixture of substances) which is in itself capable by chemical reaction of producing gas at such a temperature and pressure and at such a speed as to cause damage to the surroundings, and includes pyrotechnic substances even when they do not evolve gases, and any material or substance falling under the definition of 'explosives' in section 1 of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956)."

*Toepassing van hierdie regulasies*

5. (1) Hierdie regulasies geld vir alle lugvaartuie binne of oor enige deel van die Republiek of in die gebiedswaters van die Republiek, behalwe—

- (a) behoudens artikel 2 (3) van die Wet, Staatslugvaartuie en werknemers van die Staat in die uitvoering van hulle pligte, en
  - (b) 'n lugvaartuig ten opsigte waarvan of 'n persoon ten opsigte van wie die Minister op aanbeveling van die Kommissaris bepaal dat hierdie regulasies of enige gedeelte daarvan nie van toepassing is nie.
- (2) Hierdie regulasies is, wanneer 'n Suid-Afrikaanse lugvaartuig in of oor enige ander land is, slegs van toepassing in soverre dit nie strydig is met die wette van sodanige ander land nie.

*Verbod op die vervoer van gevaarlike goedere in lugvaartuie*

6. Niemand mag enige gevaarlike goedere in 'n lugvaartuig vervoer, of veroorsaak of toelaat dat dit vervoer word nie, tensy sodanige vervoer behoudens die bepalings van hierdie regulasies geskied.

*Bevoegdhede en pligte van die Kommissaris*

7. Behoudens die bepalings van die Wet—

- (a) is die Kommissaris belas met die administrasie en toepassing van hierdie regulasies;
- (b) kan alle bevoegdhede verleen aan die Kommissaris en pligte hom opgelê kragtens hierdie regulasies, deur die Kommissaris persoonlik of deur 'n persoon wat deur die Kommissaris aangewys is om namens hom op te tree, uitgeoefen of verrig word.

*Amendment of the Annex and amplification of Part 1, Chapter 3, of the Instructions*

**DEFINITIONS**

3. The Annex is hereby amended by the substitution in Chapter 1 for the definition of "Consignment" of the following definition:

"*Consignment*: One or more packages of dangerous goods accepted by an operator from one shipper at one time and at one address, for delivery to one consignee at one destination address, and in respect of which package or packages there is one air waybill."

4. The Instructions are hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "Annex 13—Aircraft Accident Investigation" in the Note to the definition of "Dangerous goods incident" in paragraph 3.1 of Chapter 3, Part 1, of the words "the Regulations Regarding the Investigation of Aircraft Accidents, 1973, promulgated under section 22 of the Act.";
- (b) by the substitution for the words "an appropriate national authority" in the definition of "Exemption" in the said paragraph 3.1 of the words "the Commissioner"; and
- (c) by the substitution for the definition of "Explosive substance" in the said paragraph 3.1 of the following definition:

"Explosive substance. A solid or liquid substance (or a mixture of substances) which is in itself capable by chemical reaction of producing gas at such a temperature and pressure and at such a speed as to cause damage to the surroundings, and includes pyrotechnic substances even when they do not evolve gases, and any material or substance falling under the definition of 'explosives' in section 1 of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956)."

*Application of these regulations*

5. (1) These regulations shall apply to all aircraft while in or over any part of the Republic or the territorial waters thereof, except—

- (a) subject to section 2 (3) of the Act, State aircraft and State employees in the performance of their duties; and
  - (b) any aircraft to which or person to whom the Minister on the recommendation of the Commissioner directs that these regulations or any part thereof shall not apply.
- (2) These regulations shall, when a South African aircraft is in or over any other country, apply only insofar as they do not conflict with the laws of such other country.

*Prohibition of conveyance of dangerous goods in aircraft*

6. No person shall convey, or cause or permit to be conveyed, any dangerous goods in an aircraft, unless such conveyance is effected in accordance with the provisions of these regulations.

*Powers and duties of Commissioner*

7. Subject to the provisions of the Act—

- (a) the Commissioner shall be charged with the administration and enforcement of these regulations;
- (b) all powers granted to and duties imposed on the Commissioner in terms of these regulations may be exercised or performed by the Commissioner in person, or by a person designated by the Commissioner to act for him.

*Aanstelling van inspekteurs van gevaarlike goedere*

8. (1) Die Kommissaris kan van tyd tot tyd soveel persone as wat hy nodig ag, aanstel as inspekteurs van gevaarlike goedere, wat, onder leiding van die Kommissaris, verantwoordelik is vir die toepassing van hierdie regulasies en die betrokke artikels van die Wet.

(2) Die Kommissaris reik aan elke persoon wat as 'n inspekteur van gevaarlike goedere aangestel is, 'n dokument uit wat deur die Kommissaris onderteken is en wat die naam van sodanige inspekteur spesifiseer en 'n verklaring bevat te dien effekte dat sodanige inspekteur gemagtig is om enige inspeksie uit te voer of enige ander ampt te vervul wat kragtens die Wet en hierdie regulasies aan hom opgedra is.

*Bevoegdhe van inspekteurs*

9. (1) 'n Inspekteur het, nadat hy homself as sodanig geïdentifiseer het, die reg tot toegang en inspeksie van—

- (a) enige vliegveld of lugvaartuigloods of enige perseel waar goedere wat per lugvaartuig vervoer moet word, gemaak, geproduseer of vervaardig word, of waar goedere of bagasie wat per lug vervoer moet word, verpak, in bewaring gehou of ontvang word, of waar sodanige items nadat dit per lug of andersins vervoer is, ontvang word; en
- (b) enige lugvaartuig, voertuig, vraghouers of eenheidsvragtoestel wat vir die vervoer van goedere gebruik word,

met die doel om te verseker dat die bepalings van die Wet of van hierdie regulasies nagekom word of nagekom is, en die toegang tot alle dokumente en inligting wat deur hom vereis word vir die behoorlike uitoefening van sy bevoegdhe.

(2) As dit vir 'n inspekteur blyk dat enige bagasie, besending, vraghouer of eenheidsvragtoestel goedere kan bevat wat 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie regulasies of die Wet sou meebring, of 'n oorsaak van gevaar vir persone, 'n lugvaartuig, of enige ander eiendom kan wees, kan hy, nadat hy homself as 'n inspekteur geïdentifiseer het, sodanige stappe doen as wat hy nodig ag vir die doel van die ondersoek en, indien nodig, sodanige goedere, bagasie, besending, vraghouer of eenheidsvragtoestel terughou in belang van lugvaartveiligheid.

(3) Indien enige bagasie, besending, vraghouer of eenheidsvragtoestel teruggehou is kragtens subregulasie (2), word sodanige item nie op 'n lugvaartuig gelaai nie alvorens die betrokke inspekteur, nadat hy hom vergewis het dat daar aan al die toepaslike bepalings 'n subregulasie (2) bedoel, voldoen is en dat veiligheid nie in gevaar gestel word nie, goedkeuring verleen dat dit aldus gelaai mag word.

(4) 'n Inspekteur kan, nadat hy homself as sodanig geïdentifiseer het, te eniger tyd—

- (a) van 'n persoon wat enige bagasie, besending, vraghouer of eenheidsvragtoestel vir lugvervoer aanbied of aanvaar, of enige persoon wat enige sodanige item ontvang nadat dit per lug vervoer is, of enige persoon wat namens sodanige persoon of 'n operateur optree, vereis om sy naam en adres en enige ander besonderhede rakende sy identiteit te verskaf en, waar van toepassing, ook die naam en adres en enige ander besonderhede wat die inspekteur nodig mag ag, rakende enige ander persoon wat betrokke is by enige sodanige item, of om sodanige inligting te verskaf wat hy by magte is om te gee rakende sodanige item;
- (b) hom vergewis van die massa, hoeveelheid of samestelling van goedere of bagasie wat aangebied word vir lugvervoer in enige besending, passasiersbagasie, vraghouer of eenheidsvragtoestel, of wat ingesluit is in die operateur se voorraad wat ingevolge Deel 1, Hoofstuk 2, paragraaf 2.3 van die Instruksies vervoer word, of hom vergewis van die totale massa, hoeveelheid of samestelling van enige goedere of bagasie aan boord 'n lugvaartuig;

*Appointment of dangerous goods inspectors*

8. (1) The Commissioner may from time to time appoint such number of persons as he may deem necessary as dangerous goods inspectors, who shall, under the direction of the Commissioner, be responsible for the enforcement of these regulations and the relevant sections of the Act.

(2) The Commissioner shall sign and issue to each person appointed as a dangerous goods inspector a document which shall specify the name of such inspector and contain a statement to the effect that such inspector is empowered to make any inspection or perform any other function entrusted to him in terms of the Act and these regulations.

*Powers of inspectors*

9. (1) An inspector shall, after identifying himself as such, have the right to enter and inspect—

- (a) any aerodrome or hangar or any premises where goods intended for conveyance by aircraft transport are made, produced or manufactured, or where goods or baggage intended for air conveyance is packed, held, stored or accepted, or where such items are accepted after air or other conveyance; and
- (b) any aircraft, vehicle, freight container or unit load device used for the conveyance of goods,

for the purpose of ensuring that the provisions of the Act or of these regulations are being or have been complied with, and shall have access to all documents and information required by him for the proper exercise of his powers.

(2) If it appears to an inspector that any baggage, consignment, freight container or unit load device could contain goods which would involve a contravention of any provision of these regulations or the Act or be a cause of danger to persons, an aircraft, or any other property, he may, after identifying himself as an inspector, take such action as he may deem necessary for the purpose of investigating and, if necessary, detaining such goods, baggage, consignment, freight container or unit load device in the interest of aviation safety.

(3) If any baggage, consignment, freight container or unit load device has been detained in terms of subregulation (2), such item shall not be loaded on an aircraft until the inspector concerned, having satisfied himself that all applicable provisions referred to in subregulation (2) have been complied with and that safety will not be jeopardised, grants approval for it to be so loaded.

(4) An inspector may, after identifying himself as such, at any time—

- (a) require any person offering or accepting for air conveyance any baggage, consignment, freight container or unit load device, or any person receiving any such item after conveyance by air, or any person acting on behalf of such a person or of an operator, to furnish his name and address and any other particulars concerning his identity and, where applicable, the name, address and any other particulars the inspector may deem necessary concerning any other person involved with any such item, or to furnish such information as is in his power to give concerning any such item;
- (b) ascertain the mass, quantity or composition of goods or baggage offered for conveyance by air in any consignment, passenger's baggage, freight container or unit load device or included in the operator's stores carried in terms of Part 1, Chapter 2, paragraph 2.3, of the Instructions, or ascertain the total mass, quantity or composition of any goods or baggage on board an aircraft;

- (c) hom daarvan vergewis dat die skeiding tussen klasse gevaarlike goedere, soos voorgeskryf ingevolge hierdie skeidingsregulasies, in bergruime, eenheidslaai-toestelle, voertuie en lugvaartuie gehandhaaf word;
- (d) vir doeleindes van paragrawe (b) en (c), vereis dat goedere van 'n lugvaartuig verwyder moet word;
- (e) enige persoon wat van plan is om aan boord 'n lugvaartuig te gaan, of wat van sodanige lugvaartuig afgestap het, te deursoek vir gevaarlike goedere van enige aard in sy bagasie of persoonlike besittings of aan sy persoon: Met dien verstande dat die deursoeking van enige persoon uitgevoer word met hoë agting vir fatsoenlikheid en orde, dat 'n vrou slegs deur 'n vrou deursoek word en 'n man slegs deur 'n man, en dat sodanige deursoeking, indien daar nie 'n inspekteur van die betrokke geslag beskikbaar is nie, uitgevoer word deur 'n persoon van die betrokke geslag wat vir die doel deur die inspekteur aangewys is;
- (f) enige persoon versoek om 'n dokument wat betrekking het op 'n besending wat bedoel is vir lugvervoer of per lug vervoer is, of enige ander dokument of permit wat ingevolge hierdie regulasies voorgeskryf is, te oorhandig of te laat oorhandig vir inspeksie;
- (g) enige persoon ondervra wat gevaarlike goedere hanteer ten einde vas te stel in watter hoedanigheid hy in diens is en om vas te stel wat die omvang en vlak van sy kennis is ten opsigte van die kennisvereistes wat ingevolge hierdie regulasies voorgeskryf is vir 'n persoon wat in dieselfde hoedanigheid as eersgenoemde persoon in diens is; en
- (h) enige goedere wat na sy mening nie in 'n goeie toestand is nie, of waarvan die berging of gebruik na sy mening gevaarlik is, afkeur en opdrag gee dat enige sodanige gevaarlike goedere onverwyld vernietig moet word: Met dien verstande dat die eienaar van die goedere wat aldus afgekeur is, geen eis teen sodanige inspekteur of teen die Staat kan instel vir die verlies daarvan nie en dat hy, met betrekking tot die vernietiging van ontplofbare stowwe, verantwoordelik is vir enige uitgawes wat aangegaan is.

#### *Afstaan van dokumente*

10. Die Kommissaris kan by wyse van skriftelike kennisgewing van enige persoon wat enige dokument soos voorgeskryf by hierdie regulasies besit of bewaar, vereis om sodanige dokument aan hom af te staan binne die tydperk in sodanige kennisgewing gespesifiseer.

#### *Oortredings en strawwe*

11. 'n Persoon wat—
- (a) enige versoek, vereiste, bevel, voorskrif, bepaling, toestemming, vrystelling, voorwaarde, beperking of verbod opgelê ingevolge hierdie regulasies oortree of in stryd daarmee handel, of wat in gebreke bly om daaraan te voldoen of daarop ag te slaan;
  - (b) die Kommissaris, enige persoon wat namens die Kommissaris optree, 'n inspekteur of enige ander persoon hinder in die uitoefening van sy pligte of in die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie regulasies;
  - (c) hom valslik voordoen as 'n inspekteur of enige ander persoon wat geregtig is om werksaamhede te verrig ingevolge hierdie regulasies;
  - (d) opsetlik of deur nalatigheid vals of misleidende inligting betreffende die vervoer van gevaarlike goedere verskaf aan 'n operateur of inspekteur, of enige ander persoon wat betrokke is; of
  - (e) enige bepaling van hierdie regulasies oortree, of in gebreke bly om daaraan te voldoen,

- (c) ascertain that the separation as prescribed in terms of these regulations between classes of dangerous goods is maintained in storage areas, unit load devices, vehicles and aircraft;
- (d) for the purpose of paragraphs (b) and (c), require goods to be removed from an aircraft;
- (e) search any person who intends to board an aircraft, or who has disembarked from such aircraft, for dangerous goods of any kind in his baggage or personal effects or on his person: Provided that a search of any person shall be conducted with strict regard to decency and order, that a woman shall be searched by a woman only and a man by a man only and that, if no inspector of the appropriate sex is available, such search shall be made by a person of the appropriate sex designated for the purpose by the inspector;
- (f) call upon any person to produce, or cause to be produced, for inspection any document relating to a consignment intended for air conveyance or conveyed by air or any other document or permit prescribed in terms of these regulations;
- (g) question any person handling dangerous goods to ascertain in what capacity he is employed and to ascertain the extent and level of his knowledge in relation to the knowledge requirements prescribed in terms of these regulations for a person employed in the same capacity as the first-mentioned person; and
- (h) condemn any dangerous goods which, in his opinion, are not in good condition or the storage or use of which he deems to be dangerous and order any such dangerous goods to be destroyed forthwith: Provided that the owner of goods so condemned shall have no claim against such inspector or against the State for the loss thereof and shall, in connection with the destruction of explosives, be responsible for any expense incurred.

#### *Surrender of documents*

10. The Commissioner may, by notice in writing, require any person having possession or custody of any document prescribed in terms of these regulations to surrender such document to him within the period specified in such notice.

#### *Offences and penalties*

11. Any person—
- (a) who contravenes, or fails to comply with, any request, requirement, order, direction, term, permission, exemption, condition, restriction or prohibition imposed by, under or by virtue of these regulations;
  - (b) who interferes with the Commissioner, any person acting for the Commissioner, an inspector or any other person in the performance of his duties or in the exercise of functions under these regulations;
  - (c) who falsely represents himself to be an inspector or any other person entitled to perform functions in terms of these regulations;
  - (d) who wilfully or negligently furnishes to an operator or inspector, or any other person concerned false or misleading information relating to the conveyance of dangerous goods; or
  - (e) who contravenes, or fails to comply with, any provision of these regulations,

is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel 19 van die Wet.

*Algemene beperkings ten opsigte van ammunisie of oorlogstuig of ander vrag*

12. (1) Behoudens die bepalings van artikel 15A van die Wet en Artikel 35 van die Konvensie is die vervoer per lugvaartuig van ammunisie of oorlogstuig en van ander artikels as ammunisie of oorlogstuig wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, benewens die beperkings voorgeskryf in genoemde bepalings, ook onderworpe aan die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies.

(2) Elke aansoek om toestemming in artikel 15A van die Wet beoog, moet gerig word aan die Direkteur-generaal (DBL), Privaatsak X193, Pretoria, 0001.

*Spesiale beperkings ten opsigte van krygstuig*

Die vervoer per lugvaartuig van krygstuig soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968), wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, is benewens die beperkings voorgeskryf of bedoel in hierdie regulasies, onderworpe aan enige beperkings opgelê ingevolge enige bepaling van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968).

(2) Elke aansoek wat ingevolge genoemde Wet en regulasies gedoen word, moet gerig word aan—

Krygkor  
Buitelandse Verkrygingsdienste  
Privaatsak X337  
Pretoria  
0001  
Suid-Afrika

*Spesiale beperkings ten opsigte van wapens en ammunisie*

14 (1) Die vervoer per lugvaartuig van wapens en ammunisie soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (Wet 75 van 1969), wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, is benewens die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies, ook onderworpe aan enige beperking opgelê ingevolge enige bepaling van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (Wet 75 van 1969).

(2) Elke aansoek wat ingevolge genoemde Wet gedoen word, moet gerig word aan die Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisiedistrik waarin die aansoeker woon.

*Spesiale beperkings ten opsigte van ontplofbare stowwe*

15. (1) Die vervoer per lugvaartuig van ontplofbare stowwe soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Ontplofbare Stowwe, 1956 (Wet 26 van 1956), wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, is benewens die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies, ook onderworpe aan enige beperking opgelê ingevolge enige bepaling van die Wet op Ontplofbare Stowwe, 1956 (Wet 26 van 1956).

(2) Elke aansoek wat ingevolge genoemde Wet gedoen word, moet gerig word aan—

Die Hoofinspekteur van Ontplofbare Stowwe  
Privaatsak X624  
Pretoria  
0001  
Suid-Afrika

*Spesiale beperkings ten opsigte van radioaktiewe materiale*

16. (1) Die vervoer per lugvaartuig van radioaktiewe materiale wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, en op welke vervoer enige bepaling

shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section 19 (1) of the Act.

*General restrictions in respect of munitions or implements of war or other cargo*

12. (1) Subject to the provisions of section 15A of the Act and Article 35 of the Convention, the conveyance in aircraft of munitions or implements of war and of articles other than munitions or implements of war, which are dangerous goods within the meaning of these regulations, shall, in addition to the restrictions prescribed in the said provisions, be subject to the restrictions prescribed by these regulations,

(2) Every application for permission contemplated in section 15A of the Act shall be addressed to the Director-General (DCA), Private Bag X193, Pretoria, 0001.

*Special restrictions in respect of armaments*

13. (1) The conveyance in aircraft of armaments, as defined in section 1 of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968), which are dangerous goods within the meaning of these regulations, shall, in addition to the restrictions prescribed or referred to in these regulations, be subject to any restrictions imposed by, under or by virtue of any provision of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968).

(2) Every application made in terms of the said Act and regulations shall be addressed to—

Armcor  
Overseas Procurement Services  
Private Bag X337  
Pretoria  
0001  
South Africa

*Special restrictions in respect of arms and ammunition*

14. (1) The conveyance in aircraft of arms and ammunition as defined in section 1 of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act 75 of 1969), which are dangerous goods within the meaning of these regulations, shall, in addition to the restrictions prescribed in these regulations, be subject to any restriction imposed by, under or by virtue of any provision of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act 75 of 1969).

(2) Every application made in terms of the said Act shall be addressed to the District Commandant of the South African Police district in which the applicant resides.

*Special restrictions in respect of explosives*

15. (1) The conveyance in aircraft of explosives as defined in section 1 of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956), which are dangerous goods within the meaning of these regulations, shall, in addition to the restrictions prescribed in these regulations be subject to any restriction imposed by, under or by virtue of any provision of the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956).

(2) Every application made in terms of the said Act shall be addressed to—

The Chief Inspector of Explosives  
Private Bag X624  
Pretoria  
0001  
South Africa

*Special restrictions in respect of radioactive materials*

16. (1) The conveyance in aircraft of radioactive materials which are dangerous goods within the meaning of these regulations, and to the conveyance of which any provision

van die Wet op Kernenergie, 1982 (Wet 92 van 1982), van toepassing is, is benewens die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies ook onderworpe aan enige beperking opgelê ingevolge enige bepaling van genoemde Wet.

(2) Elke aansoek wat ingevolge genoemde wet gedoen word, moet gerig word aan—

Die Lisensiëringstak  
Atoomenergiekorporasie  
Privaatsak X256  
Pretoria  
0001  
Suid-Afrika

*Spesiale beperkings ten opsigte van gesondheidsgevaare*

17. Die vervoer per lugvaartuig van stowwe wat 'n gesondheidsgevaar inhou, wat binne die betekenis van hierdie regulasies gevaarlike goedere is, is benewens die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies ook onderworpe aan enige beperking opgelê ingevolge enige bepaling van die Wette op Gesondheid, 1919 en 1977 (onderskeidelik Wet 36 van 1919 en Wet 63 van 1977), die Wet op die Internasionale Gesondheidsregulasies, 1974 (Wet 28 van 1974), en die Wet op Dieresiektes, 1984 (Wet 35 van 1984).

*Spesiale beperkings ten opsigte van die invoer en uitvoer van goedere*

18. Die vervoer per lugvaartuig van goedere wat gevaarlik is binne die betekenis van hierdie regulasies vir die doel van die invoer of uitvoer daarvan, is benewens die beperkings voorgeskryf in hierdie regulasies, ook onderworpe aan enige beperking opgelê ingevolge enige bepaling van die Wet op Doeane en Aksyns, 1964 (Wet 91 van 1964).

*Verskaffing van inligting: pligte van werknemers wat gevaarlike goedere en noodgevallen hanteer*

19. Elke operateur, verskeper of organisasie betrokke by die vervoer van gevaarlike goedere per lugvaartuig moet sodanige inligting aan sy werknemers verskaf, met inbegrip van dokumente wat oor gevaarlike goedere gepubliseer is, wat hulle in staat sal stel om hulle pligte met betrekking tot die vervoer van gevaarlike goedere behoorlik en wettiglik uit te voer, en moet sy werknemers voorsien van toepaslike voorskrifte met betrekking tot die optrede tydens noodgevallen waarby gevaarlike goedere betrokke is.

*Uitbreiding van Deel 1, Hoofstuk 1, van die Instruksies*

**ALGEMENE TOEPASLIKHEID**

20. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 1.1 van Hoofstuk 1, Deel 1, van die volgende paragraaf:

“A. Where the conveyance of dangerous goods is forbidden in terms of these Instructions, the Commissioner may, if he deems it necessary in the public interest, subject to any other law applicable in the circumstances and with due regard to aviation safety, grant an exemption for the carriage of such goods, subject to such terms, conditions and restrictions as he may deem requisite when granting such exemption.”

**ALGEMENE VERVOEREREISTES**

21. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 1.2 van Hoofstuk 1, Deel 1, van die volgende paragraaf:

“A. In the event of any prosecution in terms of this paragraph and to determine the law applicable in the circumstances, South African law shall apply for the purpose of determining which person is liable for prosecution.”

of the Nuclear Energy Act, 1982 (Act 92 of 1982), is applicable, shall, in addition to the restrictions prescribed in these regulations, be subject to any restriction imposed by, under or in virtue of any provision of the said Act.

(2) Every application made in terms of the said Act shall be addressed to—

The Licensing Branch  
Atomic Energy Corporation  
Private Bag X256  
Pretoria  
0001  
South Africa

*Special restrictions in respect of health hazards*

17. The conveyance in aircraft of substances hazardous to health, which are dangerous goods within the meaning of these regulations, shall, in addition to the restriction prescribed in these regulations, be subject to any restriction imposed by, under or by virtue of any provision of the Public Health Acts, 1919 and 1977 (Act 36 of 1919 and Act 63 of 1977, respectively), the International Health Regulations Act, 1974 (Act 28 of 1974), and the Animal Diseases Act, 1984 (Act 35 of 1984).

*Special restrictions in respect of the import or export of goods*

18. The conveyance in aircraft of goods which are dangerous goods within the meaning of these regulations for the purposes of the importation or exportation thereof, shall, in addition to the restrictions prescribed in these regulations, be subject to any restriction imposed by, under or by virtue of any provision of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

*Furnishing of information: duties of employees handling dangerous goods and emergencies*

19. Every operator, shipper or other organisation involved in the conveyance of dangerous goods in aircraft shall furnish his employees with such information, including documentation published on dangerous goods, as will enable them properly and lawfully to carry out their duties with regard to the conveyance of dangerous goods, and shall furnish his employees with applicable instructions on the action to be taken during emergencies involving dangerous goods.

*Amplification of Part 1, Chapter 1, of the Instructions*

**GENERAL APPLICABILITY**

20. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 1.1 of Chapter 1, Part 1, of the following paragraph:

“A. Where the conveyance of dangerous goods is forbidden in terms of these Instructions, the Commissioner may, if he deems it necessary in the public interest, subject to any other law applicable in the circumstances and with due regard to aviation safety, grant an exemption for the carriage of such goods, subject to such terms, conditions and restrictions as he may deem requisite when granting such exemption.”

**GENERAL TRANSPORT REQUIREMENTS**

21. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 1.2 of Chapter 1, Part 1, of the following paragraph:

“A. In the event of any prosecution in terms of this paragraph and to determine the law applicable in the circumstances, South African law shall apply for the purpose of determining which person is liable for prosecution.”



**GEVAARLIKE GOEDERE IN LUGPOS**

22. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 1.4 van Hoofstuk 1, Deel 1, van die volgende paragraaf:

- “A. The conveyance in aircraft of dangerous goods in airmail shall be subject to—
- section 95 (1) (a) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), read with the regulations promulgated under that act; and
  - regulation 6.6 of the Authorised Explosives Regulations of 1972, promulgated under section 30 of the Explosives Act, 1956 (Act 25 of 1956), by Government Notice R. 1604 of 8 September 1972.”

**Hoofstuk 2****Beperking op gevaarlike goedere in vliegtuie**

*Uitbreiding van Deel 1, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

**GEVAARLIKE GOEDERE WAARVAN DIE VERVOER PER LUGVAARTUIG ONDER ALLE OMSTANDIGHEDE VERBODE IS**

23. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 2.1 van Hoofstuk 2, Deel 1, van die volgende paragraaf:

- “A. The Commissioner may in any case of extreme urgency, when any other form of conveyance is inappropriate and conveyance in an aircraft is in the public interest, or where full compliance with the foregoing provisions of this paragraph is contrary to the public interest, subject to any other law applicable in the circumstances and to consultation with the aviation authority of any other country if a flight has to be undertaken through the airspace of that country, and with due regard to aviation safety and to the safety of any person or property involved, grant authority for the conveyance of dangerous goods specified in the foregoing provisions of this paragraph as forbidden for conveyance by aircraft under any circumstance, subject to such terms, conditions and restrictions as he may deem necessary to impose when granting such authority.”

**GEVAARLIKE GOEDERE VIR VERVOER PER LUGVAARTUIG VERBODE TENSY VRYGESTEL**

24. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 2.2 van Hoofstuk 2, Deel 1, van die volgende paragraaf:

- “A. The Commissioner may, if he deems it necessary in the public interest, but subject to any other law applicable in the circumstances, and with due regard to aviation safety and to the safety of any person or property involved, grant exemption for the conveyance by aircraft of any dangerous goods referred to in paragraph (a), (b) or (c) above subject to such terms, conditions or restrictions as he may deem necessary to impose and such special provisions as may apply in respect of the goods concerned in terms of Chapter 12, Part 2, of the Instructions.”

**GEVAARLIKE GOEDERE WAT UITGESONDER WORD**

25. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 2.3 van Hoofstuk 2, Deel 1, van die volgende paragraaf:

- “A. Passengers shall not convey any cartridges unless they are entitled to do so in terms of section 15A of the Act.”

**DANGEROUS GOODS IN AIRMAIL**

22. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 1.4 of Chapter 1, Part 1, of the following paragraph:

- “A. The conveyance in aircraft of dangerous goods in airmail shall be subject to—
- section 95 (1) (a) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), read with the regulations promulgated under that Act; and
  - regulation 6.6 of the Authorised Explosives Regulations of 1972, promulgated under section 30 of the Explosives Act, 1956 (Act 25 of 1956), by Government Notice R. 1604 of 8 September 1972.”

**Chapter 2****Limitation of dangerous goods on aircraft**

*Amplification of Part 1, Chapter 2, of the Instructions*

**DANGEROUS GOODS FORBIDDEN FOR TRANSPORT BY AIR UNDER ANY CIRCUMSTANCE**

23. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 2.1 of Chapter 2, Part 1, of the following paragraph:

- “A. The Commissioner may in any case of extreme urgency, when any other form of conveyance is inappropriate and conveyance in an aircraft is in the public interest, or where full compliance with the foregoing provisions of this paragraph is contrary to the public interest, subject to any other law applicable in the circumstances and to consultation with the aviation authority of any other country if a flight has to be undertaken through the airspace of that country, and with due regard to aviation safety and to the safety of any person or property involved, grant authority for the conveyance of dangerous goods specified in the foregoing provisions of this paragraph as forbidden for conveyance by aircraft under any circumstance, subject to such terms, conditions and restrictions as he may deem necessary to impose when granting such authority.”

**DANGEROUS GOODS FORBIDDEN FOR TRANSPORT BY AIR UNLESS EXEMPTED**

24. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 2.2 of Chapter 2, Part 1, of the following paragraph:

- “A. The Commissioner may, if he deems it necessary in the public interest, but subject to any other law applicable in the circumstances, and with due regard to aviation safety and to the safety of any person or property involved, grant exemption for the conveyance by aircraft of any dangerous goods referred to in paragraph (a), (b) or (c) above subject to such terms, conditions or restrictions as he may deem necessary to impose and such special provisions as may apply in respect of the goods concerned in terms of Chapter 12, Part 2, of the Instructions.”

**DANGEROUS GOODS EXCEPTED**

25. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 2.3 of Chapter 2, Part 1, of the following paragraph:

- “A. Passengers shall not convey any cartridges unless they are entitled to do so in terms of section 15A of the Act.”

**Deel 2****KLASSIFIKASIE EN LYS VAN GEVAARLIKE GOEDERE***Uitbreiding van Deel 2 van die Instruksies**Inleidende opmerking*

26. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by die Inleidende Opmerking van Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. The classification of an article or substance shall be in accordance with the provisions of the Instructions.”

**Hoofstuk 1****Klas 1—Ontploffbare stowwe***Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 1, van die Instruksies***KLASSIFIKASIE VAN ONTPLOFBARE STOWWE**

27. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 1.3 van Hoofstuk 1, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘the appropriate authority of the Stae of their manufacture’ shall be construed as a reference to the Chief Inspector of Explosives.”

**Hoofstuk 2****Klas 2—Gasse: Saamgepers, vervloei, onder druk opgelos of diepverkoel***Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

28. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by die Opmerking van Hoofstuk 2, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘recognized standard test methods’ shall be construed as a reference to the Bureau’s standard specification SABS 601/614-1974: ‘Packs for Dangerous Goods other than explosives and radioactive materials’, published by Government Notice 463 dated 9 July 1982.”

**Hoofstuk 3****Klas 3—Vlambare vloeistowwe***Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 3, van die Instruksies***BEPALING VAN DIE FLITSPUNT**

29. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 3.3 van Hoofstuk 3, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. Paragraph 3.3 shall apply as specified in the Instructions.”

**Hoofstuk 6****Klas 6—Giftige (toksiese) en aansteeklike stowwe***Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 6, van die Instruksies*

30. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 6, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. Part 2, Chapter 6, shall apply as specified in the Instructions.”

**Hoofstuk 7****Klas 7—Radioaktiewe materiale***Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 7, van die Instruksies*

31. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 7.2 van Hoofstuk 7, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A. ‘Competent authority’ shall mean the Corporation.”

**Part 2****CLASSIFICATION AND LIST OF DANGEROUS GOODS***Amplification of Part 2 of the Instructions**Introductory note*

26. The Instructions are hereby amended by the addition to the Introductory Note to Part 2 of the following paragraph:

“A. The classification of an article or substance shall be in accordance with the provisions of the Instructions.”

**Chapter 1****Class 1—Explosives***Amplification of Part 2, Chapter 1, of the Instructions***CLASSIFICATION OF EXPLOSIVES**

27. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 1.3 of Chapter 1, Part 2, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘the appropriate authority of the State of their manufacture’ shall be construed as a reference to the Chief Inspector of Explosives.”

**Chapter 2****Class 2—Gases: compressed, liquefied, dissolved, under pressure or deeply refrigerated***Amplification of Part 2, Chapter 2, of the Instructions*

28. The Instructions are hereby amended by the addition to the Note to Chapter 2, Part 2, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘recognized standard test methods’ shall be construed as a reference to the Bureau’s standard specification SABS 601/614-1974: ‘Packs for Dangerous Goods other than explosives and radioactive materials’, published by Government Notice 463 dated 9 July 1982.”

**Chapter 3****Class 3—Flammable liquids***Amplification of Part 2, Chapter 3, of the Instructions***DETERMINATION OF FLASH POINT**

29. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 3.3 of Chapter 3, Part 2, of the following paragraph:

“A. Paragraph 3.3 shall apply as specified in the Instructions.”

**Chapter 6****Class 6—Poisonous (toxic) and infectious substances***Amplification of Part 2, Chapter 6, of the Instructions*

30. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 6, Part 2, of the following paragraph:

“A. Part 2, Chapter 6, shall apply as specified in the Instructions.”

**Chapter 7****Class 7—Radioactive materials***Amplification of Part 2, Chapter 7, of the Instructions*

31. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 7.2 of Chapter 7, Part 2, of the following paragraph:

“A. ‘Competent authority’ shall mean the corporation.”

**Hoofstuk 8****Klas 8—Bytmiddels**

*Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 8, van die Instruksies*

32. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 8.1 van Hoofstuk 8, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A.

The Commissioner shall determine whether any particular substance is a corrosive, as contemplated in Chapter 8.”

**Hoofstuk 9****Klas 9—Allerlei gevaarlike goedere**

*Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 9, van die Instruksies*

33. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 9, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A.

Any enquiries in regard to this Chapter shall be addressed to the Commissioner.”

**Hoofstuk 10****Klassifikasie van stowwe en artikels met veelvuldige gevare**

*Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 10, van die Instruksies*

34. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 10.6 van Hoofstuk 10, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A.

The reference to ‘appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Commissioner.”

**Hoofstuk 11****Lys van gevaarlike goedere**

*Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 11*

**GEVAARLIKE GOEDERE NIE ANDERSINS  
GESPEFIFISEER NIE**

35. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 11.2 van Hoofstuk 11, Deel 2, van die volgende paragraaf:

“A.

The reference to ‘appropriate specialised agency’ shall be construed as a reference to the Commissioner.”

**Hoofstuk 12****Spesiale bepalings**

*Uitbreiding van Deel 2, Hoofstuk 12, van die Instruksies*

36. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 12, Deel 2, van die volgende paragraaf:

- “A. (a) The references in paragraphs A1, A2 and A3, respectively, to ‘the appropriate authority of the State of Origin’ shall be construed as a reference to the Commissioner.
- (b) The references in paragraphs A11, A22 and A30, respectively, to ‘the appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Bureau.
- (c) The reference in paragraph A46 to ‘a public health authority’ shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.”

**Chapter 8****Class 8—Corrosives**

*Amplification of Part 2, Chapter 8, of the Instructions*

32. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 8.1 of Chapter 8, Part 2, of the following paragraph:

“A.

The Commissioner shall determine whether any particular substance is a corrosive, as contemplated in Chapter 8.”

**Chapter 9****Class 9—Miscellaneous dangerous goods**

*Amplification of Part 2, Chapter 9, of the Instructions*

33. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 9, Part 2, of the following paragraph:

“A.

Any enquiries in regard to this Chapter shall be addressed to the Commissioner.”

**Chapter 10****Classification of substances and articles with multiple hazards**

*Amplification of Part 2, Chapter 10, of the Instructions*

34. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 10.6 of Chapter 10, Part 2, of the following paragraph:

“A.

The reference to ‘appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Commissioner.”

**Chapter 11****Dangerous goods list**

*Amplification of Part 2, Chapter 11*

**DANGEROUS GOODS NOT OTHERWISE SPECIFIED**

35. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 11.2 of Chapter 11, Part 2, of the following paragraph:

“A.

The reference to ‘appropriate specialised agency’ shall be construed as a reference to the Commissioner.”

**Chapter 12****Special provisions**

*Amplification of Part 2, Chapter 12, of the Instructions*

36. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 12, Part 2, of the following paragraph:

- “A. (a) The references in paragraphs A1, A2 and A3, respectively, to ‘the appropriate authority of the State of Origin’ shall be construed as a reference to the Commissioner.
- (b) The references in paragraphs A11, A22, and A30, respectively, to ‘the appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Bureau.
- (c) The reference in paragraph A46 to ‘a public health authority’ shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.”

opment. The importation of infectious substances shall be subject to obtaining written permission for such importation from:

The Chief Director: Laboratory Services  
Department of National Health and  
Population Development  
Private Bag X62  
Pretoria  
0001  
South Africa

or

The Director  
National Institute for Virology  
Private Bag X4  
Sandringham  
2132  
South Africa

- (d) The reference in paragraph A47 to 'a veterinary authority' shall be construed as a reference to the Division of Veterinary Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing. The importation of any material or substance likely to spread disease among animals shall be subject to the Standing Regulations under the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956).
- (e) The reference in paragraph A49 to 'appropriate authority' shall be construed as a reference to the Bureau.

(f) (i) *Biological products for human use*

The reference in paragraph A52 to 'national public health authority' shall in respect of biological products for human use be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.

The importation of biological products shall be subject to obtaining written permission for such importation from—

The Registrar of Medicines  
Department of National Health and  
Population Development  
Private Bag X63  
Pretoria  
0001  
South Africa

(ii) *Biological products for veterinary use*

The reference in paragraph A52 to 'national public health authority' shall in respect of biological products for veterinary use be construed as a reference to the Department of Agricultural Economics and Marketing.

The importation of biological products shall be subject to obtaining written permission for such importation from—

The Directorate of Veterinary Services  
Department of Agricultural Economics  
and Marketing  
Private Bag X139  
Pretoria  
0001  
South Africa

(iii) *Diagnostic specimens*

In respect of diagnostic specimens of human origin or for the diagnosis of diseases in humans, the reference to 'national public health authority' in paragraph A52 shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.

velopment. The importation of infectious substances shall be subject to obtaining written permission for such importation from:

The Chief Director: Laboratory Services  
Department of National Health and  
Population Development  
Private Bag X63  
Pretoria  
0001  
South Africa

or

The Director  
National Institute for Virology  
Private Bag X4  
Sandringham  
2132  
South Africa

- (d) The reference in paragraph A47 to 'a veterinary authority' shall be construed as a reference to the Division of Veterinary Services of the department of Agricultural Economics and Marketing. The importation of any material or substance likely to spread disease among animals shall be subject to the Standing Regulations under the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956).
- (e) The reference in paragraph A49 to 'appropriate authority' shall be construed as a reference to the Bureau.

(f) (i) *Biological products for human use*

The reference in paragraph A52 to 'national public health authority' shall in respect of biological products for human use be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.

The importation of biological products shall be subject to obtaining written permission for such importation from:

The Registrar of Medicines  
Department of National Health and Popu-  
lation Development  
Private Bag X63  
Pretoria  
0001  
South Africa

(ii) *Biological products for veterinary use*

The reference in paragraph A52 to 'national public health authority' shall in respect of biological products for veterinary use be construed as a reference to the Department of Agricultural Economics and Marketing.

The importation of biological products shall be subject to obtaining written permission for such importation from—

The Directorate of Veterinary Services  
Department of Agricultural Economics  
and Marketing  
Private Bag X139  
Pretoria  
0001  
South Africa

(iii) *Diagnostic specimens*

In respect of diagnostic specimens of human origin or for the diagnosis of diseases in humans, the reference to 'national public health authority' in paragraph A52 shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.

The importation of such diagnostic specimens shall be subject to obtaining written permission for such importation from:

The Chief Director: Laboratory Services  
Department of National Health and Population Development  
Private Bag X63  
Pretoria  
0001  
South Africa

or

The Director  
National Institute for Virology  
Private Bag X4  
Sandringham  
2132  
South Africa

- (g) The reference in paragraph A62 to 'the appropriate authority' shall be construed as reference to the Chief Inspector of Explosives."

### Deel 3

#### Verpakkingsinstruksies

*Uitbreiding van die Inleidende Opmerkings by Deel 3 van die Instruksies*

37. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by "Note 1—Gas cylinders", in die Inleidende Opmerkings by Deel 3, van die volgende paragraaf:

- "A. The requirements applicable in the Republic shall be as approved by the Chief Inspector under regulation C87 of the regulations promulgated in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), or, where applicable, the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983)."

### Hoofstuk 1

#### Algemene verpakkingsvereistes

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 1, van die Instruksies*

#### ALGEMENE VEREISTES VAN TOEPASSING OP ALLE KLASSE, UITGESONDERD KLAS 7

38. Die Instruksies word hierby gewysig deur die invoeging voor subparagraaf 1.1.1 van paragraaf 1.1 van Hoofstuk 1, Deel 3, van die volgende paragraaf:

- "A. The general requirements listed in this chapter shall apply to the conveyance of dangerous goods in aircraft."

### Hoofstuk 2

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

39. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 2, Deel 2, van die volgende paragraaf:

- "A. Chapter 2 shall apply as specified in the Instructions."

### Hoofstuk 3

#### Klas 1—Ontploffbare stowwe

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 3, van die Instruksies*

40. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 3.3 van Hoofstuk 3, Deel 3, van die volgende paragraaf:

- "A. In addition to the requirements of this chapter explosives shall be packed in accordance with the requirements of Chapter 3 of the regulations framed under the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956)."

The importation of such diagnostic specimens shall be subject to obtaining written permission for such importation from—

The Chief Director: Laboratory Services  
Department of National Health and Population Development  
Private Bag X63  
Pretoria  
0001  
South Africa

or

The Director  
National Institute for Virology  
Private Bag X4  
Sandringham  
2132  
South Africa

- (g) The reference in paragraph A62 to 'the appropriate authority' shall be construed as reference to the Chief Inspector of Explosives."

### Part 3

#### PACKING INSTRUCTIONS

*Amplification of the Introductory Notes to Part 3 of the Instructions*

37. The Instructions are hereby amended by the addition to Note 1—Gas cylinders, in the Introductory Notes to Part 3, of the following paragraph:

- "A. The requirements applicable in the Republic shall be as approved by the Chief Inspector under regulation C87 of the regulations promulgated in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), or, where applicable, the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983)."

### Chapter 1

#### General Packing Requirements

*Amplification of Part 3, Chapter 1, of the Instructions*

#### GENERAL REQUIREMENTS APPLICABLE TO ALL CLASSES EXCEPT CLASS 7

38. The Instructions are hereby amended by the insertion before subparagraph 1.1.1 of paragraph 1.1 of Chapter 1, Part 3, of the following paragraph:

- "A. The general requirements listed in this chapter shall apply to the conveyance of dangerous goods in aircraft."

### Chapter 2

*Amplification of Part 3, Chapter 2, of the Instructions*

39. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 2, Part 2, of the following paragraph:

- "A. Chapter 2 shall apply as specified in the Instructions."

### Chapter 3

#### Class 1—Explosives

*Amplification of Part 3, Chapter 3, of the Instructions*

40. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 3.3 of Chapter 3, Part 3, of the following paragraphs:

- "A. In addition to the requirements of this chapter explosives shall be packed in accordance with the requirements of Chapter 3 of the regulations framed under the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956)."

"B. In Packing Instruction 124 the reference to 'the appropriate national authority' shall be construed as a reference to the Chief Inspector of Explosives."

"C. Caps, toy (amorces), shall be packed in accordance with the requirements determined by the Chief Inspector of Explosives."

#### Hoofstuk 4

##### **Klas 2—Gasse: Saamgepers, vervloei, onder druk opgelos of diepverkoel**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 4, van die Instruksies*

41. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Packing Instruction 200 in Hoofstuk 4, Deel 3, van die volgende paragraaf:

"A. The reference in Packing Instruction 200 to 'the requirements of the State' shall be construed as a reference to the requirements determined by of the Chief Inspector in accordance with the provisions of regulation C87 of the regulations promulgated in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), or, where applicable, the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983)."

#### Hoofstuk 5

##### **Klas 3—Vlambare vloeistowwe**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 5, van die Instruksies*

42. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 5, Deel 3, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 5 shall apply as specified in the Instructions."

#### Hoofstuk 6

##### **Klas 4—Vlambare vaste stowwe; stowwe onderhewig aan selfontbranding; stowwe wat, wanneer dit met water, in aanraking kom, vlambare of toksiese gasse afgee**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 6, van die Instruksies*

43. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 6, Deel 3, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 6 shall apply as specified in the Instructions."

#### Hoofstuk 7

##### **Klas 5—Oksiderende stowwe; organiese peroksiede**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 7, van die Instruksies*

##### ALGEMENE VEREISTES VIR ORGANIESE PEROKSIEDE

44. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 7.1.1 van paragraaf 7.1 van Hoofstuk 7, Deel 3, van die volgende paragraaf:

"A. The reference to 'the appropriate authority' shall be construed as reference to the Commissioner."

#### Hoofstuk 8

##### **Klas 6—Giftige (toksiese) en aansteeklike stowwe**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 8, van die Instruksies*

45. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 8, Deel 3, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 8 shall apply as specified in the Instructions."

"B. In Packing Instruction 124 the reference to 'the appropriate national authority' shall be construed as a reference to the Chief Inspector of Explosives."

"C. Caps, toy (amorces), shall be packed in accordance with the requirements determined by the Chief Inspector of Explosives."

#### Chapter 4

##### **Class 2—Gases: Compressed, Liquefied, dissolved under pressure or deeply refrigerated**

*Amplification of Part 3, Chapter 4, of the Instructions*

41. The Instructions are hereby amended by the addition to Packing Instruction 200 in Chapter 4, Part 3, of the following paragraph:

"A. The reference in Packing Instruction 200 to 'the requirements of the State' shall be construed as a reference to the requirements determined by of the Chief Inspector in accordance with the provisions of regulation C87 of the regulations promulgated in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), or, where applicable, the Machinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983)."

#### Chapter 5

##### **Class 3—Flammable Liquids**

*Amplification of Part 3, Chapter 5, of the Instructions*

42. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 5, Part 3, of the following paragraph:

"A. Chapter 5 shall apply as specified in the Instructions."

#### Chapter 6

##### **Class 4—Flammable solids; substances liable to spontaneous combustion; substances which, in contact with water, emit flammable or toxic gases**

*Amplification of Part 3, Chapter 6, of the Instructions*

43. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 6, Part 3, of the following paragraph:

"A. Chapter 6 shall apply as specified in the Instructions."

#### Chapter 7

##### **Class 5—Oxidising substances; organic peroxides**

*Amplification of Part 3, Chapter 7, of the Instructions*

##### GENERAL REQUIREMENTS FOR ORGANIC PEROXIDES

44. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 7.1.1 of paragraph 7.1 of Chapter 7, Part 3, of the following paragraph:

"A. The reference to 'the appropriate authority' shall be construed as reference to the Commissioner."

#### Chapter 8

##### **Class 6—Poisonous (toxic) and infectious substances**

*Amplification of Part 3, Chapter 8, of the Instructions*

45. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 8, Part 3, of the following paragraph:

"A. Chapter 8 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 9****Klas 7—Radioaktiewe materiale**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 9, van die Instruksies*

46. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 9, Deel 3, van die volgende paragraaf:

“A. Chapter 9 shall apply as specified in the Instructions.”

**Hoofstuk 10****Klas 8—Bytmiddels**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 10, van die Instruksies*

47. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 10, Deel 3, van die volgende paragraaf:

“A. Chapter 10 shall apply as specified in the Instructions.”

**Hoofstuk 11****Klas 9—Allerlei gevaarlike goedere**

*Uitbreiding van Deel 3, Hoofstuk 11, van die Instruksies*

48. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf (a) van Packing Instruction 900 in Hoofstuk 11, Deel 3, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘authorization . . . given by the appropriate authorities of the States’ shall be construed as a reference to any terms, conditions and restrictions applying in respect of an air service licence issued by the National Transport Commission.”

**Deel 4****VERANTWOORDELIKHEDE VAN DIE  
VERSKEPER****Hoofstuk 1****Algemeen**

*Uitbreiding van Deel 4, Hoofstuk 1, van die Instruksies*

**BYKOMENDE ALGEMENE VEREISTES VIR AAN-  
STEEKLIKE STOWWE**

49. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf (a) van paragraaf 1.2 van Hoofstuk 1, Deel 11, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘national authorities’ shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.”

**BYKOMENDE ALGEMENE VEREISTES VIR  
RADIOAKTIEWE MATERIALE****Goedkeurings en Kennisgewing**

50. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 1.3.4.4 van paragraaf 1.3 van Hoofstuk 1, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. Any reference to ‘competent authority’ or ‘appropriate authority’, as the case may be, shall be construed as a reference to the Corporation.”

**Sertifikaat uitgereik deur die bevoegde owerheid**

51. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 1.3.5 van paragraaf 1.3 van Hoofstuk 1, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘competent authority’ shall be construed as a reference to the Corporation.”

**Chapter 9****Class 7—Radioactive materials**

*Amplification of Part 3, Chapter 9, of the Instructions*

46. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 9, Part 3, of the following paragraph:

“A. Chapter 9 shall apply as specified in the Instructions.”

**Chapter 10****Class 8—Corrosives**

*Amplification of Part 3, Chapter 10, of the Instructions*

47. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 10, Part 3, of the following paragraph:

“A. Chapter 10 shall apply as specified in the Instructions.”

**Chapter 11****Class 9—Miscellaneous dangerous goods**

*Amplification of Part 3, Chapter 11, of the Instructions*

48. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph (a) of Packing Instruction 900 in Chapter 11, Part 3, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘authorization . . . given by the appropriate authorities of the States’ shall be construed as a reference to any terms, conditions and restrictions applying in respect of an air service licence issued by the National Transport Commission.”

**Part 4****SHIPPER'S RESPONSIBILITIES****Chapter 1****General**

*Amplification of Part 4, Chapter 1, of the Instructions*

Additional general requirements for infectious substances

49. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph (a) of paragraph 1.2 of Chapter 1, Part II, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘national authorities’ shall be construed as a reference to the Department of National Health and Population Development.”

**ADDITIONAL GENERAL REQUIREMENTS FOR  
RADIOACTIVE MATERIALS****Approvals and notification**

50. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 1.3.4.4. of paragraph 1.3 of Chapter 1, Part 4, of the following paragraph:

“A. Any reference to ‘competent authority’ or ‘appropriate authority’, as the case may be, shall be construed as a reference to the Corporation.”

**Certificates issued by competent authority**

51. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 1.3.5 of paragraph 1.3 of Chapter 1, Part 4, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘competent authority’ shall be construed as a reference to the Corporation.”

**Hoofstuk 2****Verpakkingsmerktekens**

*Uitbreiding van Deel 4, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

**SPESIFIKASIES EN VEREISTES VIR MERKTEKENS**

*Spesiale merktekenvereistes vir ontplofbare stowwe*

52. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 2.4.2 van paragraaf 2.4 van Hoofstuk 2, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. Each package shall be marked in accordance with Chapter 3 of the regulations framed under the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956).”.

*Spesiale merktekenvereistes vir radioaktiewe materiale*

53. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 2.4.5 (b) van paragraaf 2.4 van Hoofstuk 2, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. The reference to ‘appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Corporation.”.

**TALE WAT GEBRUIK MOET WORD**

54. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 2.5 van Hoofstuk 2, Deel 4, van die volgende paragraaf:

- “A. (a) English shall be used for all goods and substances intended for international carriage.  
(b) Where in addition a language other than English is used, the markings in English shall be given prominence equal to or greater than that of the markings in such other language.”.

**Hoofstuk 3****Etikettering**

*Uitbreiding van Deel 4, Hoofstuk 3, van die Instruksies*

55. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 3, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. Chapter 3 shall apply as specified in the Instructions.”.

**Hoofstuk 4****Dokumentasie**

*Uitbreiding van Deel 4, Hoofstuk 4, van die Instruksies*

**VERVOERDOKUMENT VIR GEVAARLIKE GOEDERE**

56. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 4.1 van Hoofstuk 4, Deel 4, van die volgende paragraaf:

- “A. (a) The person offering dangerous goods for conveyance in aircraft shall complete and sign in duplicate a transport document containing the information specified in the Instructions.  
(b) Each copy of such transport document shall bear a declaration, signed by such person, to the effect that the dangerous goods are fully and accurately described by their proper shipping names, and that they are classified, packed, marked, labelled and in proper condition for conveyance by aircraft in accordance with these regulations.”.

**LUGVRAGBRIEF**

57. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 4.3.1 van paragraaf 4.3 van Hoofstuk 4, Deel 4, van die volgende paragraaf:

“A. The air waybill shall show clearly that the consignment contains dangerous goods as described on the accompanying dangerous goods transport document

**Chapter 2****Package markings**

*Amplification of Part 4, Chapter 2, of the Instructions*

**MARKING SPECIFICATIONS AND REQUIREMENTS**

*Special marking requirements for explosive materials*

52. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 2.4.2 of paragraph 2.4 of Chapter 2, Part 4, of the following paragraph:

“A. Each package shall be marked in accordance with Chapter 3 of the regulations framed under the Explosives Act, 1956 (Act 26 of 1956).”.

*Special marking requirements for radioactive materials*

53. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 2.4.5 (b) of paragraph 2.4 of Chapter 2, Part 4, of the following paragraph:

“A. The reference to ‘appropriate authority’ shall be construed as a reference to the Corporation.”.

**LANGUAGES TO BE USED**

54. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 2.5 of Chapter 2, Part 4, of the following paragraph:

- “A. (a) English shall be used for all goods and substances intended for international carriage.  
(b) Where in addition a language other than English is used, the marking in English shall be given prominence equal to or greater than that of the markings in such other language.”.

**Chapter 3****Labelling**

*Amplification of Part 4, Chapter 3, of the Instructions*

55. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 3, Part 4, of the following paragraph:

“A. Chapter 3 shall apply as specified in the Instructions.”.

**Chapter 4****Documentation**

*Amplification of Part 4, Chapter 4, of the Instructions*

**DANGEROUS GOODS TRANSPORT DOCUMENT**

56. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 4.1 of Chapter 4, Part 4, of the following paragraphs:

- “A. (a) The person offering dangerous goods for conveyance in aircraft shall complete and sign in duplicate a transport document containing the information specified in the Instructions.  
(b) Each copy of such transport document shall bear a declaration, signed by such person, to the effect that the dangerous goods are fully and accurately described by their proper shipping names, and that they are classified, packed, marked, labelled and in proper condition for conveyance by aircraft in accordance with these regulations.”.

**AIR WAYBILL**

57. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 4.3.1 of paragraph 4.3 of Chapter 4, Part 4, of the following paragraph:

“A. The air waybill shall show clearly that the consignment contains dangerous goods as described on the accompanying dangerous goods transport document



and, where applicable, that the consignment shall be loaded on cargo aircraft only. In respect of armaments imported into the Republic, the air waybill shall be retained as prescribed in Government Notice R. 664 on Armaments Import and Transit Control."

### Deel 5

## VERANTWOORDELIKHEDE VAN DIE OPERATEUR

### Hoofstuk 1

#### Aanvaardingsprosedures

*Uitbreiding van Deel 5, Hoofstuk 1, van die Instruksies Inleidende opmerking*

58. Die Instruksies word hierby gewysig deur die invoeging na die woorde "special requirements" in die Inleidende Opmerking by Hoofstuk 1, Deel 5, van die woorde "not inconsistent with these regulations, unless so approved by the Commissioner."

#### AANVAARDING VAN GEVAARLIKE GOEDERE DEUR OPERATEURS

59. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 1.1.2 van paragraaf 1.1 van Hoofstuk 1, Deel 5, van die volgende paragraaf:

"A. Further copies of the dangerous goods transport document shall be supplied if so requested by the operator."

#### SPESIALE VERANTWOORDELIKHEDE BY DIE AANVAARDING VAN AANSTEEKLIKE STOWWE, ONT-PLOFBARE STOWWE EN RADIOAKTIEWE MATERIALE

60. Die Instruksies word hierby gewysig—

- (a) deur die byvoeging by die opskrif van paragraaf 1.2 van Hoofstuk 1, Deel 5, van die woorde "explosives and radioactive materials"; en
- (b) deur die byvoeging by subparagraaf 1.2.1 van genoemde paragraaf, van die volgende paragraaf:

"A. Dispatch of explosives and radioactive materials shall not take place until advance arrangements have been made between consignor, operator and consignee and until, in the case of imports and local transport, the consignee and, in the case of exports, the consignor, has obtained permission from the Chief Inspector of Explosives."

#### AANNEMINGOORSIGLYS

61. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 1.3 van Hoofstuk 1, Deel 5, van die volgende paragraaf:

"A. In addition to any special requirements of the operator, the acceptance check list shall contain a set of questions relating to the correct completion of the air waybill and the dangerous goods transport document, the marking and labelling of packages, the specification package identification markings, and the condition and packing of the shipment as required by these regulations."

### Hoofstuk 2

#### Berging en laaiwerk

*Uitbreiding van Deel 5, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

62. Die Instruksies word hierby gewysig—

- (a) deur die vervanging van die eerste sin van subparagraaf 2.9.1.1 van paragraaf 2.9 van Hoofstuk 2, Deel 5, deur die volgende sin:

"The radiation exposure of transport and storage personnel shall be maintained as low as is reasonably achievable and shall be so controlled that none of

and, where applicable, that the consignment shall be loaded on cargo aircraft only. In respect of armaments imported into the Republic, the air waybill shall be retained as prescribed in Government Notice R. 664 on Armaments Import and Transit Control."

### Part 5

## OPERATOR'S RESPONSIBILITIES

### Chapter 1

#### Acceptance Procedures

*Amplification of Part 5, Chapter 1, of the Instructions*

*Introductory note*

58. The Instructions are hereby amended by the insertion after the words "special requirements" in the Introductory Note to Chapter 1, Part 5, of the words "not inconsistent with these regulations, unless so approved by the Commissioner".

#### ACCEPTANCE OF DANGEROUS GOODS BY OPERATORS

59. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 1.1.2 of paragraph 1.1 of Chapter 1, Part 5, of the following paragraph:

"A. Further copies of the dangerous goods transport document shall be supplied if so requested by the operator."

#### SPECIAL RESPONSIBILITIES IN ACCEPTING INFECTIOUS SUBSTANCES, EXPLOSIVES AND RADIOACTIVE MATERIALS

60. The Instructions are hereby amended—

- (a) by the addition to the heading of paragraph 1.2 of Chapter 1, Part 5, of the words "explosives and radioactive materials"; and
- (b) by the addition to subparagraph 1.2.1 of the said paragraph of the following paragraph:

"A. Dispatch of explosives and radioactive materials shall not take place until advance arrangements have been made between consignor, operator and consignee and until, in the case of imports and local transport, the consignee and, in the case of exports, the consignor, has obtained permission from the Chief Inspector of Explosives."

#### ACCEPTANCE CHECK LIST

61. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 1.3 of Chapter 1, Part 5, of the following paragraph:

"A. In addition to any special requirements of the operator, the acceptance check list shall contain a set of questions relating to the correct completion of the air waybill and the dangerous goods transport document, the marking and labelling of packages, the specification package identification markings, and the condition and packing of the shipment as required by these regulations."

### Chapter 2

#### Storage and loading

*Amplification of Part 5, Chapter 2, of the Instructions*

62. The Instructions are hereby amended—

- (a) by the substitution for the first sentence of subparagraph 2.9.1.1 of paragraph 2.9 of Chapter 2, Part 5, of the following sentence:

"The radiation exposure of transport and storage personnel shall be maintained as low as is reasonably achievable and shall be so controlled that none of

them is likely to receive a radiation dose in excess of the limits laid down for the circumstances of exposure.”; en

- (b) deur die vervanging van die woorde “competent authority for radiological control” in die tweede sin van genoemde subparagraaf 2.9.1.1 deur die woord “Corporation.”.

*Skeiding van lewendende diere*

63. Die Instruksies word hierby gewysig deur die invoeging in subparagraaf 2.9.3.3 van paragraaf 2.9 van Hoofstuk 2, Deel 5, van die volgende tabel:

“Total sum of transport indexes	Minimum distance	
	Up to 24 hours	Over 24 hours
	Metres	Metres
0,1 to 10.....	0,20	0,40
10,1 to 20.....	0,40	0,80
20,1 to 30.....	0,60	1,20
30,1 to 40.....	0,80	1,60
40,1 to 50.....	1,00	2,00”.

**Hoofstuk 3**

***Inspeksie en ontsmetting***

*Uitbreiding van Deel 5, Hoofstuk 3, van die Instruksies*

**RADIOAKTIEWE MATERIALE**

64. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by subparagraaf 3.2.1 van paragraaf 3.2 van Hoofstuk 3, Deel 5, van die volgende paragraaf:

- “A. The references to ‘qualified person’ and ‘the relevant competent authority’ shall be construed as references to an inspector of the Corporation and the Corporation, respectively.”.

**Hoofstuk 4**

***Verskaffing van inligting***

*Uitbreiding van Deel 5, Hoofstuk 4, van die Instruksie*

**INLIGTING AAN WERKNEMERS**

65. Die Instruksies word hierby gewysig deur die invoeging na die woorde “operations manual” in die eerste sin van paragraaf 4.2 van Hoofstuk 4, Deel 5, van die woorde “which information shall be in accordance with any applicable regulation prescribed in the Air Navigation Regulations, 1962, promulgated under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962).”.

**DIE RAPPORTERING VAN ONGELUKKE EN INSIDENTE MET GEVAARLIKE GOEDERE**

66. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 4.5 van Hoofstuk 4, Deel 5, van die volgende paragraaf:

- “A. In the event of a dangerous goods accident or incident, the operator shall—
  - (a) without delay report such accident or incident to the Commissioner direct by telephone or telex or through any airport manager or any traffic services unit of the Department of Transport; and
  - (b) follow up the initial report referred to in subparagraph (a) within 48 hours with a full written report.

them is likely to receive a radiation dose in excess of the limits laid down for the circumstances of exposure.”; and

- (b) by the substitution for the words “competent authority for radiological control” in the second sentence of the said subparagraph 2.9.1.1 of the word “Corporation.”.

*Separation from live animals*

63. The Instructions are hereby amended by the insertion in subparagraph 2.9.3.3 of paragraph 2.9 of Chapter 2, Part 5, of the following table:

“Total sum of transport indexes	Minimum distance	
	Up to 24 hours	Over 24 hours
	Metres	Metres
0,1 to 10.....	0,20	0,40
10,1 to 20.....	0,40	0,80
20,1 to 30.....	0,60	1,20
30,1 to 40.....	0,80	1,60
40,1 to 50.....	1,00	2,00”.

**Chapter 3**

***Inspection and decontamination***

*Amplification of Part 5, Chapter 3, of the Instructions*

**RADIOACTIVE MATERIALS**

64. The Instructions are hereby amended by the addition to subparagraph 3.2.1 of paragraph 3.2 of Chapter 3, Part 5, of the following paragraph:

- “A. The references to ‘qualified person’ and ‘the relevant competent authority’ shall be construed as references to an inspector of the Corporation and the Corporation, respectively.”.

**Chapter 4**

***Provision of information***

*Amplification of Part 5, Chapter 4, of the Instructions*

**INFORMATION TO EMPLOYEES**

65. The Instructions are hereby amended by the insertion after the words “operations manual” in the first sentence of paragraph 4.2 of Chapter 4, Part 5, of the words “which information shall be in accordance with any applicable regulation prescribed in the Air Navigation Regulations, 1962, promulgated under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962).”.

**REPORTING OF DANGEROUS GOODS ACCIDENTS AND INCIDENTS**

66. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 4.5 of Chapter 4, Part 5, of the following paragraph:

- “A. In the event of a dangerous goods accident or incident, the operator shall—
  - (a) without delay report such accident or incident to the Commissioner direct by telephone or telex or through any airport manager or any air traffic services unit of the Department of Transport; and
  - (b) follow up the initial report referred to in subparagraph (a) within 48 hours with a full written report.”.

## INLIGTING DEUR DIE OPERATEUR IN GEVAL VAN 'N LUGVAARTUIGONGELUK OF -INSIDENT

67. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by paragraaf 4.6 van Hoofstuk 4, Deel 5, van die volgende paragraaf:

“A. Where an aircraft carrying dangerous goods is involved in an accident, the following provisions shall be complied with in addition to the provisions of the Regulations Regarding the Investigation of Aircraft Accidents, 1973 [promulgated under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962)]:

- (a) The written information about the dangerous goods aboard which was furnished to the pilot-in-command by the operator before departure shall be handed to the first State representative at the scene of such accident by the pilot-in-command of such aircraft, if he is in a state to do so; and
- (b) in addition to the requirements of paragraph (a), the representative of the operator at the scene of such accident shall, as soon as he becomes aware of the accident involving such aircraft, furnish the Commissioner with all the information he has available about any dangerous goods aboard such aircraft or, if he has no such information available, he shall obtain such information from the last point of departure by the quickest means at his disposal.”.

### Deel 6

### OPLEIDING

#### Hoofstuk 1

#### Daarstelling van opleidingsprogramme

*Uitbreiding van Deel 6, Hoofstuk 1, van die Instruksies*

68. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 1, Deel 6, van die volgende paragrafe:

#### “Training and licensing

- A. (a) (i) Any person employing staff in the under-mentioned categories shall give them initial and recurrent dangerous goods training or arrange for them to receive such training from a body acceptable to the Commissioner, which training shall impart not only a knowledge of these regulations but also the knowledge prescribed hereunder in respect of each category:
  - (aa) Shippers and packers: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 1, or of a similar standard;
  - (bb) cargo agents: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 2, or of a similar standard;
  - (cc) operator's cargo acceptance staff: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 3, or of a similar standard;
  - (dd) load planners and flight crew: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 4, or of a similar standard;

## INFORMATION BY OPERATOR IN CASE OF AN AIRCRAFT ACCIDENT OR INCIDENT

67. The Instructions are hereby amended by the addition to paragraph 4.6 of Chapter 4, Part 5, of the following paragraph:

“A. Where an aircraft carrying dangerous goods is involved in an accident, the following provisions shall be complied with in addition to the provisions of the Regulations Regarding the Investigation of aircraft Accidents, 1973 [promulgated under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962)]:

- (a) The written information about the dangerous goods aboard which was furnished to the pilot-in-command by the operator before departure shall be handed to the first State representative at the scene of such accident by the pilot-in-command of such aircraft, if he is in a state to do so; and
- (b) in addition to the requirements of paragraph (a), the representative of the operator at the scene of such accident shall, as soon as he becomes aware of the accident involving such aircraft, furnish the Commissioner with all the information he has available about any dangerous goods aboard such aircraft or, if he has no such information available, he shall obtain such information from the last point of departure by the quickest means at his disposal.”.

### Part 6

### TRAINING

#### Chapter 1

#### ESTABLISHMENT OF TRAINING PROGRAMMES

*Amplification of Part 6, Chapter 1, of the Instructions*

68. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 1, Part 6, of the following paragraphs:

#### “Training and licensing

- A. (a) (i) Any person employing staff in the under-mentioned categories shall give them initial and recurrent dangerous goods training or arrange for them to receive such training from a body acceptable to the Commissioner, which training shall impart not only a knowledge of these regulations but also the knowledge prescribed hereunder in respect of each category:
  - (aa) Shippers and packers: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 1, or of a similar standard;
  - (bb) cargo agents: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 2, or of a similar standard;
  - (cc) operator's cargo acceptance staff: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 3, or of a similar standard;
  - (dd) load planners and flight crew: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 4, or of a similar standard;
  - (ee) flight crew: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 5, or of a similar standard;

- (ee) flight crew: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 5, or of a similar standard;
- (ff) passenger handling staff and flight attendants: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN-913, Book 5, or of a similar standard.
- (ii) The employer or other person providing the training prescribed in subparagraph (i) shall furnish to any supervisor employed in any of the said categories a document certifying that such supervisor has successfully completed the training so prescribed for such category.
- Issue of and period of validity of permits*
- (b) (i) A permit prescribed in terms of these regulations shall on application be issued, reissued or renewed by the Commissioner, who shall, prior to such issue, reissue, or renewal, satisfy himself that the applicant meets the requirements therefore and is in all respects a suitable person to be the holder of such a permit.
- (ii) The applicant for any permit to be issued, reissued or renewed under these regulations shall satisfy the Commissioner that he is ordinarily resident in the Republic and that he is able to speak, read and write one of the official languages of the Republic, and that he is capable of handling at least in English the documents prescribed in these regulations.
- (iii) A cargo agent and shipper and packer of dangerous goods permit may be issued or renewed for a period of 24 months from the date of passing of the relevant examination: Provided that in the case of an application for renewal, if the relevant examination is passed within 60 days prior to the date on which the current permit expires, such renewal shall take effect on the date immediately succeeding such date of expiry.
- Standard of permit holders*
- (c) (i) If in the opinion of the Commissioner any person who is the holder of a permit in terms of these regulations has failed to maintain the minimum standard required to exercise the privileges of such permit, the Commissioner may, after reasonable notice in writing, require such person to undergo, on such date and at such time and place as the Commissioner may specify, a written or oral examination to determine the standard of the permit holder.
- (ii) Should such examination show that the standard of the permit holder is below that required for the permit concerned, the Commissioner shall suspend such permit until such time as the person concerned is able to demonstrate that he again meets the requirements for the issue of such permit.
- (iii) If the holder of a permit who has been duly notified in terms of subparagraph (i) fails without reasonable cause to present himself on the specified date and at the specified time and place to undergo the prescribed examination, his standard shall be deemed to be below that required for such permit and the provisions of subparagraph (ii) shall *mutatis mutandis* apply.
- (ff) passenger handling staff and flight attendants: training in accordance with the specifications in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 5, or of a similar standard.
- (ii) The employer or other person providing the training prescribed in subparagraph (i) shall furnish to any supervisor employed in any of the said categories a document certifying that such supervisor has successfully completed the training so prescribed for such category.
- Issue of and period of validity of permits*
- (b) (i) A permit prescribed in terms of these regulations shall on application be issued, reissued or renewed by the Commissioner, who shall, prior to such issue, reissue, or renewal, satisfy himself that the applicant meets the requirements therefore and is in all respects a suitable person to be the holder of such a permit.
- (ii) The applicant for any permit to be issued, reissued or renewed under these regulations shall satisfy the Commissioner that he is ordinarily resident in the Republic and that he is able to speak, read and write one of the official languages of the Republic, and that he is capable of handling at least in English the documents prescribed in these regulations.
- (iii) A cargo agent and shipper and packer of dangerous goods permit may be issued or renewed for a period of 24 months from the date of passing of the relevant examination: Provided that in the case of an application for renewal, if the relevant examination is passed within 60 days prior to the date on which the current permit expires, such renewal shall take effect on the date immediately succeeding such date of expiry.
- Standard of permit holders*
- (c) (i) If in the opinion of the Commissioner any person who is the holder of a permit in terms of these regulations has failed to maintain the minimum standard required to exercise the privileges of such permit, the Commissioner may, after reasonable notice in writing, require such person to undergo, on such date and at such time and place as the Commissioner may specify, a written or oral examination to determine the standard of the permit holder.
- (ii) Should such examination show that the standard of the permit holder is below that required for the permit concerned, the Commissioner shall suspend such permit until such time as the person concerned is able to demonstrate that he again meets the requirements for the issue of such permit.
- (iii) If the holder of a permit who has been duly notified in terms of subparagraph (i) fails without reasonable cause to present himself on the specified date and at the specified time and place to undergo the prescribed examination, his standard shall be deemed to be below that required for such permit and the provisions of subparagraph (ii) shall *mutatis mutandis* apply.

*Suspension of permits*

- (d) (i) The Commissioner may suspend a permit issued, reissued or renewed under these regulations whenever in his opinion such action is necessary in the interest of aviation safety or national security.
- (ii) The suspension of a permit in terms of subparagraph (i) shall be reported to the Minister, who may either confirm or vary such suspension.
- (iii) Except with the approval of the Minister, no suspension of a permit shall remain in force for a period longer than 30 days.
- (iv) A person whose permit has been suspended for longer than 30 days may make representations with regard to such suspension to the Minister, but shall give notice of his intention to do so to the Commissioner within three business days of receiving notification of such suspension, and shall make such representations within five working days of receiving the said notification.
- (v) The Commissioner may make the reinstatement of a permit conditional upon the permit holder's proving in a written or oral examination his ability to meet the standard required for the issue of such permit.

*Change of address*

- B. The holder of a permit issued under these regulations shall, within 14 days after the date of any change of address, notify such change of address to the Commissioner.

*Failure to pass written or oral examination*

- C. (a) Where an applicant for a permit is notified that he has failed an examination, but he has reasonable cause to believe that he has in fact passed it, he may apply to the Commissioner for a re-examination.
- (b) The decision of the Commissioner on whether to allow such re-examination and on the result of such re-examination shall be final.
- (c) An application for a re-examination shall be submitted to the Commissioner within one month after the date of release of the examination results.

*Fees*

- D. The fees payable for permits shall be as follows:
  - (a) Initial issue and reissue of a permit prescribed in terms of these regulations..... R40,00
  - (b) Renewal of a permit prescribed in terms of these regulations ..... R40,00
  - (c) Validation of a foreign permit or licence R40,00

*Cargo agent's dangerous goods permit*

- E. (a) No function required by these regulations shall be performed on behalf of a person offering dangerous goods for conveyance in aircraft, or on behalf of an operator by any person, unless such person is the holder of a cargo agent's dangerous goods permit, or unless such person works under the personal supervision of the holder of such a permit.
- (b) An applicant for the issue of a cargo agent's dangerous goods permit shall be not less than 17 years of age and shall submit to the Commissioner a certificate of competency signed by a person approved for the purpose by the Commissioner

*Suspension of permits*

- (d) (i) The Commissioner may suspend a permit issued, reissued or renewed under these regulations whenever in his opinion such action is necessary in the interest of aviation safety or national security.
- (ii) The suspension of a permit in terms of subparagraph (i) shall be reported to the Minister, who may either confirm or vary such suspension.
- (iii) Except with the approval of the Minister, no suspension of a permit shall remain in force for a period longer than 30 days.
- (iv) A person whose permit has been suspended for longer than 30 days may make representations with regard to such suspension to the Minister, but shall give notice of his intention to do so to the Commissioner within three business days of receiving notification of such suspension, and shall make such representations within five working days of receiving the said notification.
- (v) The Commissioner may make the reinstatement of a permit conditional upon the permit holder's proving in a written or oral examination his ability to meet the standard required for the issue of such permit.

*Change of address*

- B. The holder of a permit issued under these regulations shall, within 14 days after the date of any change of address, notify such change of address to the Commissioner.

*Failure to pass written or oral examinations*

- C. (a) Where an applicant for a permit is notified that he has failed an examination, but he has reasonable cause to believe that he has in fact passed it, he may apply to the Commissioner for a re-examination.
- (b) The decision of the Commissioner on whether to allow such re-examination and on the result of such re-examination shall be final.
- (c) An application for a re-examination shall be submitted to the Commissioner within one month after the date of release of the examination results.

*Fees*

- D. The fees payable for permits shall be as follows:
  - (a) Initial issue and reissue of a permit prescribed in terms of these regulations..... R40,00
  - (b) Renewal of a permit prescribed in terms of these regulations ..... R40,00
  - (c) Validation of a foreign permit or licence R40,00

*Cargo agent's dangerous goods permit*

- E. (a) No function required by these regulations shall be performed on behalf of a person offering dangerous goods for conveyance in aircraft, or on behalf of an operator, by any person, unless such person is the holder of a cargo agent's dangerous goods permit, or unless such person works under the personal supervision of the holder of such a permit.
- (b) An applicant for the issue of a cargo agent's dangerous goods permit shall be not less than 17 years of age and shall submit to the Commissioner a certificate of competency signed by a person approved for the purpose by the Commissioner

wherein it is certified that such applicant meets the standards of training for cargo agents specified in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 2, or standards similar thereto. The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on 1 January 1987.

*Shipper and packer's dangerous goods permit*

- F. (a) No person shall act as a shipper or packer of dangerous goods for conveyance in aircraft unless—
- (i) he is the holder of a shipper and packer's dangerous goods permit; or
  - (ii) he works under the personal supervision of the holder of such a permit; or
  - (iii) he works under the guidance of a holder of such a permit; or
  - (iv) he works under the guidance of a holder of a cargo agent's dangerous goods permit or under the guidance of an operator.

The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on the date of promulgation of these regulations.

- (b) An applicant for the issue of a shipper and packer's dangerous goods permit shall be not less than 17 years of age and shall submit to the Commissioner a certificate of competency signed by a person approved for the purpose by the Commissioner wherein it is certified that such applicant meets the standards of training for shippers and packers specified in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 1, or standards similar thereto. The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on 1 January 1987."

**Deel 7**

**VERPAKKINGSTERMINOLOGIE, MERKING,  
VEREISTES EN TOETSE**

**Hoofstuk 1**

***Toepaslikheid, terminologie en kodes***

*Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 1, van die Instruksies*

69. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 1, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 1 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 2**

***Die merk van ander verpakkings as binneverpakkings***

*Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 2, van die Instruksies*

70. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 2, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 2 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 3**

***Vereistes vir verpakking***

*Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 3, van die Instruksies*

71. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 3, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 3 shall apply as specified in the Instructions."

wherein it is certified that such applicant meets the standards of training for cargo agents specified in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 2, or standards similar thereto. The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on 1 January 1987.

*Shipper and packer's dangerous goods permit*

- F. (a) No person shall act as a shipper or packer of dangerous goods for conveyance in aircraft unless—
- (i) he is the holder of a shipper and packer's dangerous goods permit; or
  - (ii) he works under the personal supervision of the holder of such a permit; or
  - (iii) he works under the guidance of a holder of such a permit; or
  - (iv) he works under the guidance of a holder of a cargo agent's dangerous goods permit or under the guidance of an operator.

The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on the date of promulgation of these regulations.

- (b) An applicant for the issue of a shipper and packer's dangerous goods permit shall be not less than 17 years of age and shall submit to the Commissioner a certificate of competency signed by a person approved for the purpose by the Commissioner wherein it is certified that such applicant meets the standards of training for shippers and packers specified in ICAO Doc 9375-AN/913, Book 1, or standards similar thereto. The requirements for a permit in terms of this paragraph shall become effective on 1 January 1987."

**Part 7**

**PACKAGING NOMENCLATURE, MARKING,  
REQUIREMENTS AND TESTS**

**Chapter 1**

***Applicability, nomenclature and codes***

*Amplification of Part 7, Chapter 1, of the Instructions*

69. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 1, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 1 shall apply as specified in the Instructions."

**Chapter 2**

***Marking of packagings other than inner packagings***

*Amplification of Part 7, Chapter 2, of the Instructions*

70. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 2, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 2 shall apply as specified in the Instructions."

**Chapter 3**

***Requirements for packagings***

*Amplification of Part 7, Chapter 3, of the Instructions*

71. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 3, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 3 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 4****Verpakkingsprestasietoetse***Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 4, van die Instruksies*

72. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 4, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. The design type of each packaging shall be tested, certified and registered by the Bureau for compliance either with the particular requirements of the Commissioner or with such specifications, standard specifications, codes of practice or standard methods issued in terms of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), as may be specified by the Commissioner."

**Hoofstuk 5****Verpakking vir diepverkoelde gasse***Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 5, van die Instruksies*

73. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 5, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 5 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 6****Toetsprosedures vir die verpakking van aansteeklike stowwe***Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 6, van die Instruksies*

74. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 6, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 6 shall apply as specified in the Instructions."

**Hoofstuk 7****Radioaktiewe materiale, verpakking en pakkette***Uitbreiding van Deel 7, Hoofstuk 7, van die Instruksies*

75. Die Instruksies word hierby gewysig deur die byvoeging by Hoofstuk 7, Deel 7, van die volgende paragraaf:

"A. Chapter 7 shall apply as specified in the Instructions."

**Chapter 4****Packaging performance tests***Amplification of Part 7, Chapter 4, of the Instructions*

72. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 4, Part 7, of the following paragraph:

"A. The design type of each packaging shall be tested, certified and registered by the Bureau for compliance either with the particular requirements of the Commissioner or with such specifications, standard specifications, codes of practice or standard methods issued in terms of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), as may be specified by the Commissioner."

**Chapter 5****Packaging for deeply refrigerated gases***Amplification of Part 7, Chapter 5, of the Instructions*

73. The instructions are hereby amended by the addition to Chapter 5, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 5 shall apply as specified in the Instructions."

**Chapter 6****Testing procedures for infectious substances packagings***Amplification of Part 7, Chapter 6, of the Instructions*

74. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 6, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 6 shall apply as specified in the Instructions."

**Chapter 7****Radioactive materials, packagings and packages***Amplification of Part 7, Chapter 7, of the Instructions*

75. The Instructions are hereby amended by the addition to Chapter 7, Part 7, of the following paragraph:

"A. Chapter 7 shall apply as specified in the Instructions."

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierkundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R5 plus AVB per eksemplaar of R20 per jaar, posvry (Buitelands R6,25 per eksemplaar of R25 per jaar).

**PHYTOPHYLACTICA**

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R5 plus GST per copy or R20 per annum, post free (Other countries R6,25 per copy or R25 per annum).

## INHOUD

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Administrasie: Volksraad</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1043	1	10252
Wet op Opleiding van Geestelik Vertraagde Kinders (63/1974): Intrekking van verklaring van inrigting tot 'n Staatsondersteunde opleidingsentrum.....		
R. 1044	1	10252
Kinderwet (33/1960): Stigting van skool: Hoërskool Kruinsig, George.....		
R. 1050	2	10252
Wet op Universiteit (61/1955): Rhodes-universiteit: Wysiging van Statuut.....		
<b>Finansies, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1032	3	10252
Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae (No. 1/1/1232).....		
R. 1033	5	10252
do.: Wysiging van Bylae (No. 1/4/76).....		
R. 1034	5	10252
do.: Wysiging van Bylae (No. 3/870).....		
R. 1035	6	10252
do.: Wysiging van Bylae (No. 3/871).....		
R. 1036	6	10252
do.: Wysiging van Bylae (No. 5/115).....		
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1042	7	10252
Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1163 van 30 Mei 1985.....		
<b>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1021	7	10252
Bemarkingswet (59/1968): Eierregulasies....		
R. 1071	16	10252
Bemarkingswet (59/1968): Vee- en Vleisreëlinskema: Verbod op die koop en verkoop van sekere huide en velle.....		
<b>Mannekrag, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1031	17	10252
Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid (6/1983): Algemene Veiligheidsregulasies....		
R. 1065	30	10252
Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kle-rasienywerheid, Kaap: Wysiging van Voor-sorgfondsooreenkoms.....		
R. 1066	32	10252
do.: Bounywerheid: Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Wysiging van Hoof-ooreenkoms.....		
R. 1067	34	10252
do.: do.: Natal: Wysiging van Hoof-ooreenkoms.....		
R. 1068	35	10252
Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvas-stelling 422: Privaathotel- en Losieshuisbe-dryf, Sekere Gebiede.....		
<b>Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1072	38	10252
Wet op Maatskaplike Pensioene (37/1973): Regulasies opgestel met betrekking tot Swartes in die Republiek: Wysigings van Goewermentskennisgewing R. 1034 van 1974.....		
<b>Vervoer, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1022	38	10252
Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die Regulasies betreffende Reddingsuit-rusting, 1968.....		
R. 1023	39	10252
do.: Wysiging van die Regulasies in verband met Konstruksie, 1968.....		
R. 1024	39	10252
do.: Wysiging van die Regulasies in verband met die Veiligheid van Navigasie, 1968.....		
R. 1025	40	10252
do.: Regulasies in verband met Standaarde van Seewaardigheid, Bemanning en Lisen-siering van Vaartuie, 1986.....		
R. 1058	65	10252
Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die Regulasies in verband met die Wel-syn van Seelui, 1961.....		
R. 1076	65	10252
Lugvaartwet (74/1962): Inlywing van Regu-lasies.....		
R. 1077	65	10252
do.: Regulasies vir die Vervoer van Gevaar-like Goedere per Lugvaartuig, 1986.....		

## CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		
<b>Administration: House of Assembly</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 1043	1	10252
Mentally Retarded Children's Training Act (63/1974): Withdrawal of declaration of institution to be a State-aided training centre		
R. 1044	1	10252
Children's Act (33/1960): Establishment of school: Kruinsig High School, George.....		
R. 1050	2	10252
Universities Act (61/1955): Rhodes Univer-sity: Amendment of Statute.....		
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 1021	7	10252
Marketing Act (59/1968): Egg Regulations		
R. 1071	16	10252
Marketing Act (59/1968): Livestock and Meat Control Scheme: Prohibition on the sale of certain hides and skins.....		
<b>Constitutional Development and Planning, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 1072	38	10252
Social Pensions Act (37/1973): Regulations framed in respect of Blacks in the Republic: Amendment of Government Notice R. 1034 of 1974.....		
<b>Finance, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 1032	3	10252
Customs and Excise Act (91/1964): Amend-ment of Schedule (No. 1/1/1232).....		
R. 1033	5	10252
do.: Amendment of Schedule (No. 1/4/76)....		
R. 1034	5	10252
do.: Amendment of Schedule (No. 3/870)....		
R. 1035	6	10252
do.: Amendment of Schedule (No. 3/871)....		
R. 1036	6	10252
do.: Amendment of Schedule (No. 5/115)....		
<b>Manpower, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 1031	17	10252
Machinery and Occupational Safety Act (6/1983): General Safety Regulations.....		
R. 1065	30	10252
Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Cape: Amendment of Provident Fund Agreement.....		
R. 1066	32	10252
do.: Building Industry: Pietermaritzburg and Northern Areas: Amendment of Main Agreement.....		
R. 1067	34	10252
do.: do.: Natal: Amendment of Main Agreement.....		
R. 1068	35	10252
Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 422: Private Hotel and Boarding House Trade, Certain Areas.....		
<b>Trade and Industry, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 1042	7	10252
Import and Export Control Act (45/1963): Import Control: Amendment of Government Notice R. 1163 of 30 May 1985.....		
<b>Transport, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 1022	38	10252
Merchant Shipping Act (57/1951): Amend-ment of the Life-saving Equipment Regula-tions, 1968.....		
R. 1023	39	10252
do.: Amendment of the Construction Regu-lations, 1968.....		
R. 1024	39	10252
do.: Amendment of the Safety of Navigation Regulations, 1968.....		
R. 1025	40	10252
do.: Standards of Seaworthiness, Manning and Licencing of Vessels Regulations, 1986		
R. 1058	65	10252
Merchant Shipping Act (57/1951): Amend-ment of the Seaman's Welfare Regulations, 1961.....		
R. 1076	65	10252
Aviation Act (74/1962): Incorporation of reg-ulations.....		
R. 1077	65	10252
do.: Regulations for the Conveyance in Air-craft of Dangerous Goods, 1986.....		